POLICY TABLED

More input needed on strap issue, Board says

by CONNIE SPARKS
of The Gleaner

The question of whether or not the use of corporal punishment should continue in local schools has suddenly become a hot issue in the Chateauguay Valley after the matter was brought to the attention of the Montreal media by some parents of children within the Valley school system.

In view of this recent publicity, the Board has decided to repeat its recent consultation with its parents, teachers, and administrators, a process which resulted in an initial recommendation to retain strapping in its schools.

Director-general of the Chateauguay Valley Protestant Regional School Board, David D'Aoust, told The Gleaner on Monday that the Board has tabled the policy for the moment until a second opinion has been obtained through reconsultation with the Parents' Committee and the School Councils.

The strap has long been a part of the disciplinary procedures followed by schools in the Chateauguay Valley. Over the last two decades, the trend has been away from corporal punishment although actual school board policies have not expressed these changes.

The attempt by the PRSBCV to formulate a new written policy has created something of a sensation.

Director-general D'Aoust remained unperturbed while stating that the policy had been formulated during the past six months only after consultation with both parent and teacher representatives.

"The Board's main concern is to establish limits and set guidelines to ensure a reasonable and responsible action on the part of the school authorities," said D'Aoust.

The proposed policy now under consideration states that corporal punishment be administered by a competent authority who would act as a judicious parent and have the right to determine whether corporal punishment is needed. Both parents and student must be informed in writing of the existing problem which may lead to the use of corporal punishment. Parents are thus given the chance to deal with the problem themselves if they so desire. However, if parents express this wish and the problem still exists corporal punishment can be administered without advance warning the second time around.

"Up to now the use of corporal punishment has been left up to the individual administrator who has had no guidelines to follow. What the Board has done is to open up the issue for public debate so that the matter can be settled and a definite policy formulated," said D'Aoust, adding that there are other school boards in the province which have established policies on corporal punishment.

D'Aoust said that no specific date had been set for the second round of consultations with parent and teacher representatives but that there is a possibility that it could be before the end of the year. When this happens the Parents' Committee is free to consult with the individual school committees which in turn may contact the parents directly if they wish.

"The Board will probably ask the School Councils to poll staff members through a questionnaire," D'Aoust said.

He added that the Board had not only sought the opinions of parents, teachers and administrators, but that it has consulted with several legal authorities and has written to the Youth Protection Service to make sure that there is no conflict with the Youth Protection Act.

"To my knowledge there is nothing in our proposed policy that would conflict with any government legislation," said D'Aoust.

The position of the local school board was mentioned in news broadcasts from Montreal radio stations last week, and was the subject of an editorial in the Montreal Gazette (see page 4).

ALTERNATIVES
FOURNITURES ORGANIQUES POUR JARDINS
ORGANIC GARDEN SUPPLIES
POELES A BOIS ETANCHES A L'AIR, ET ACCESSOIRES
AIR-TIGHT WOOD STOVES & ACCESSORIES
PROP. PETER DAGG
156 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON
264-6245

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
117th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, May 27, 1981. 20 pages 30 cents

The name friends recommend
A. E. LePAGE
COURTIER EN IMMEUBLE
15 King St., Huntingdon 264-4798
Marilyn Partridge
Robert Lalonde
Keith Greig

Federal project

$300,000 in grants funds student jobs

The office of the Beauharnois-Salaberry M.P. Gérald Laniel, recently announced the list of projects submitted by Chateauguay Valley communities that will benefit from federal government funding through the Summer Canada program.

A total of 43 projects in the riding will receive $302,551 creating 167 jobs for 1,506 work weeks.

The Summer Canada program, which has a national budget of $67.8 million, is designed to provide summer employment opportunities for students. The jobs created through the various projects should help the participants acquire a spirit of initiative, a sense of responsibility, and good work habits, Laniel said.

Funds are allocated to two different types of projects: (1) community projects and (2) those sponsored through federal agencies.

Community projects, of which the 43 in the Beauharnois-Salaberry riding are a part, operate on a budget of $46.1 million.

The second type of projects eligible for funding are allotted $21.7 million.

One such project which has received $37,679 in federal funding is the St-Regis Indian Reservation for a summer employment project creating 25 jobs and 253 work weeks.

The list of the projects approved in the immediate Valley area includes:

Cazaville, Occupons les vacances des jeunes, (summer youth activity program), 3 jobs, 27 weeks, $5,103;

Franklin Valleyfield, Prise en charge de soi (take charge of oneself), 4 jobs, 37 weeks $7,453;

Franklin St-Antoine-Abbé, Services aux personnes âgées (services for the elderly), 3 jobs, 21 weeks, $4,291;

See GRANTS Page 3

PQ group names new president

After having been widely criticized by party militants, Charles Bouchard has announced his resignation as president of the Huntingdon County Parti Québecois organization. Bouchard, who comes from St-Edouard, made the announcement at the party convention held at the Ormstown Recreation Centre on Sunday, May 24.

He received substantial criticism from party members for being away on vacation during the last electoral campaign.

Unanimously chosen to replace Bouchard was Solange Fortin-Falcon of Hemmingford. Mrs. Falcon has acted as vice-president since last October following the resignation of Nicole Cournoyer and also served as press agent for the party

SOLANGE FORTIN-FALCON

See P.Q. Page 3

ORMSTOWN DIVER Louis Tremblay begins the grim task of searching for the body of young Sylvain Richer, drowned in the Chateauguay River at Ormstown last Sunday afternoon. About 15 minutes after the photograph was taken, he found the body just a few yards from this spot.

Ormstown, Godmanchester

Boy drowns, two killed in weekend accidents

Last weekend's perfect weather masked tragedy as three Valley residents, a middle-aged couple and a 16-year old boy, died in accidents.

Maurice Massé, 55, and his 51 year-old wife Carmen, both of St-Antoine-Abbé, were killed in a two-car collision at the intersection of Lake St. and the Ridge Road in Godmanchester on Saturday evening shortly after 8 p.m.

Injured in the crash was James McDermott of Huntingdon, the driver of the other car.

In Ormstown on Sunday afternoon, the Chateauguay River claimed another victim as 16 year old Sylvain Richer drowned in its turbid waters a few hundred yards below the dam.

The scene assumed nightmare proportions just before 2 p.m. when Richer was swimming fully clothed in company with two friends Andrée Laberge, 17, and Serge Primeau, 15. Apparently affected by a cramp, young Richer called for help. Two people paddling a canoe nearby attempted to get near the boy, but the canoe overturned in the excitement, leaving Jacques Crete and Manon Perreault, both of Ormstown, also struggling in the water. Crete was assisted to shore by Perreault, after which he was taken to the Barrie Memorial Hospital for treatment and later released.

Meanwhile, the Ormstown Fire Department was called to the scene to search for Sylvain Richer. Three firemen manned a small outboard craft and started dragging operations while the fire department rescue vehicle and an ambulance stood by. A crowd of over 100 spectators gathered on the north bank of the river as the search continued for almost an hour.

Members of the Ste-Martine detachment of the Quebec Provincial Police patrolled the bank as the dragging continued. An Ormstown skin-diver, Louis Tremblay, joined the hunt for the boy's body, first with mask and snorkel and then with an aqualung, finally locating it about 3 p.m. in deep muddy water about 20 feet offshore.

The body was taken by ambulance to the Barrie Memorial Hospital and later transferred to the Montreal morgue.

Sylvain Richer was one of four children of René and Gabrielle Richer of 2804 Rte. 201. Funeral services will be held from St-Malachie's Church Ormstown, this afternoon (Wednesday) at 2 p.m.

Three-year contract

C. & T. workers agree to offer

Two union locals at Huntingdon's Cleyn and Tinker textile operations decided by majority vote last week to accept the terms of a new three-year contract.

Involved are Locals 373 (Model Dye Works) and 137 (Cleyn and Tinker), both affiliated with the United Textile Workers of America.

The vote was held at a Friday meeting at the Huntingdon Château, following over 100 hours of negotiations between union and company representatives.

A total of 410 employees are affected, 330 of them at Cleyn and Tinker, and another 80 at the Model Dye Works.

For the smaller Local 373, the vote was 39 to 18 in favor of the new labor agreement, while Local 137 voted 149 in favor and 70 against.

About 70 per cent of the workers turned out for the

See OFFER Page 3

Dignitaries present for BMH opening rites

Even as a crowd of invited guests listened to speeches and witnessed a ribbon-cutting ceremony marking the opening of the Barrie Memorial Hospital's new Dr. Murray R. Stalker Wing, the facility was already proving its worth as at least three patients were conveyed by ambulance to the new emergency department on Sunday afternoon.

Hospital administrator, John Poupart, welcomed the gathering of about 300 people under warm, sunny skies.

W. W. Keeler, President of the Board of Directors of the Corporation of the Barrie, expressed his gratitude to all those involved in the success of the project, as did George Kennedy, President of the Foundation.

Accompanied by John Lyons, Clerk of Works, Dr. Merril Stalker laid the cornerstone on the building named to perpetuate the

See BARRIE Page 9

It's official

With a trowel in hand, a proud Dr. Merrill Stalker lays the cornerstone on the new wing of the Barrie Memorial Hospital, named after his father, Dr. Murray R. Stalker.

Ormstown Fair handicrafts

50 years of nimble fingers

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

One of the few great bargains left in this era of spiralling inflation is an entry fee to a handicraft class in the Ormstown exhibition. With the handicraft section this year marking its 50th anniversary, a little research shows that the average entry fee has risen from 20 cents in 1931 to a grand total of 25 cents this year.

Prize money has made a slightly larger jump: the winning lemon pie which brought in $1 in 1931 now rates a $3 reward, and the best quilt now brings its maker $5 compared to $1.50 half a century ago.

All this goes to show that money is probably the least important aspect of the impressive set of exhibits which has consistently attracted crowds to the second floor of the Ormstown Fair's Industrial Building, which opened its doors on June 9, 1931.

The kind of dedication and skill which Valley women (and children, and some craft-minded men) have put into their crafts, art, cooking, and flowers over the years is part of a historical tradition of creating beautiful, useful, and enjoyable articles to brighten what has at times been a pretty tough rural existence

And interest has never really faltered since the inception of the handicraft section. All the traditional skills are still represented, and in recent years, new techniques, such as macramé and making articles from recycled containers and other products, have blossomed.

It's a bit ironic that now that

See FAIR Page 2

la gazette

- Solange Fortin Falcon de Hemmingford est élue présidente de l'exécutif du PQ de Huntingdon.
- La Commission Scolaire adopte un budget total de 9,038,502$
- Un couple de St-Antoine-Abbé est victime d'un accident de la Route.
- Un jeune d'Ormstown se noie dans la Rivière Châteauguay.
- Le Cercles de Fermières de la Fédération 12 en congrès à St-Anicet.
- Le budget d'immobilisations pour 1981-82 est de 469,982$

Local goalie chosen

For the first time ever, a student from the Chateauguay Valley Regional High School has been chosen to play on the Quebec Field Hockey team, a rare honor for a high school student.

After months of practice, Beverly "Robbie" Tannahill, a 17 year-old Grade 11 student on the CVR field hockey team, was named as the top goaltender for the Quebec team. Not only did Beverly earn the privilege to be on the team but she will be the starting goalie when the team takes part in the Canada games this August in Thunder Bay, Ont.

Beverly started playing field hockey four years ago and has been playing the position of goaltender for three years.

"She is one of the youngest girls to be chosen for the team on which women up to the age of 23 years are eligible," said her CVR coach Fay Craig.

BEVERLY TANNAHILL

This and That in Town

PERFECT WEATHER - contributed to the success of last Saturday's Car Wash, held by the junior division of the Chateauguay Valley Horse Club at the Huntingdon Town Garage. With the young volunteers working in shifts, the day realized over $200 for the Club.

CREDIT - where credit is due must be given to Mr. and Mrs. Burton Reddick of Howick who co-hosted the family party for the departing Mr. and Mrs. Ralph Reddick recently. Their names were inadvertently omitted from the write-up on the party which appeared from last week's Gleaner. Our apologies to the family.

IT IS OFF TO - Hawaii for Hope Bouthillier of Huntingdon and Lily Viscusi of Ormstown, both of whom have recently won an all expense paid week in the sun courtesy of the Avon company. Viscusi and Bouthillier are employed by the cosmetics company. They will take off on June 17, coming back on the 23rd.

A FISHING - Tournament has been organized by the St-Anicet Cercle des Loisirs for Saturday, May 30 and Sunday, May 31. The "weigh-in" will be held at St-Anicet Outfitters with the presentation of trophies to take place at the Bar-Salon "Vu Sur le Lac" at 8 p.m. Sunday.,

A DRAWING - for a peddle boat will be held with all participants eligible. For more information call 264-3011.

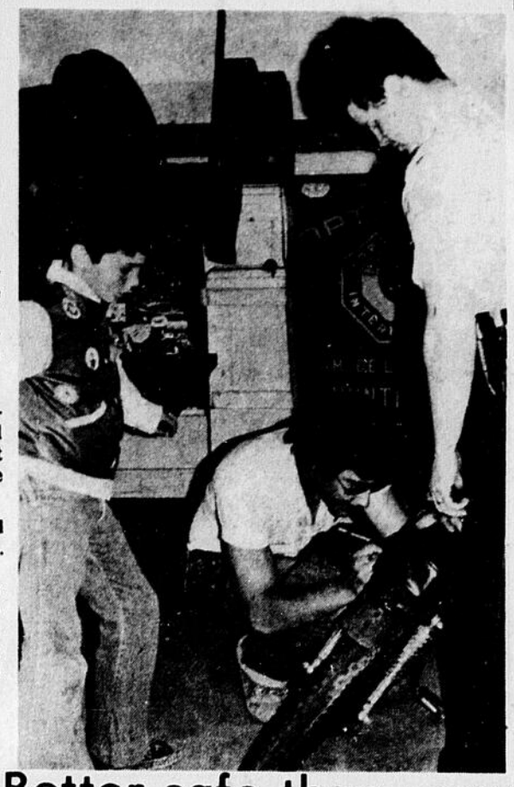
THE KNIGHTS OF - Columbus in St-Antoine Abbé recently announced the formation of a committee to organize their annual festival. They are Jimmy King, President; Bernard Bourdeau, Vice-president; Robert Maheux, Secretary-treasurer; Sylvain Barrière, Achille Lefebvre, Lucien D'Amour, André Huet, Réjean Primeau, René Roy and Royal Roy as Directors.

THE SEARCH IS ON - for Canada's fittest man and woman in Gillette Canada's fourth annual Gillette Challenge scheduled for July 25 and 26 at Toronto's CN Tower. Two of the 17 preliminary events will take place in Montreal within the next few weeks. For more information contact Frank Oxley, Partnerplan Limited, [416] 363-1661.

A MUSICAL SERVICE - will be held in the Riverfield Presbyterian Church on Sunday, May 31 at 8 p.m. Everyone is welcome to come and enjoy the music of Rev. Bruce Dennis.

AN ANTIQUE SHOW - and Sale sponsored by the Highgate Volunteer Fire Department of Highgate Center, Vermont will be held on June 20 and 21. Eighty-five dealers from all of the New England States, New York, New Jersey and Pennsylvania will offer a wide selection of period and country furniture. The show will be held at the M.V.U. High School No. 7, Swanton Vermont, [Rte 78, east of Swanton].

EXPLORATIONS -- a bilingual kit showing the international nature of Canada's two official languages in a multilingual world was recently presented to members of the Ministers of Education Council. The kit is an English-French documentation and game package and is aimed at young people between the ages of 13 and 17 years. Further information on the kit can be obtained by telephoning Christine Sirois or Daniel Pottier 613-995-7717.



Better safe than sorry

Vehicle safety was the theme of last Thursday evening's program sponsored by the Huntingdon Optimist Club at the Town fire station. Here one local youngster plays it safe by having an identifying number engraved on his bicycle. Presentations on car and boat safety were also offered.

FROM VALLEYFIELD - comes word that the Silhouette Health Studio there is in no way involved in the current financial problems of its Montreal counterparts. Owner Robert Forcillo says that he uses the name "Silhouette" under a franchise agreement but that his business is doing just fine and that he is adding a new tanning facility. He says that club members who have contracts with other branches of the chain are welcome to come and use the Valleyfield facilities, which have been in operation since 1974. The Quebec Consumer Protection Office will reassure anyone with questions about his business Forcillo says.

Fair...

that male and female roles are less stereotyped, and men can enjoy turning their hands to traditional female occupations, the Fair's 15 member committee in charge of the Handicraft and Domestic Department is exclusively composed of women. In contrast, when the first such committee was set up in 1931, three of its nine members, including chairman H.P. April of Ste-Martine, were men. That first committee list also includes several people whose descendants have continued a family tradition of dedication to this and other sections of the Exhibition. The names include: Miss Bazin, Laura Walsh, Mrs. Alfred Greig, Mrs. Donald McCormick (mother of the present chairman Helen McCormick); Mrs. Robert Roy, Hugh B. Patton, Dr. W.S. McLaren, and Mrs. W. Laberge.

To mark the 50th anniversary, the second floor of the Industrial Building will take on a festive air, with special decorations, and costumed attendants. And Valley cooks and craftspeople will also have their chance to add to the atmopshere by entering several special classes for items with an anniversary theme. These include: a quilt, cushion, apron, centrepiece or teacloth, table doilies, a decorated cake, and a cut flower arrangement.

Entries close on June 4, and will be displayed under the capable supervision of this year's committee: Chairman Helen McCormick; Assistant chairman Mrs. Gerald Roy; Mrs. Huntley Greig, Mrs. Laure Lauzon, Mrs. Mona Mason, Mrs. Bruce

from page 1

Hamilton, Mrs. Charles Tobin, Mrs. Peter Peddie, Mrs. Jack McGeorge, Mrs. Jim McCaig, Mrs. Hazel Baillie, Mrs. Irene Moss, Mrs. J.P. Forget, Mrs. Virginia Faloon, and Mrs. Frank Hope.

AIR GUARD
mister
Automatic insect control system
PAUL DOBRIK
Boyd Settlement Rd.
Hinchinbrooke
Tel: 264-3941
Weekdays
After 4:30 p.m.
Weekends 9 to 6

ORMSTOWN EXHIBITION
June
10-11-12-13-14
Cattle Entries Close May 27
Exhibition offers $300.00 prize money for best decorated floats for opening night parade

COME AND LOSE ALL OF YOUR EXTRA POUNDS
REFIRM AND TIGHTEN UP WITH SUDACHO TREATMENT
WE WEIGH YOU BEFORE AND AFTER EACH TREATMENT
[APPROVED BY DR. G.M. COLLIN]
RESULTS GUARANTEED IMMEDIATELY
CALL MRS. BAILLARGEON 371-7161

NOW AVAILABLE
Garden Flowers to Satisfy All needs
Also Vegetable Plants For your Garden
Welcome
Thank you
HUNTINGDON FLEURISTE
264-4844
131 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

BUTLER
AGRI-BUILDER
BUTLER BUILDINGS
BINS GRAIN DRYING & HANDLING SYSTEMS.
AGRIBUSINESS REG'D
STANLEY REID
HUNTINGDON
264-3493

LAWN-BOY
SUPREME 21" self-propelled, with side bag
• Up to 30% more usable power
• Touch-N-Go control handle
• Solid-state ignition
• Quiet under-the-deck muffler
• Fingertip starting
• Patented Lawn-Boy safety features
• Big side catcher pivots to allow both-sides trimming
MODEL 8237
R. RUDDOCK
DEWITTVILLE
TEL: 264-5840
LAWN-BOY
THE ONLY WAY TO MOW.

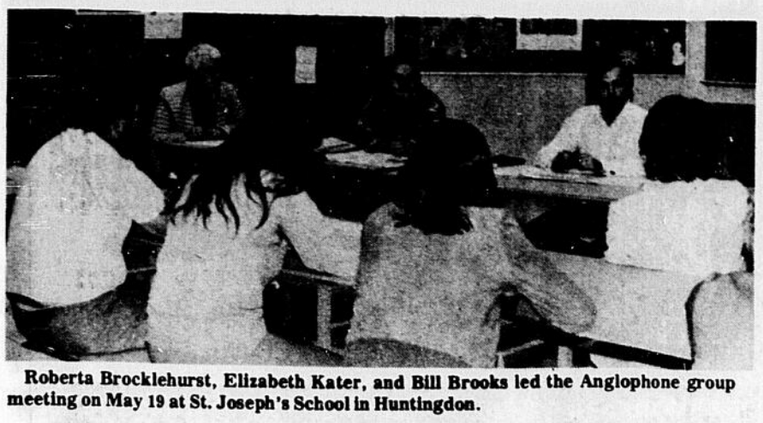
SUBARU DEALER
AUTOMOBILES VALLEYFIELD - NITRO INC.
477 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD TEL. 371-0322
André Hébert & Jean-Guy Latreille
Proprietors
USED CARS
81 CHEVETTE 3000 KM
80 SUBARU STATION, 4x4
80 ACADIAN, 17000 KM AUTOMATIC
79 CAPRI, V-6, AUTO.
79 SUBARU, 5 SPEED
77 PONTIAC LEMANS, 305
77 ASPEN STATION
77 COUGAR XR7 WITH AIR CONDITIONING
75 FORD ECONOLINE VAN

USED CAR Specials
DEMONSTRATORS
80 CHEVROLET SPORTS VAN
80 CHEVROLET STATION WAGON
80 CHEVROLET IMPALA
SPECIAL PRICE
80 CHEVROLET ½ TON
80 PONTIAC STATION
79 CHEVETTE
79 CHEVROLET ½ TON
79 BLAZER
77 CHEVROLET ¾ TON
77 CHEVROLET
74 MUSTANG
HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST.
HUNTINGDON TEL. 264-6163
SALES DEPARTMENT
OPEN 8 A.M. TO 9 P.M.
MONDAY TO FRIDAY

DON'T WAIT TILL YOUR AIR CONDITIONER STOPS WORKING
COME IN NOW FOR A SPRING MAINTENANCE CHECK-UP
WE ARE NOW EQUIPPED TO MAINTAIN & REPAIR YOUR G.M. AUTOMOBILE AIR CONDITIONER WITH THE LATEST IN EQUIPMENT AND A G.M. FACTORY TRAINED SPECIALIST
Here's what we'll do for you:
• Inspect condenser, clean out any debris
• Check evaporator drain tube for dirt, clean if necessary
• Adjust compressor belt tension
• Check for any oil leaks
• Check for proper refrigerant charge
ONLY 23.75
PARTS EXTRA
GUARANTEED SERVICE
GUARANTEED PRICE
GUARANTEED GM PARTS
LES AUTOMOBILES Riverside INC.
HUNTINGDON 264-5396

Dodge CHRYSLER SALES/SERVICE
NEW CAR SPECIALS
DEMONSTRATORS
81 CHRYSLER CORDOBA
81 DODGE OMNI 024
BOTH AT SPECIAL LOW PRICE
USED CAR Buys
76 CHRYSLER NEWPORT 4 DR. H.T.
75 AUDI FOX SEDAN
75 CAMARO RALLY SPORT
75 PLYMOUTH DUSTER 2 DR.
75 PONTIAC VENTURA 2 DR.
73 CHEVELLE 4 DR.
72 CHRYSLER NEWPORT 2 DR.
TRUCKS
79 DODGE VISION VAN
78 DODGE W-100 4 X 4 PICK-UP
77 DODGE RAM CHARGER 4x4
76 DODGE W-100 TRUCK
75 DODGE VAN
C. J. KYLE LTD.
HUNTINGDON TEL. 264-5321

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER
AUTOMOBILE INC.
TEL.: 264-5356 HUNTINGDON
A-1 USED CARS
SALES DEPT. OPEN NIGHTLY TILL 9 P.M.
URGENT NEED OF USED CARS
ABOVE AVERAGE PRICES PAID
81 ESCORT GL
80 FORD F-250 PICK-UP 4 W D
79 FORD F-100 ½ TON PICK-UP, V-8
79 FORD, 6 CYL ½ TON PICK-UP
79 FORD CUSTOM 500
77 MONARCH
77 FORD VAN, 1 TON VAN
76 FORD LTD AIR CONDITIONING
76 GMC VAN-CAMPER
75 TORINO
75 DODGE WINDOW VAN
75 DATSUN B-210
75 FORD LTD LANDAU
74 CHEVROLET IMPALA
74 IMPALA 2 DR. H.T.
73 CHRYSLER NEWPORT
71 FORD ¾ TON PICK-UP



Roberta Brocklehurst, Elizabeth Kater, and Bill Brooks led the Anglophone group meeting on May 19 at St. Joseph's School in Huntingdon.

Anglophone meeting forms provisory group

About 15 people, mostly from the Huntingdon, Ormstown, and Franklin areas, attended a meeting in Huntingdon last week to attempt to establish a regional grouping of English-speaking people comparable to the Townshippers' Association of Quebec's Eastern Townships.

On hand was a guest speaker from the Council of Quebec Minorities, a Montreal-based group set up in 1979 to protect the interests of non-Francophone residents of Quebec.

This was the third meeting of a core group led by CLSC President Bill Brooks, CLSC Community Animator Elizabeth Kater, and Roberta Brocklehurst of Ormstown. Although organizers had hoped for a much larger turn-out, it was decided to set up a provisory committee to look into the projected group's possible priorities and to broaden the base of such an organization in various Valley communities.

Objectives as defined at the May 19 meeting include:

1) improving information services for the English community, especially with government;

2) preservation and improvement of education services in the English sector;

3) preservation of the English culture;

4) encouraging participation by the English in Quebec society with special emphasis of the problems of the economy and of out-migration;

5) better access to civil, social, and health services, such as those provided by the CLSC and other government agencies.

The population served by the Huntingdon CLSC numbers some 10,000 English-speaking people, about 40 per cent of the total population, and the percentage of Anglophones is even higher in the over-65 age group, Elizabeth Kater told the meeting.

"Many Quebec government officials are simply unaware that there is such a concentration of English-speaking people in this area," she said. "This means two things: we are not communicating our needs: and we are not receiving necessary information".

It was decided that provisory committee members would spend the summer preparing the groundwork for the formal establishment of an association for Southwestern Quebec, hopefully in September.

Members of the committee are: Bill Brooks, Roberta Brocklehurst, Carole Hay, and at least two others yet to be named.

Offer... from page 1

vote, and of these approximately two thirds were in favor of the new contract terms, which are retroactive to May 4, the expiry date of the previous agreement.

Gilles Hurteau, Local 373 president, and Jacques Leduc, Vice-president of Local 137, told The Gleaner that the majority decision showed that most employees are satisfied with the terms of the new contract.

For both groups, hourly wage hikes of about 60 cents are stipulated for for 1981, the first year of the three year agreement. In 1982, the increase will be 65 cents, and the following year, wages will rise by 70 cents. In addition, a COLA clause for the year 1983 will allow for an additional four cents hourly increase for each percentage increase over 10 per cent in the cost of living.

A management source told The Gleaner that under the terms of the new agreement, the average hourly wage, including shift premium and overtime, amounts to over $7.

Vacation benefits were also increased, with employees now eligible for three weeks holiday after seven years of service instead of eight. The requirement for four weeks vacation has been lowered to 17 years from 18. And for the first time, five weeks holiday will be granted to employees with 30 years service.

The signing of the new contracts is expected to take place within the next few weeks.

Grants... from page 1

Howick, Arimation, Récréation, Education '81 (Animation, Recreation, Education '81), 4 jobs, 37 weeks, $7,453;

Howick Huntingdon, Chateauguay Valley Heritage Awareness Program, 4 jobs, 37 weeks $7,453;

Ormstown, Opération personnes Agées (services for the elderly) 3 jobs, 27 weeks, $5,517;

Ste-Agnès-De-Dundee, Bouts'choux Ste-Agnès, 3 jobs, 27 weeks, $5,517

St-Anicet, Activités Jeunesse, 4 jobs, 37 weeks $7,453.

St-Antoine-Abbé, Les Farfouilleux, 3 jobs, 24 weeks, $4,904;

Ste-Barbe, Jeux d'été Ste-Barbe, (summer games), 3 jobs, 27 weeks $5,517;

St-Chrysostome, Action Loisirs, (Loisirs action) 4 jobs, 32 weeks $6,416;

St-Chrysostome, Education Plein Air (Outdoor activities), 4 jobs 32 weeks $6,416;

St-Etienne, Activité Jeunesse (youth activities), 3 jobs 27 weeks $5,517;

St-Louis-de-Gonzague, Jeunesse '81, 3 jobs, 27 weeks, $5,103.

St-Stanislas-de-Kostka, Participation Plein Air, (outdoor activities), 3 jobs, 27 weeks $5,517;

St-Timothée (Parish), Cabouge à St-Timothée Paroisse, 6 jobs, 55 weeks $10,855;

St-Timothée (village), Les genies du Soleil, 5 jobs, 45 weeks, $8,919.

In addition, 15 projects were approved for Valleyfield, six for Beauharnois and one each for Maple Grove and Melocheville.

Two new fieldmen named by QYF

JANICE BARR

LINDA NESS

The Quebec Young Farmers' Provincial Federation has announced the appointments of two new fieldmen for the Chateauguay Valley region, Janice Barr and Linda Ness. They will both be working with all of the QYF clubs in the Valley: Huntingdon, Hemmingford, Ormstown, and Howick.

Janice was an active member of the Howick Club for 11 years. Besides participating in the regular club activities, she participated in a number of trips and exchanges, including an exchange trip to Wales and the Ontario Junior Farmers Annual Meeting. Her executive positions with the Young Farmers have included both President of the Howick Club and President of the Chateauguay Valley Young Farmers' Regional Federation. She has recently returned from a six month cross-cultural exchange between Canada and India.

Linda has been an active member of the Howick Club for six years. She is presently completing her final year of high school at C.V.R. and plans to continue her studies. While the fieldman position will be a new one for Linda, it will not be a new experience in the Ness household. Three other members of the family have served as QYF fieldmen during the past five years.

Both fieldmen will provide services and assistance to the existing QYF clubs as well as working with new groups. One of the major undertakings for the young farmers in the Valley this summer is an exchange trip to Wales. The Valley Young Farmers will travel to Wales from July 12 - 26. The Welsh group will return during the later half of August. The Huntingdon Club's Sheep Show and Sale, and the restructuring of the Ormstown Handicrafts Division will be some of the other highlights for the Valley QYF'ers this summer.

More information regarding any of the Young Farmers' activities can be obtained by contacting Linda Ness (825-2848) or Janice Barr (825-2094). New members or groups are always welcome.

P.Q.... from page 1

executive.

Yvon Faille of Franklin lost to Yves Lampron of St-Michel for the position of Vice-president. Although Paula Dodier of St-Edouard and Jean-Guy Lestage of St-Rémi had announced their resignations at the beginning of the meeting, they were both re-elected and accepted the jobs of secreatry and treasurer, respectively.

The following were chosen as party representatives: Yvon Faille of Franklin; André Hébert of Franklin; Susanne Vincent of Ste-Martine; René Thibert of St-Anicet; Gilles Léveillée of St-Remi: Réal Clermont of St-Michel; and Line Pouliot of St-Rémi.

According ot a report submitted at the meeting by Pierrette Halpin, membership in Huntingdon County now stands at 1,524 which includes 645 new members and 879 renewals.

In his address to the gathering, Guy Monette urged the members not to get discouraged, that victory in Huntingdon County was near. Monette's suggestions for improving P.Q. strength in Huntingdon Riding included the creation of a regional committee; the nomination of a person (s) responsible for human resources; creation of a liaison with the main base; selection of candidates 12 months before an election; and an invitation to the Union Nationale to join forces with the P.Q.

The members present called for the new executive to develop stronger ties with the P.Q. government in Quebec and to look to the two neighboring deputies, Laurent Lavigne and Roland Dussault, for their help and advice in this endeavor.

The members would also like to see the formation of committees on woman's rights; economic, agricultural and social affairs policies; political youth action, and the national question.

Rockburn

The Rockburn-Franklin Beavers will be hosting a Sharing Day on Saturday May 30 at Dunn Memorial Campgrounds at Powerscourt.

The meeting place will be at Franklin United Church at 10 a.m. and the ceremonies are planned to start at 10:30 at the grounds.

Beavers from all surrounding areas are invited to attend. In the event of rain, parents will be notified by 9 a.m. of cancellation.

All Beaver parents and Beaver-sized friends are invited to attend. Everyone is asked to remember to bring their lunch along.

Ormstown

Mr. and Mrs. Bill Cottingham and Amanda of Calgary Alta. have returned home after spending a 10 day vacation with relatives and friends in the Ormstown and Franklin areas.

SERVI PLUS

ANNIVERSARY SALE

Come in and see our 7 pages of specials in meat, fruits, vegetables and groceries, including:

CHICKEN LEGS 5 LB. BAG .99 lb.	MAPLE LEAF HAM MIDGET 1.69 lb.
MAPLE LEAF HOT DOGS 1.29 lb.	ORANGES .78 dz.
TOMATOES .38 lb.	COKE 750ml. 6 FOR 2.59
60 SALADA TEA BAGS 1.79	KETCHUP 32 oz. 1.45

PLUS MANY, MANY MORE SPECIALS

SERVI-PLUS G. BRISEBOIS

29 LAKE ST. 264-5120 HUNTINGDON

$25 MAYTAG FACTORY REFUND on All MAYTAG Jetclean™ DISHWASHERS

MAYTAG

MAYTAG Jetclean™ DISHWASHERS

Nobody gets dishes cleaner! • Low Energy cycle for everyday loads • Energy Saver Drying cycle circulates air without heat • 3 level Jetwash System

GET YOUR REFUND DIRECT FROM MAYTAG

Get your official Refund Certificate from us or find it in Maytag magazine ads.

MAYTAG

MAYTAG HEAVY DUTY WASHER

NUMBER 1: -in long life -in fewer repairs -in lower repair costs -in nationwide preference (based on a national survey asking consumers which brand of washer they'd like to own)

Cash-in! MAYTAG

GET THE MAYTAG YOU'VE ALWAYS WANTED!

MAYTAG

BIG SAVINGS RIGHT NOW! HURRY!

MAYTAG BIG LOAD DRYERS

• Commercially proven in self service laundries • Gentle, energy efficient drying for permanent press and all of today's fabrics • Electronic, Auto-Dry or Time Controls • Big Load Drum

WE TAKE YOUR TRADE-IN REFRIGERATOR WITH THE PURCHASE OF A NEW ONE

La Meubliere PLANTE & CLAIRMONT

17 DU MARCHE, VALLEYFIELD, QUE. — 373-4855

ALSO 22 LAMBTON, ORMSTOWN — 829-2326

130 ST-LAURENT, BEAUHARNOIS

257 BLVD. ANJOU, CHATEAUGUAY — 691-2811

THE EXPERT MINUTE MUFFLER 371-3611

515 LAROCQUE VALLEYFIELD

OIL CHANGE GREASE

INCLUDES: 5 LITRES OF OIL OIL FILTER, GREASE JOB.

13.95 * FOR MOST NORTH AMERICAN CARS

Lifetime Warranty on all Parts including Pipes, brackets and labour.

MINUTE® MUFFLER

AIR CONDITIONERS

COMPLETELY INSTALLED IN DASH TYPE. SAME AS ORIGINAL EQUIPMENT

INSTALLED PRICE

$545.00

BORDER DISTRIBUTING CO.

E. MAIN ST. RD., MALONE, N.Y

PH. 518-483-6550

Editorial

ONE MORE VICTIM

The Chateauguay River winds its way through our Valley, supplying our area with its name and a large part of its identity.

It is scenic, useful, polluted, and powerful. And, especially in the area of Ormstown, it can be an implacable enemy, claiming all too many victims over the years, mostly from the ranks of our children, who, carefree and careless, challenge its treacherous currents on what start out as happy spring and summer days.

The latest of these sudden tragedies occurred last weekend.

The general confusion surrounding the drowning of young Sylvain Richer makes it difficult to know exactly how it happened. But it would seem that the course of events was probably all too similar to many other fatalities of the same kind, not only in our river but in other bodies of water everywhere.

It's a weekend (or an afternoon after school). The weather is gorgeous. The river looks deceptively gentle and attractive as it flows between overhanging willow groves below the dam. Fishing would be fun, or if that becomes boring, paddling around the banks is an appealing pastime for kids with time on their hands. From wading, it's a short and tempting step to try a quick swim.

End of story for one more youngster.

It is pointless to attribute moral qualities to forces of nature. They simply exist, and they must be respected for what they are. The Chateauguay River is not a swimming pool and it is not a playground area. How many times must this fact be brought home to us at the cost of a human life?

CORPORAL PUNISHMENT

The schoolmaster's strap should be consigned to some museum of human punishment, occupying at least a minor place somewhere below the lash and the cat-o'-nine-tails. There must be a better way of keeping unruly children in line.

Unfortunately, few Quebec school boards are looking for a better way. Corporal punishment is used in most schools inconsistently and without much thought for the effectiveness, let alone the morality of strapping or spanking students.

The Chateauguay Valley regional school board has now done us all a service by opening a public debate on this time-dishonored issue. The board hopes to get a broad enough response to enable it either to abolish the strap or to develop consistent procedures for its use.

At a time when corporal punishment is not permitted in Canadian prisons, it would seem elementary logic to do away with it in schools. But the spare the rod and spoil the child preachers, no doubt convinced that permissiveness is breeding the disorder which has made blackboard jungles of some schools, appear to be gaining ground. Corporal punishment has been re-instated in a number of U.S. states.

This trend may also be reflected in the somewhat surprising unanimity of parents and administrators in the Chateauguay Valley region, where all 12 school committees apparently voted in favor of retaining the strap. It was not clear whether they were expressing an opinion on revised procedures for corporal punishment or on whether or not it should be retained. The board therefore postponed any decision until the public has been thoroughly consulted and has made its wishes clear.

Many people, in Chateauguay as elsewhere, no doubt honestly believe that judicious use of the strap is a valuable and effective deterrent. They consider it preferable to suspensions and expulsions which disrupt classes and may do the student more lasting harm than a few sharp strokes on the hand. Others see physical punishment by school authorities as an ineffective method of discipline and morally wrong even if it were effective.

The argument is as old as human life. And all the old arguments will be trotted out. Scriptures will be quoted: He that spareth his rod hateth his son; but he that loveth him chasteneth him betimes." We prefer the later wisdom of Martin Luther, "What can only be taught by the rod... will not lead to much good".

This editorial first appeared in The Montreal Gazette of Monday, May 25.

WEEDING OUT

Ragweed may be a bane for hay fever sufferers but one member of its family is a boon and precious ally in the fight against disease.

Snail fever affects over 200 million people, making it second only to malaria on the list of the greatest threats to public health in the world today. Almost all cases are in the tropics.

Also known as bilharzia or schistosomiasis, the disease is caused by blood parasites that spend part of their life cycle infecting snails. Snail fever does not kill outright, but can painfully weaken and cripple, and combines with other illnesses to kill its victims.

In Egypt, where farming and rural life revolve around irrigation systems, the disease strikes half the population. Now a researcher there has discovered that a type of ragweed - called damsissa (Ambrosia Maritima) - may be a cheap, simple way of getting rid of the snail carriers. With a grant from Canada's International Development Research Centre, Dr. Mohamed El-Sawy of the Egyptian High Institute of Public Health is field-testing practical ways to turn the weed into a weapon against disease.

Damsissa naturally produces a poison that is very toxic to snails, but harmless to fish, plants, animals, or humans. Grown along canals or irrigation ditches, the plant can simply be cut down into the water to clear it of snails. The damsissa can also be dried, powdered and stored for future use without losing its potency.

If damsissa performs well in Dr. El-Sawy's expermients, this is one ragweed that may become a friend to farmers.

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT

JUDY TAYLOR
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733
U.S. REG. NO. USPS 580-300

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA $12.50 YEARLY
UNITED STATES $14.50 YEARLY
Single Copy 30 cents

CCAB AUDITED PAID CIRCULATION ABC

Printed in Canada

Letters

This is Foster Family Week - consider some hard facts

Many Chateauguay Valley residents have fostered a child or known a friend or neighbor who fostered. The numbers of English-speaking foster families are dwindling because so many are leaving the province or because once a family has had a bad experience fostering, that family and all their friends and neighbors tend to decide against fostering.

Rural fostering differs greatly from city fostering. Foster families are split by distances and cannot support each other. Agency personnel and services are not easily available. Crisis intervention for foster families for 18 hours daily and weekends and holidays comes from Longueuil, otherwise foster families can contact the agency in Valleyfield for the six hours a day it is open.

Kids going into foster care are usually over 14 years old (thanks to that marvelous Youth Protection Law!). The problems that face a foster family receiving a mixed-up teenager are deep-rooted and too often fostering is not going to help the adolescent.

Foster families do not receive what it costs to keep the child placed in their care. Money is very tight these days and a foster parent knows the reality of footing the bill for a child they have no claim to.

The week of May 24 to 30 is Foster Family Week. The purpose is to educate the public about fostering.

You don't have to dig into your pocketbook, you don't have to volunteer time. To help celebrate Foster Family Week, just think about the following released from the National Council of Welfare released in 1979:

Cost of keeping one child in -

Foster Care	$6,877.;
Group Home	12,866.;
Private Institution	17,385.;
Government Institution	35,325.;

Foster parents in 1980 receive $2,555. for fostering a 14 year old. It is assumed the balance of $4,322 is made up for Social Worker, Agency and other administrative costs for placing a child in foster care.

Now as a taxpayer - how do you feel about Foster families?

Patty King
Franklin

Local letter on disabled sparks response in Yukon

Although I have been away from my native Huntingdon for many years, I still keep contact through occasional visits and The Gleaner. I always enjoy receiving and reading the Huntingdon news even though it is rather stale-dated when it arrives due to distance and the confusion, at times, in the mails.

Since this has been declared International Year of the Handicapped, I enjoyed seeing what is projected in the Huntingdon community to assist the handicapped in living a more useful and fuller life. The letter of the April 1, 1981 Gleaner outlined a vast and rich list of suggestions, some very simple to implement, others more complex, but all very important, as envisioned through the eyes of the handicapped. It is a real sign of a healthy and dynamic community when people come together and work for a common and worthy goal, in this case to bring some sense of joy and self worth to those less privileged than ourselves.

In this corner of the world we are also looking at many communal needs for the handicapped. The list projected by your Huntingdon group would include many needed in our Northern communities. It has made us take a look at our public buildings, churches, schools and even sidewalk curbs. It seems to me that the banks seemed to be the first to comply with improvements. I wonder if that tells us something.

May I congratulate you on your initiatives and hope that we may follow your lead. Huntingdonians have always been generous to respond to community needs and, I trust, will again be a model for people everywhere to follow.

H.P. O'Connor, OMI
Bishop of Whitehorse, Yukon

Franklin Pathfinders do good deed for SPA shelter

On Saturday May 16, the Society for the Protection of Animals welcomed with open arms, five young members of the Franklin Pathfinders, accompanied by two leaders, Norma and Karen.

For the first time, we had seven persons offering and wanting to do work, free of charge, anything and any kind of work. With unbelievable strength, the teenage girls shovelled gravel, filled wheelbarrows and pushed them more than 30 feet to the new compounds. Their amazing good humor and laughter while doing their good deed was impressive. Two girls washed the kennel windows while Karen and Norma kept busy with the shovel and rake cleaning around the dog-house. Help was given feeding and watering the dogs and cats inside and outside. Tender loving care was showered on several orphans and a few dogs were groomed.

The generosity of spirit and good will displayed by the Franklin Pathfinders will be remembered for a long time by the undersigned. I congratulate them and in the name of the ones unable to speak, I thank them sincerely for their compassion.

Jackie G. Marcil
Director-founder
S.P.A. Shangri-la
St. Louis de Gonzague.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

The Open House for the Chateauguay Valley Association for the Mentally Retarded was held Wednesday evening May 20 at the Huntingdon Academy.

The work done by the students was on display and showed much determination by the pupils and dedication of the teachers.

Plans for the booth at the Ormstown Fair were discussed, and any donations toward this cause, (handicrafts, baking etc.) would be gratefully accepted.

The quilt which will be raffled at the fair was on display.

Twelve tables of euchre and 500 were played at the Brysonville Community Club Monday night May 18. The euchre winners were Mrs. Mayford Hooker, Mrs. Rita Thurston, Mack McIntyre and Doug Templeton.

The 500 winners were Mrs. Irene Hamilton, Mrs. Catherine Pilon, Ken MacDonald and Howard Baskin.

The winners of the drawing were Ruth Towns, Doug Templeton, Mrs. Sophia West, Gordon Hope, Ruth Tannahill, Adele Vallee, Harold Robertson, Martha McIntyre, Eleanor Wilson and Hazel Robertson

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

Born

FARQUHAR - Blake and Bev are happy to announce the birth of Brian Thomas, 6 lbs. 12 ozs. at the Joseph Brant Memorial Hospital on May 7, 1981. First grandchild for Hilton and June Farquhar of Franklin Centre, Que. and Fred and Lillian Rodley of Milton, Ontario. First great-grandchild for Lyle Farquhar and first great-grandchild for Doris Wilson.

WEED - Brian and Grace [née Cullen] are proud fo announce the birth of their second son Malcolm Cullen on April 30, 1981, weighing 8 lbs 4 oz. at the Barrie Memorial. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Bill Cullen of Howick and Mr. and Mrs. Bill Weed of Valleyfield.

Married

MOORE - HAMILTON - At Duff's Pres. Church Aberjoyle, Ont. on Saturday, April 18, 1981. Dorothy Beryl Hamilton to Gerald Cameron Moore. Rev. Norman Young Minister.

Died

CAVANAGH, Mrs. Gladys [Foran] at Ormstown May 16, 1981 at the age of 79, wife of John, mother of Michael, [his wife Esther] Rita, Hilda [Mrs. Edgar Robidoux] Madeline, Francis [his wife Betty Jean], Gerry [his wife Jean] David [his wife Lynda] and his foster daughter Angie Brown Roack, as well as 9 grandchildren. Funeral was held on May 18 at 11:00 a.m. at St. Malachie Church, Ormstown. Interment Parish Cemetery. Arrangements made by McGerrigle Funeral Home Inc., Ormstown.

LEPAGE, Charles Edward - At Notre Dame Hospital, Montreal, on May 18, 1981, Charles Edward Lepage, aged 65 years, 5 mos. Beloved husband of Denise and father of Pierrette, Jean, François, Maurice. Brother of Elmer and Arthur, Elizabeth [Mrs. L.E. Baker], Agnes, Madeleine [Mrs. Arthur Ricard], Juliette [Mrs. Albert Saumier]. Resting at M. Therriault Funeral Home, Mercier Que. Funeral was held May 21. Interment Mercier Cemetery.

TAYLOR, Mona - After a brief illness, in Hayward, California, on May 23, 1981. Widow of Reese Taylor, daughter of the late Samuel Cairns, and Vera Hatton. Mother of Carol and Patrick, and grandmother of five. Cousin of John H. Poupart. Funeral in Hayward, California on May 27, 1981.

In Memoriam

DONNELLY - In remembrance of Richard Donnelly on his birthday, May 31st.
"You have gone first and I remain
To walk this road alone
I live in memories garden dear
With happy days we've known;
In spring I'll watch for roses red.
When faded the lilac's blue;
In early fall when brown leaves fall
I'll catch a glimpse of you
You have gone first and I remain
For battles to be fought
Each thing we've touched along the way
Will be a hallowed spot:
I'll hear your voice, I'll see your smile
Tho blindly I may grope
The memory of your helping hand
Will bouy me on with hope
You have gone first and I remain
One thing I'll have you do
Walk slowly down the long, long path
For soon I'll follow
I want to know each step you take
So I may take the same
For someday down that lonely lonely road
You will hear me call your name."
In loving memory, his wife Peggy

HENDERSON, Bessie - In loving memory of our mother, grandmother and great grandmother who passed away a year ago, May 23, 1980.

We hold our tears
We speak your name
But the ache in our hearts
Remain the same.
No one knows the sorrow we share
When the family is together and your not there.
Rem
Remembered and sadly missed by the daughters and sons and their families.

McDOWELL, Charles - In loving memory of a dear son, brother and brother-in-law, who died accidently on May 29th, 1979.
We miss you more than anyone knows
As the years pass, the emptiness grows
The tears in our eyes will wipe away,
But the ache in our hearts will always stay.
We think of you in silence,
We often speak your name,But all we have left are the memories
And your picture in a frame.
Remembered by mother, Gerald and Liz, Rosetta and Johnny; and Wayne.

Card of Thanks

We would like to express our sincere thanks to our relatives and friends for the sympathy, flowers, masses and help given to us during the loss of Stéphane Thibault on May 21. Everything was very much appreciated.

Yvan, Marguerite and Manon Thibault

I would like to thank Dr. Aikin, nurse and staff of the second floor of the Barrie Memorial Hospital for the wonderful care I received while there. I would also like to thank my family, neighbours, relatives and friends for the gifts, cards, flowers while in hospital and goodies after I returned home. All was much appreciated.

Isabell Furey

My sincere thanks to relatives and friends for their visits, flowers gifts and cards which I received during my illness. Thank you all.

Bill Warner

We would like to express our sincere thanks and appreciation to all relatives and friends for masses, flowers, cards and food given to us during the loss of our dear husband, father and frandfather. Your kindness and thoughtfulness shall always remain with us. Also a special thank you to the Golden Age Club for their help in preparing a delicious meal, and to the staff and doctors on the 3rd floor of the Barrie Memorial Hospital for their alertness and efforts while he was a patient there.

The family of the late Eugene Hébert.

A most sincere thank you is extended to Dr. V. Blondie, nurses and staff on the third floor of the Barrie Memorial Hospital for the excellent care I received while a patient there. Also, to relatives, neighbours and friends for the many cards, visits and good wishes. All were much appreciated.

Thelma Kennedy

We wish to express our appreciation to Dr. Kelen, nurse R. Graham and the staff at the Emergency Dept. at the Barrie. Our sincere thanks to all our relatives, neighbours and friends for the beautiful floral tributes, memorial donations, expressions of sympathy, cards and letters, donations of food, and to everyone who helped in so many ways during our recent bereavement in the loss of a dear husband, dad and grand pa. Your kindness and thoughtfulness is sincerely appreciated.

Ina Barrington, Gary, Bruce, Alvin, Suzelle and family, Wayne, JoAnne and family.

I would like to express my sincere thanks to Dr. Geukjian, staff and nurses of the 3rd floor of the Barrie Memorial Hospital for the wonderful care I received while a patient there. I would also like to thank my family, relatives and friends.

Mrs. Roméo Leduc

I would like to express my sincere thanks to Dr. Cameron and to the doctors and the nursing staff of the Montreal General Hospital for the care I received there. Thanks to my family, relatives, friends and neighbours for flowers, cards and visits. All was deeply appreciated.

Irma Robb

I would like to express my sincere thanks to my family, neighbours and friends for the lovely cards and baking sent in after my accident. Thank you.

Doris E. Orr

The family of the late Clayton Edgerton wish to thank most sincerely all friends, neighbours and relatives for the many acts of kindness, floral tributes, sympathy cards, food and help in so many ways during our recent sad bereavement. We also wish to express our thanks to the staff of the intensive care unit at the Montreal General Hospital at the time of his death. A special thank you to Dr. Brian Dobie, the Hemmingford Ambulance men, the Reverend John Anderson and Mr. Milton Sharpe for their services.

Edith Edgerton and the children, Shirley, Lynda, Winston, Alton and their families. Brother Calvin and sister Wanda.

I would like to say thanks to the doctors and nurses at the Barrie for their kindness and good care while I was a patient there. And also thank you to the friends and relatives for their visits, cards and gifts, They were very much appreciated.

Patrick Hébert Room 204.

KELLY
Funeral Home
Reg'd
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447, 264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT
Funeral Home
RODRIQUE MONTPETIT,
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel: 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

Rockburn

Diane Farquhar

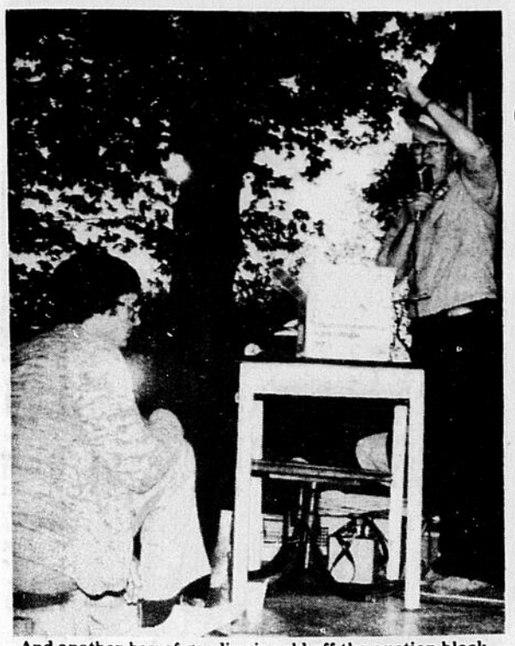
The Rockburn-Franklin Beavers had a special evening on May 13, with a Swimming-up Ceremony from Beavers to Cubs for boys eight years old.

This was a well attended evening with parents and friends on hand. Boys honoured in the Swimming-up Ceremony were: Jean Luc Beaudoin, Trevor Sloan, Christopher Hull, and James Cadell.

Another fun evening was planned for the Beavers on May 20 (Wednesday evening at 6:30 p.m. The youngsters and their leaders held a cook-out at Franklin Elementary School.

Rockburn Presbyterian Church School had a successful bottle drive recently, and proceeds will be used for the Church School Picnic to be held in June . The date is to be announced in the near future.

ON EVERY OCCASION...SAY IT WITH FLOWERS
Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD, QUE
TEL: 247-2718 OU/OR: ZENITH 72550



And another box of goodies is sold off the auction block by Auctioneer Lyell Graham at the Rockburn Auction. The fund-raising event was held last Friday evening for the benefit of the Rockburn Presbyterian Church to help pay for renovations for their church hall. A total of $2,700 was raised. Not bad for a first time effort.

Thomas Gowdey dies in Ormstown

Thomas Moore Cowdey, one of Covey Hill's oldest residents, died Thursday morning, May 14 at the Barrie Memorial Hospital, Ormstown.

Born at Covey Hill on October 6, 1894, he was the son of William Gowdey and his wife Jane Moore. In 1921 he married Mary Evelyn Harkness of Dewittville, who predeceased him in 1949. After living for a few years in Ormstown, they purchased the Kelly farm at Covey Hill, and resided there till his death.

He is survived by one daughter Jean, her husband James Curran, and two grandsons, Thomas of Covey Hill and Donald of Golden, B.C.; two sisters-in-law, Mrs. Dorothy Todd and Mrs. Kathleen Vincent; and one brother-in-law, Walter Harkness; several nieces and nephews, cousins and a host of friends, both young and old. One brother, George Gowdy predeceased him in 1973. He was the last surviving member of the Gowdy family, who settled on Covey Hill in 1852, after immigrating from Ireland and the United States.

The funeral service was held Saturday afternoon, at Wesley-Knox United Church, with the Rev. John Anderson of Howick officiating. Two of the deceased's favorite hymns were sung, "The Old Rugged Cross" and "Jesus Keep Me Near the Cross".

Pall-bearers were John Clark, Leo Hebert, William McClintock, Eldon Potter, Charles Edwards and Garth Waddell, all friends of the deceased. Interment was in the Knox Cemetery.

Garnet J. Barrington mourned in Howick

The Howick community was shocked and saddened by the sudden death of Garnet James Barrington earlier this month. Expressions of sympathy were extended to the family. He will be missed by his many friends of both cultures.

Garnet James Barrington was born November 12, 1914, the second son of David A. Barrington and Delia F. McWhinnie. He attended Ormstown High School and later the Cornwall Commercial College where he graduated as an accountant in 1933. Garnet took up farming, first on a poultry farm at Ormstown then moved to the Barrington homestead at Howick 42 years ago where a large mixed dairy farm operation is continuing evidence of his efforts. Garnet married Ina J. Barrington on September 16, 1944.

Raising a family of four boys, his farm and many outside interests filled garnet's time to the full. He has long been a member of the Howick Curling Club, enjoying the sport for many years and was in later times a frequently seen social member at the Club. One of Garnet's most consuming community services was that of Parish Mayor from 1967 til 1972. He enjoyed his job and devoted much time and energy to it. He was a member of the Georgetown Presbyterian Church where he served on the Board of Managers. Other activities included directorship on Bourgon Cluff Latreille Provost Inc. Insurance Company for many years; President and director of the Milk Shippers Association; director of the 4H club; and member of the Boy Scout Group Committee. Garnet was a School Board member during the years of planning for CVR. He was always extremely interested in the Barrie Hospital and worked hard during the building campaigns.

Garnet James is survived by his wife Ina and four sons; Gary and Wayne with his wife JoAnne now live in Edmonton; Alvin and his wife Suzelle and Bruce are living at Howick.

There are four grandchildren; Natalie and Denis in Howick, Kerwin and Timothy in Edmonton. Also living are three brothers and their wives: Ivan and Winetta, Mervin and Angie, Alton and Helen; one sister and her husband: Verna and Ross Winter; two sisters-in-law; Dora and Muriel as well as several nieces and nephews. He was predeceased by two brothers: Merrill and Clifford.

The funeral service was held at the chapel in Ormstown, conducted by Rev. Larry Paul and assisted by Rev. John S. Anderson. Garnet's favorite hymns were sung "Safe in the arms of Jesus" and "Rock of Ages". The beautiful "In the Garden" was sung by the Revs. Paul and Anderson. Pallbearers were Jack Barrington, Melville Brown, Allan Cavers, Robert B. Ness, Jean Aimé Parent and Bruno Parent.

Accident

Joel Lapierre of Beauharnois was involved in an accident while driving his motorcycle on Rte. 203 near Havelock last Sunday, May 25 at approximately 7 p.m.

The Huntingdon detachment of the Provincial Police reported that the accident occurred when Lapierre lost control on a curve and went off the road. Lapierre was taken to the Barrie Memorial Hospital where he was treated for minor injuries.

Auction profitable for Rockburn church

by Diane Farquhjar

A total of $2,700 was raised at the Rockburn Presbyterian Church Auction on Friday, May 22.

A first-time effort for the church and its members, many of whom were on hand to make the event a success, the auction was held to help raise funds to renovate the Church Hall.

Donations of animals, including two pigs, a beef steer, a goat and a pair of roosters and furniture, dishes and numerous other articles were auctioned off by Lyell Graham, a Rockburn resident and a well-known auctioneer in the Chateauguay Valley.

The members of the church school held a sale of toys, books and used clothing and the Ladies Aid had a bake sale going in the kitchen.

The donations and support shown by the surrounding community are much appreciated by the Rockburn Presbyterians as is the hard work of the organizing committee and Lyell Graham, his wife Beryl and Mrs. Aline Smith.

Clayton Edgerton dies in Montreal

The funeral service was held on Monday, May 11, 1981 in Hemmingford for Clayton Edgerton who died at the Montreal General Hospital on May 7.

Born in Odeltown, Que. March 18, 1918, he was the son of the late Herbert Edgerton and the late Ava Robinson. He is survived by his wife Edith and two daughters, Mrs. Albert Wing (née Shirley Edgerton) and husband Albert of L'Acadie, Que. and Lynda of Montreal; two sons, Winston and his wife Lois of Cobourg, Ont. and Alton and his wife Crystal of Champlain, N.Y.; also 11 grandchildren, Patricia, Gary, Darlene, Mark, Neil, Joan, Richard, Robert, Karen, Kimberly, Daniel and Kyle; and his brother Calvin and sister-in-law Muriel and family of St. Chrysostome and sister Wanda and brother -in law Leonard McNally and family of St. John, Que.

The 3 p.m. funeral service was held at St. Andrew's United Church Hemmingford, the Reverend John S. Anderson officiating. Two favorite hymns, 'What a Friends we have in Jesus' and 'Abide with me' were sung with Mrs. Mary Aboud at the organ. The burial was in the Roxham cemetery.

Pallbearers were Lorne Bennett, Richard Edgerton, Gordon McCrea, Fred Orr, Charles Robinson and Ronald Yull. Funeral arrangemetns were in the hands of J.M. Sharpe.

Howick

Evelyn Lamb

Once again the "marathon-stay-awake weekend" is over - otherwise known as "The Grad Dance". The 1981 version was held at the Windsor Hotel in Montreal where the students from Grade 11 at CVR enjoyed dinner and dancing. The staying awake came later with parties, breakfast etc; but everyone survived so that parents and graduates alike are looking forward to the Graduation Exercises to be held at CVR next Sunday afternoon. Then comes the "small matter" of writing and passing the final exams - good luck people.

Robberies

Two robberies were reported in the St-Anicet area last week.

The first took place in a chalet on Rte. 132, St-Anicet, sometime between May 18 and 21. A lawnmower valued at $155 was said to have been stolen.

Four wheels and tires valued at approximately $700 were reportedly stolen in Cazaville on May 21.

Huntingdon man wed in Ontario ceremony

At Duff's Presbyterian Church, Aberfoyle, Ont., on Saturday, April 18, at 6 p.m., Beryl Jamieson Hamilton, formerly of Athelstan, became the bride of Gerald Moore of Huntingdon.

Fred Moore acted as best man for his brother and the bride's daughter-in-law Jocelyne Hamilton was matron of honor. The groom's son Rodney and the bride's son Clifford were ushers, while Mrs. Don Schwartz played organ music before and after the ceremony, which was conducted by Rev. Norman Young.

The bride and her attendant wore blue street-length dresses with beige accessories and corsages of Yellow roses.

A wedding cake and candles centered the head table at the reception, which was held at the Amber Cupola Restaurant in Guelph, Ont.

Out-of-town guests were Mr. and Mrs. Fred Moore, of Peterborough, Ont, Mr. and Mrs. Mac McIntosh, of Hull, Que, Mr. and Mrs. Wesley Jamieson, of Athelstan, Mr. and Mrs. Douglas Moore, Mr. and Mrs. Fraser Moore and Brigette Curran, all of Huntingdon.

Following the reception, the bride and groom travelled through the U.S. to California, where they visited his daughter, then north and home across Canada to Huntingdon where they are residing in Garden City.

TRACTOR SPECIAL

NO INTEREST CHARGE UNTIL SEPT. 1st, 1981
ON ALL OUR
FORD 5600-6600-6700-7600-7700
AND TW10, 20, 30 MODELS
THIS OFFER GOOD TILL END OF MAY

EQUIPEMENTS AGANIER LTEE
1325 ST-JEAN BAPTISTE
STE-MARTINE, P. QUE.
427-2118, 427-2159

CASH REBATES
UNTIL JULY 31, 1981

TRACTORS

986 - 1086	3600.00
1486-1586	4800.00
3388, 3588, 3788	6000.00
4386, 4586, 4786	8000.00
COMBINES	4100.00
GRINDER MIXERS	540.00
MANURE SPREADERS	335.00
RAKES & MOWERS	170.00
BALERS & HAYBINES	600.00
FORAGE HARVESTERS	1100.00

INTEREST FREE
UNTIL OCTOBER 1, 1981
ON MANURE SPREADER AND GRINDER MIXER

15.9% SPECIAL INTEREST RATE ON NEW INTERNATIONAL HARVESTER TRACTORS

INTEREST FREE ON USED TRACTORS TILL SEPT. 1, 1981

IH 684 W/cab	$17,000.	Case 970	$13,000
John Deere 8430 tractor 4 WD	59,000.	IH 686	$16,900
IH 986	28,000.	IH 574 W/cab loader	9,500.
IH 886	25,000	David Brown 990 W/loader	$4,500

USED EQUIPMENT

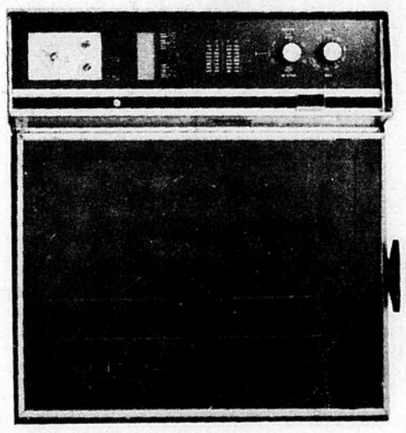
IH 350 Disc Harrow	$3,500.
Oliver disc harrows	$3,200.
John Deere disc harrows	$2,900.
N.H. 518 spreader	$1,950.
N.H. 327 spreader	$750.
IH 530 spreader	$1,275.
IH 175 windrower	$4,000.
IH 175 windrower	$4,000.
IH 990 mower conditioner	$3,000.
John Deere mower conditioner	$5,500.
MC rotary cutter	$3,000.
John Deere 4 row planter	$3,800.
George White sprayer 120 gal.	$1,200.
1H990 mower conditioner 7 ft.	$3,500.
Do-All 15 ft.	$6,000.
MF Grain drill multi-flo	$1,500.
TR70 Combine W/grain head and 6 row corn head	— Price on Request.

SPECIALS OF THE MONTH

I-H Lawn Mowers	$200.	15% off Pressure washers, 600 lb. and 1,000 lb.
I-H garden tractors	Free mower	1,250 gal. Dairy Kool Bulk Tank

LES EQUIPEMENTS DE FERME KELLY'S INC.
KELLY'S FARM SUPPLIES INC.
TEL: 264-5198 — 264-6715 HUNTINGDON

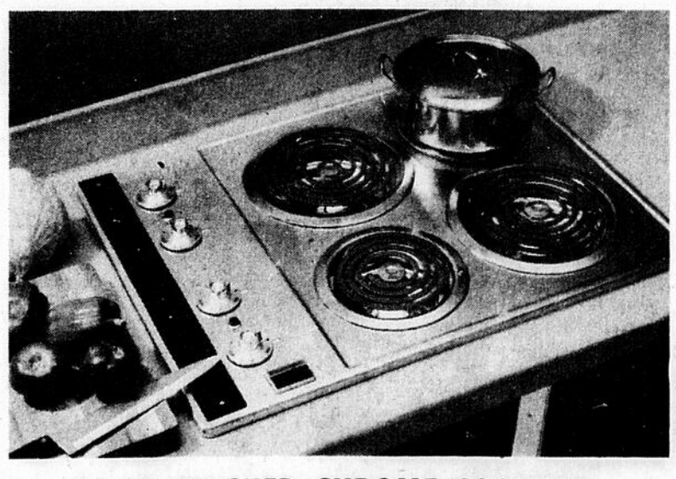
ROY



BR-60
built-in oven

BUILT-IN COOKING SURFACES AND OVENS

COME AND SEE OUR DISPLAY



PB-60 BRUSHED CHROME COOKTOP

IMMEDIATE DELIVERY

CALL TODAY!

WAREHOUSE PRICES

OPEN TO 9 P.M. DAILY [except Wed. night] for your convenience

ROCH DUMOUCHEL
ELECTRONICS AND FURNITURE
24 MGR. DAVID HUNTINGDON TEL: 264-3028

Spartan Talk

C.V.R. SPORTS

by LYNNE ROBERTS

On Wednesday and Thursday of last week (May 20 and 21) the South Shore Interscholastic track and field meet took place at Seaway Park in St. Lambert. Athletes from 11 different schools around the area participated in the prestigious two-day event (Centennial, Massey Vanier, Royal George, De Mortagnes, St. Francis Xavier, MacDonald Cartier, Richelieu Valley, St. John's, Chambly County and Lemoyne D'Iberville).

Aggregate results for the entire competition were as follows: CRHS-952; CVR 793.5; MCM 782.

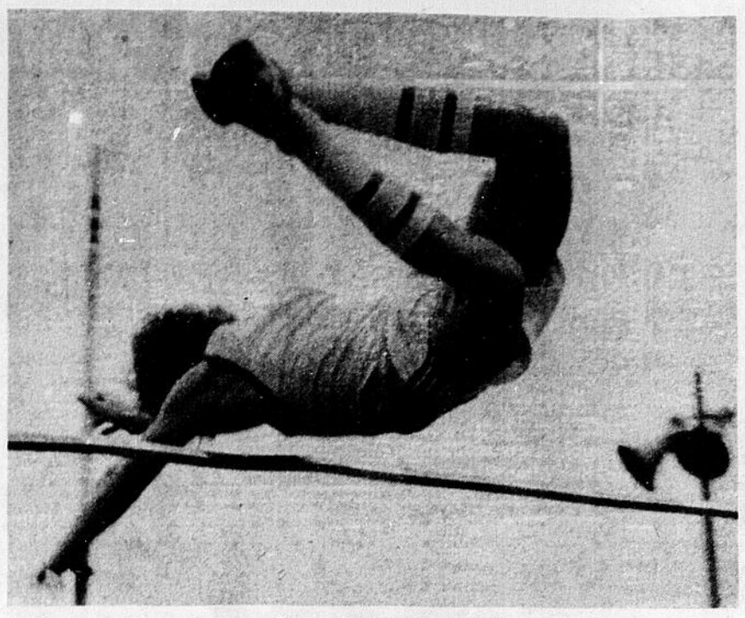
Considering that a first place finishing in an event adds 10 points to a team's total and so forth subtracting two points on down the line until sixth place where one point is awarded, the Spartans were in fierce battle with MCM for second spot honors. After the first day of competition CVR led MCM by about 50 points and Centennial by almost 100; but with running events still to come, and with most of the field events already wound up (the Spartans' strongest part in any meet), we knew that to beat out Centennial would be almost impossible with their superiority and dominance in the sprints and short distance races.

This marks the ninth consecutive victory for CRHS in the annual competition. CVR took home only one banner this year and that was in the Class III boys division, while coming in second by slight point margins in most of the other categories.

The weather was absolutely perfect for setting new records in many different events, with little wind factor. The following are the CVR results based on 1st, 2nd and 3rd finishings (the top four in most categories and age groups will advance to the Richelieu Zone Championships to be held early next month):

Discus: In class three and four girls the Spartans took both second and third places ;Kim Sample and Susan Ellerton in the younger division with throws of 24.65 and 23.84 m respectively; and Lisa Rennie and Aleta Stewart throwing 23.52 and 23.45 in the 15-16 year old class. Robbie Tannahill came up with a 26.73 toss in her Class 7 field, which was good enough for a 2nd place ribbon. On the boys' side, Jack McCallum (Class III) and Bernie Bergeron (Class VII) both outdistanced their opponens to easily take first position on the first day of competition.

Shot Put: Another strong field event for the home team, shot put always adds many much-needed points to our club's total. Todd Middlemiss and Ricky Poissant threw 8.03m and 12.57m. to take second in the boys' Class I and IV. Results were not available for Boys Class III or II. For the second year in a row, Bernie Bergeron totally outclassed his peers in this event: This time with a record-breaking 14,66m throw - beating out second place I. Dacosta from MCM by over two full metres. Ronna Reddick (Class IV) also took home her second first place ribbon in shot put with a throw of 9.37m.: missing the old record by a mere 54cm. Lorraine Orr (9.18 m) lost out to Terri Long of MVR by only 1 cm. in the Class VII girls competition: tough luck.



Jeff Logan on his way to a second place finish in Class III Boys Polevault in the recent SSIAA Track Meet held in St-Lambert.

Javelin: Jack McCallum and Ronna Reddick both smashed previous bests in this event continuing their string of records as they move up another age class. Jack hurled the javelin 44.20m, while Ronna achieved 31.81m. Marcel Major also broke a record with his throw in Class VII boys but the distance was not available. Other top three winners for CVR in this event were Janice Chaplin (Class I) and Chris Weippert (Class II) with respective throws of 15.16m and 32.02. Ricky Poissant took first in Class IV boys while Pajano DhePaganon third: 43.75m and 35.85m. Stephen Clément placed second in Class IV boys with a 38.28m distance.

Long Jump: Jeff Logan jumped 5.41m, giving him third place in Class III boys; Jamie Mang managed the same in his Class IV category with a 5.13 leap; while Marc Garand accomplished a 5.8 7 jump for Class VII. (First place) For the girls, Theresa Landry was the only CVR athlete to place within the top three, with a 4.47m off the board for third place.

High Jump: A mildly successful event for the Spartans: Brenda Elder came second in the Class IV girls by clearing a height of 4'10. Robbie Hayeur finished third for the Class II boys with a 5'1 jump. Wallace Gervais ended up in a three way tie for first place, but when all the attempts had been calculated at the previous height he finished second over all, making his jump at 5'7. Jamie Mang also cam e second in his division with a bar-clearing 5'8. Finally, Robert McNamara (cast and all) sailed over 5'6 to give him second place, adding eight points to his Class VII total. (A new record of 6'3 was set in this event).

Triple jump: Marc Garand made it a double victory with his 11.58 leap in this event: there is no longer a triple jump competition for girls and Marc was the sole CVR athlete to make any kind of dent in the Centennial dominance.

Pole Vault: An extremely strong event for the Spartans, polevault results show how much it is stressed during school practices. Mirano DhePaganon and Lenny Banning tied with a 2.26m height in Class I: Jeff Logan and Stephen Clément finished second and third with vaults of 2.55 and 2.25 in the Class IV division.

Jimmy Banning outjumped his opponents by 15cm with a jump of 3.20 m., while Pagano Dhe Paganon came third in the same age class. In Class VII, Joey Amos finished first and Richard Lefebvre second with a tie height of 3.50m.

Sprints: Class II girls finals saw Carole Loiselle and Ann Sinclair place second and third in the 150m with times of 21.15 and 21.32 seconds. Ann also finished second in the 80m in 11.06 seconds. Leslie Feeny (Class III), sprinted to a 12.54 time in the 100m. and did well in the 200m. Also but the time and standing were not available at the time this article was written.

Short distance: Gary Watt finished third in the Class I 600m run with a time of 1:49.38, likewise Cindy Donald in the girls' division only with a time of 2:0019. Leslie Feeny outran the others in his field by a large margin in the 400m (one lap of the track) accumulating a time of 57.66. Marcia O'Connor (2.48.14) came third in the 800m a race combining speed and strategy.

There was no need to put a heading for long distance running for Tim Gavin was the only runner from CVR to place in any race. He did it in the 150m with a time of 4:48.49, only one second behind R. Nayar from Centennial who finished second.

Hurdles: Theresa Landry and James Mang both completed the 80m and 100m courses a full second in front of their adversaries, adding a total of 20 points to CVR's score. Erica Taylor placed third in the Class II girls event.

Walk: From Class VII, John Houle, showing great style and stamina, placed third in the 5000m gruelling race showing a time of 31:50.98. Roxanne Garand in a time of 21:22.38 also finished third in the senior class, only in the 3000m.

4 x 100 relay: Boys: Class I 3. CVR 1:00.48; Class III 1. CVR 49.24; Class IV. 2. CVR 49.18; Girls: Class II. 3. CVR 58 .04.

And finally, the most exciting event of the afternoon... the steeplechase, a test of physical fitness, determination and guts. Mark Kelly raced around the track in 5:21.67 to complete the race third over all in the event open to all age classes.

So many more people contributed to our success than can be mentioned in this limited space: to all of them... congratulations, especially to those who will move on to the Richelieu Zones, Provincials and maybee even the Quebec Games.

Covey Hill

Congratulations to Jack and Jean Blundell (née McLeod) on their 50th wedding anniversary.

Mr. and Mrs. Jas Curran and Tommy were dinner guests on Sunday May 24 of Mrs. Annie Harkness.

Mrs. Inez Hamill, Gertrude Moneypenny, the Fergus Moores and Mr. and Mrs. Gaétan Tremblay were recent guests of Peter and Winona Harkin of Tracy, Que.

Local golfers off to swinging start

The Ormstown Golf Club held its opening Tournament of the season on Saturday, May 16 with more than 50 golfers participating.

In the Women's section, low gross category, Danielle Crete and Lise Marcil tied for first place but Crete won overall in the playoff game.

First place in the low net category was captured by Fleurette Laberge.

The standings for low gross (men's) were Norm Woods, 79; Frank Rollin, 82 and Guy Laberge, 84.

Low net was won by Guy Poupart with 138.

The guest section was won by R. Duheme. Frank Rollin came first in the closest to the pin competition for men and Fleurette Laberge, won the women's section.

Two Ormstown golfers, Théobald Dandurand and Bill Fern, have scored a hole-in-one so far this season. Dandurand achieved his feat on the eighth hole in Ormstown while Fern made his on hole number five on the Valleyfield course.

Ormstown

Jean McEwen
829-2704

The U.C.W. of St. Paul's United Church met in MacDougall Hall on Thursday evening May 21 for their May meeting.

Rosemary Hooker, Helen McCormick and Joyce Templeton were in charge of devotions, their theme being women and mothers of the Bible.

Committees were set up for the Ormstown Fair Booth and visits to the Homes were reported on. It was decided to make pies for the Fair Booth on Thursday evening at 7 p.m.

Reports of a Presbytery Meeting attended by Beryl Greig, Ruby Sproule and Janet Elliott were given during which the ladies worked on articles for the Fair.

Refreshments were served by Vera Rutherford, Bea McGerrigle, Sheila Lawrence and Irene Hamilton.

The next meeting will be held on June 18.

Gleaner ads work wonders

SICOVELVET Interior latex velvet enamel — No more than $18.99* per gallon

PERL-OPAC Interior alkyd pearl finish enamel — No more than $21.99* per gallon

SICOGLO Interior Semi-gloss latex — No more than $19.99* per gallon

* Price applies to WHITE only. For just a small additional amount, these paints may be tinted in a variety of pastel shades

MAGNIF-SICO

BMR D.N. RACINE TEL: 264-5533 264-3222 ATHELSTAN

Monsieur Bricolage R.S. D'AMOUR & FILS Tel: 829-2767 829-2851 20 CHURCH ORMSTOWN

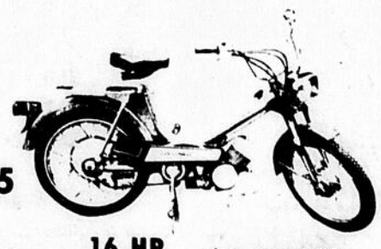
UNITOTAL H. PARE HARDWARE TEL: 247-2772 488 FRONTIERE HEMMINGFORD

QUINCAILLERIE A. LABERGE TEL: 264-3443, 264-6700 162 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ROBIDOUX UNITOTAL TEL: 264-2139 CAZAVILLE

SPRING FEVER SALE

Columbia



MOPEDS STARTING $699.95

GARDEN TRACTOR 16 HP HYDRO $2495.00

CULTIVATORS AND OTHERS ALL AT SPECIAL PRICES

H.D. SALES & SERVICE
93 CHATEAUGUAY, HUNTINGDON, QUE. 264-3305

GREGG

KITCHEN BOUTIQUE
FOR TODAY'S LIFESTYLES
• MADE-TO-MEASURE
• INSTALLED

20% DISCOUNT ON KITCHEN CABINETS

LIFELONG BEAUTY AND DURABLE DELUXE WOODGRAIN INTERIORS — ADJUSTABLE SHELVES E-Z GLIDE DRAWER SYSTEM — GREGG PROTECTIVE FINISH ON ALL INTERIOR AND EXTERIOR SURFACES

WIDE VARIETY OF ACCESSORIES AVAILABLE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ROBIDOUX BUILDER SUPPLIES
3300 RIVIERE LAGUERRE CAZAVILLE TEL: 264-2139

HARDWARE - TIN - CEMENT - PLYWOOD - PAINT- HEATING - CARPETING - CERAMIC - FURNITURE - APPLIANCES - TELEVISIONS - ANTENNAS - URETHANE, ETC.

IMPORT TRACTOR FACTS*

* All models are manufactured outside Canada

50–59 HP

Make & Model	Mfr. Est. PTO HP	Sugg'd Retail Price
Belarus 400	50	$ 9,985
IHC 584 ref • WHO 130 050	51	$16,977
Ford 4600 ref • DA 214C	52	$16,396
JD 1640 ref • 6081R	55	$15,871
MF 255 ref • 2182 315	53	$15,626
Case 1290 ref • 151	53	$15,605

60–69 HP

Make & Model	Mfr. Est. PTO HP	Sugg'd Retail Price
Belarus 611	60	$12,122
MF 275 ref • 2029 313	67	$18,700
JD 1840 ref • 6091R	60	$18,035
Ford 5600 ref • LA 214C	60	$17,983
IHC 684 ref • WHO 130 070	60	$17,772
Case 1390 ref • 154	60	$17,014
MF 265 ref • 2028 312	60	$16,500

70–79 HP

Make & Model	Mfr. Est. PTO HP	Sugg'd Retail Price
Belarus 800	74	$14,505
JD 2140 ref • 6101R	70	$20,738
Ford 6600 ref • EA 214C	70	$20,716
IHC 884 ref • WHO 130 090	72	$19,752
Case 1490 ref • 156	70	$18,334

Front Wheel Drive Assist

Make & Model	Mfr. Est. PTO HP	Sugg'd Retail Price
Belarus 420	50	$12,428
520	60	$14,711
820	74	$17,441
MF 184.4 ref • 2028 312	62	$26,238
Case 1490 ref • 156	70	$24,867
JD 1840 ref • 6090R	60	$24,021
Case 1390 ref • 155	60	$21,002

In addition to the above Best Buy Prices

12% BELARUS CASH REBATE**
OR
6 MONTHS INTEREST-FREE FINANCING***
16% LONG TERM FINANCING

BELARUS PARTS AVAILABILITY ACROSS CANADA
SUPPORTED BY ZAPCHASTEXPORT

Suggested retail prices have been taken from mfr. published price lists, dates and ref #'s indicated. Prices are FOB factory or port of entry (see list). Dealers may sell for less. All mfr. specifications and suggested retail prices are subject to change without notice. Horsepower ratings indicated are estimated PTO.

Tractors above are compared by general horsepower grouping only and they represent the most basic model of each manufacturer in that grouping— appointments, features and other specifications for the various models in the group will vary.

Price list dates and FOB point:
Belarus 19-1-81 Toronto/Montreal
JD 1-11-80 Eastern Seaboard
IHC 2-1-81 Port of Entry
MF Rev. 80-3. 5-5-80 Detroit, Michigan
Case 2-9-80 East Coast
Ford 10-11-80 Romeo, Michigan

** 12% Belarus cash rebate applies only to cash difference paid by customer

Example:
New tractor retail price $14,505.00
Trade in allowance $ 4,505.00
Cash difference paid by customer $10,000.00
12% Belarus cash rebate $10,000.00 x 12% $1,200.00
Sent to customer

*** For approved purchasers from 1st of month following date of contract

Example:
New tractor retail price $14,505.00
Down payment 5,505.00
Balance outstanding 6 months from date of purchase 9,000.00
Cash payment min. 10% 900.00
Amount to finance 8,100.00
Full credit costs 2,412.90
Total amount to be repaid 10,512.90
6 semi-annual payments @ $1,752.15
Finance charge as annual % — 16%

All terms and conditions offered are for program period on selected inventory and at participating Belarus dealers. Program period March 3, 1981 - March 27, 1981

** ... The other manufacturers have various financing plans which would be available to qualified customers.

Best Buy Belarus
Representing the world's largest tractor manufacturer — Belarus Equipment of Canada Ltd., Toronto/Montreal/Regina/Moncton

LES EQUIPEMENTS HOWICK
ROGER BILLETTE, PRES.
2054 TULLOCHGORUM RD., HOWICK TEL.: 825-2535

GREAT SAVINGS
GOOD NEWS!

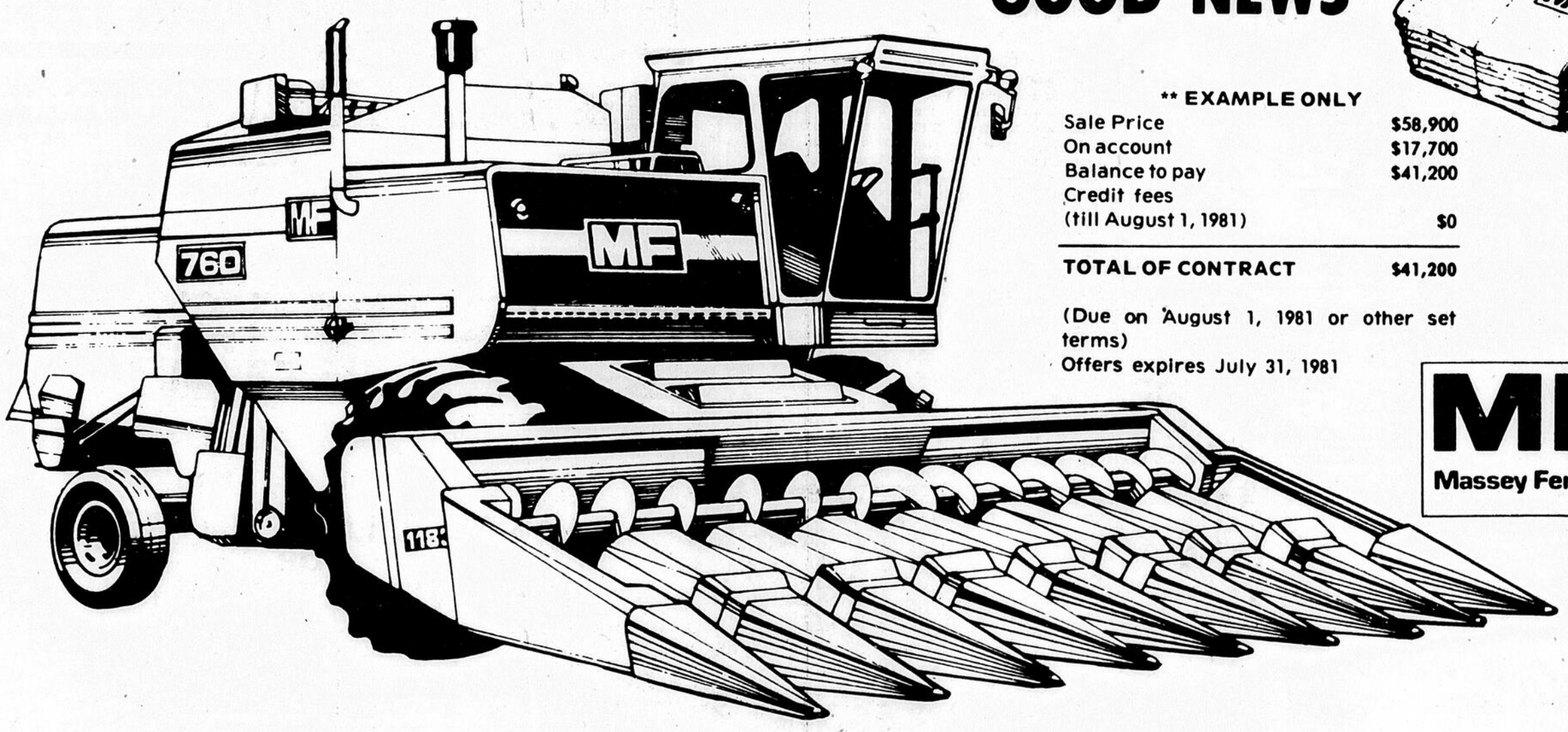
Big savings on the purchase of Series MF 500 or 700 Forage Harvesters

Here's important news. You can now purchase any forage harvester, series MF 500 or 700 and take advantage of savings of many thousands of dollars. Also, if you finance your purchase with Massey, you won't pay any credit fees until you start using it. Now, that's certainly important news, especially these days!

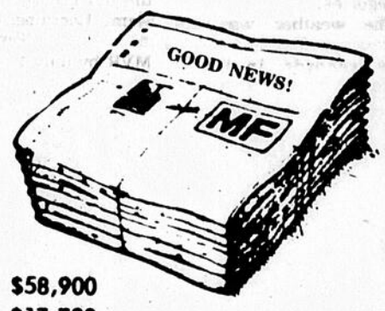
MODEL	REBATE	AND NO CREDIT FEES*
MF 550/540	$4000	Grain: till August 1, 1981
MF 760/750	$4000	Corn/soya: till Sept. 1, 1981
MF 751 PT	$1500	

OFFERS GOOD FOR A LIMITED TIME ONLY AND UNDER RESERVATION OF STOCKS AVAILABLE.

COME QUICK — GOOD NEWS!



GOOD NEWS



** EXAMPLE ONLY

Sale Price	$58,900
On account	$17,700
Balance to pay	$41,200
Credit fees (till August 1, 1981)	$0
TOTAL OF CONTRACT	**$41,200**

(Due on August 1, 1981 or other set terms)
Offers expires July 31, 1981

MF
Massey Ferguson

5 BEAUCE
STE-MARTINE

427-2339
866-0632

COLPRON
COLPRON
E. COLPRON & FILS INC.

ST-CONSTANT

TEL.:
632-1880

Hinchinbrooke Council

At the May 4 meeting of the Hinchinbrooke Council it was decided to send the building inspector to look into complaints regarding the disrepair of certain houses in Athelstan.

Once the bus route in Davignon Park has been repaired the secretary will notify the bus owner that the road is again passable and the Council agreed to pay an amount equal to the contribution of the D.P. residents towards the repair of the route.

The building inspector is to check for a possible drain pipe running directly from a house to a ditch on Carroll Drive.

The road committee will also look into the possibility of repositioning the garbage boxes in Davignon Park to accommodate more of the residents.

A request will be made to the Department of Transport to alleviate the flooding problem in front of Harold Frier's place.

The February 3 motion regarding the naming of the road from Herdman to the customs will be rescinded and the road will be called "Douanes Herdman".

The Council agreed in principle to pay half the cost of a manhole and drain at the Regional arena with the Arena Board paying the other half and the Town of Huntingdon to install the said drain.

A permit for the sale of alcoholic beverages by the Huntingdon Agricultural Society was approved for the following days: July 25, August 6, 7 and 8 and September 5.

Building permits were issued to Rock Daigle, Wesley Jamieson, George Blankers, John Fraser and Norm Elder.

The building inspector will be asked to install various signs in the municipality as required.

Bills in the amount of $8,850 were ordered paid.

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can - that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 273-7544. Weekly meeting: Monday - Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 9 p.m. St. Joachim Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. Presbyterian Church, Dufferin Street, Valleyfield.

MAINVILLE ALUMINUM
We are Selling and Installing
Reynolds Aluminum Siding and Gutters
Doors and Windows of all Kinds
Awnings, Rails, Aluminum Shutters
Garage Doors [Automatic or Manual]
Patio Doors, Glass, Insulated Glass
ALL WORK GUARANTEED
A. GRIFFITH A. TAILLEFER
80 Wellington, Huntingdon Que.
Tel: 264-5057

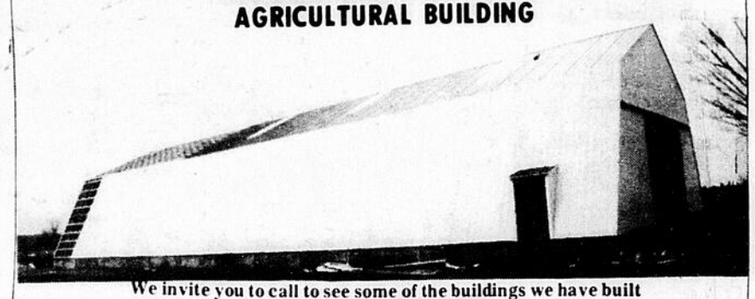
ATTENTION FARMERS
PESTICIDES AND SEEDS
AVAILABLE
FROM YOUR PEDIGRAIN INC. REPRESENTATIVE
ATRAZINE • BLAZINE • BLADEX
• BLAGAL • 2-4-D • MCPA
AND MANY OTHERS
FAST SERVICE
RAYMOND LANIEL
Tel: 264-4632
Huntingdon
LEONARD LEBLANC
Tel: 264-2119
St-Agnès-de-Dundee

THANK YOU
The Rockburn Presbyterian Church wishes to thank all those who kindly donated articles to our recent successful auction. Most particularly thanks to Lyell Graham, Mrs. Beryl Graham and Mrs. Aileen Smith who so kindly donated their time and skills.

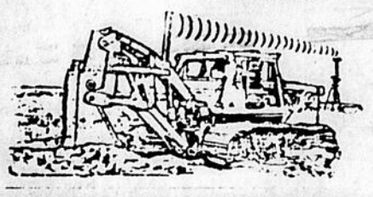
J.H. PREVOST & SON REG'd.
General Contractors
All Kinds of Construction Work
Agent for Pearson's Rafters
Tel: 264-5514

NEW REPAIRS & STRIPPING OF AL KINDS
FREE ESTIMATES
TEL: 264-5036
OR 371-6029

PICK-UP OF DEAD ANIMALS
Recuperation St-Etienne Enr.
840 RG. ST-ANDRE ST-ETIENNE
FOR A BETTER PRICE
CALL PROMPTLY
REVERSE CHARGES
1-514-429-6613
Phone Service Day and Night
Pick-up 7 Days a Week

ATTENTION FARMERS!
ALL SIZES AND ANY KIND OF AGRICULTURAL BUILDING

We invite you to call to see some of the buildings we have built
FREE ESTIMATES
R. LESSARD
GENERAL CONTRACTOR
ALL KINDS OF RENOVATIONS AND REPAIRS
Tel: 264-2062

BERTHA'S FLEA MARKET
OPEN SAT. AND SUNDAY
Grimshaw, Rd.
Franklin Centre

THEORET
A. THEORET & FILS INC.
LAND IMPROVEMENT CONTRACTORS
SPECIALTY
FARM DRAINAGE

373-4408
175 ELLEN
Valleyfield

USED TRACTORS

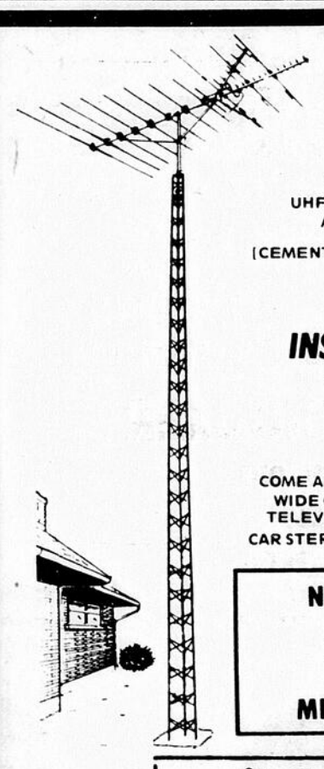
IH 1086 cab air		$32,500
IH 1066 red cab		$18,900
Cockshutt 2150 cab 4 x 4		$18,900
Case 1170 cab		$15,900
IH 806D		$8,750
Ford 7600 cab		$16,900
MF 1085		$13,800
IH 844 4 x 4		$16,900
IH 656 Gas		$6,750
IH 624		$5,500
~~MF 275~~	~~SOLD~~	~~$11,900~~
DB 1200 new engine		$5,500
IH 454 w loader		$6,500
~~MF 255 w loader~~	~~SOLD~~	~~$8,950~~
~~Case 580 backhoe loader~~	~~SOLD~~	~~$7,450~~
IH 434 T.S.		$4,500
IH 454 reconditioned		$6,500
IH 384 like new		$8,750
MF 1085 cab		$14,900
~~IH 684 300 hrs.~~	~~SOLD~~	~~$11,900~~
~~IH 584 Demo.~~	~~SOLD~~	~~$10,900~~
~~MF 1085 cab, loader, like new~~	~~SOLD~~	~~$16,900~~
IH 966 red cab		$17,900
IH 826 4 x 4 cab		$14,700
IH 824 4 x 4 cab loader		$14,900
MF 135 loader		$5,695
JD 4230 w cab		$18,500
IH hydro 100 cab		$17,800

Waivers on used tractors till Sept. 1st,'81
Waivers on used combines till Sept. 1st, '81

COMBINES

JD 3300 cab	$22,900
IH 615 new style pick-up	$19,500
IH 1440 cab air like new	$59,900
IH 1460 cab air low hrs	$69,900
IH 815 cab hydro	$17,900

CARL-DON
MOUNTAIN - CHESTERVILLE
Hunter McCaig
OFFICE 613-448 2152
613-448-2166
NIGHTS 613-258-5095

SELF SUPPORTING TV TOWER

28 FEET INCLUDING ROTOR UHF-VHF-FM ANTENNA AND INSTALLATION
SPECIAL PRICE $395.00
[CEMENT BASE AND PREPARATION NOT INCLUDED]
SAVE MORE BY INSTALLING IT YOURSELF
WE WILL SHOW YOU HOW IT'S DONE
COME AND SEE OUR WIDE CHOICE OF TELEVISIONS AND CAR STEREOS & RADIOS
WED., THURS., FRI. 1 TO 6 P.M.
FRI. 7 TO 9 P.M.
SAT. 10 TO 5 P.M.
NEW REPRESENTATIVES IN ORMSTOWN
For Information or Installation
MR. L. RIEL 829-3584
MR. D. LEAYMAN 829-2928
audiotech
D. POISSANT, Prop.
271 FRONTIERE TEL: 247-2487 HEMMINGFORD

GAETAN MYRE
REFRIGERATION
Home appliances repairs
264-3272

BUTLER
GRAIN SILOS
FEED SILOS
AND BUILDINGS
DANOR
VENTILATION SYSTEMS FOR ALL YOUR NEEDS.
accessoires de laiterie
angus dairy supplies inc.
1A BOUCHETTE HUNTINGDON
[ABOVE MARCHE IGA]
264-6511

WEDDING TROUSSEAU
- Kitchenware
- Cutlery
- Dish Sets
Porcelain or Earthenware
- Linen Sets, Etc.
- Crystal Glassware
427-2307

COME TO OUR
SUMMER FESTIVAL
MAY 29, 30 & 31, 1981
AT THE
HOWICK PARK

ONE OF THESE BEAUTIFUL DUCHESSES WILL BE CROWNED
QUEEN OF THE FESTIVAL

ANN-MARIE PATENAUDE	JOHANNE LAROCHE	KAREN SNOOK	LISE LACOSTE
20 YEAR OLD	20 YEAR OLD	17 YEAR OLD	17 YEAR OLD
CASHIER	PRESS OPERATOR	STUDENT	WRAPPER

FRIDAY NIGHT - 7 to 11 P.M.
VOLLEYBALL [MEN]
BASEBALL [WOMEN AND MEN]

SATURDAY - 1 to 5 P.M.
VOLLEYBALL [WOMEN]
CHILDRENS' ACTIVITIES
[REGISTRATION AT THE PARK]

SATURDAY NIGHT
CROWNING OF THE QUEEN FOR THE HOWICK SPORTS ASSOCIATION — 8:30 P.M. — "CHEZ MEO" ROBIDOUX'S HALL — RANG DUMAS IN ORMSTOWN — MUSIC BY GILLES LEBLANC — R.A.Q. PERMIT — ADMISSION $2.50 CONTINUOUS MUSIC

SUNDAY - 1 to 10 P.M.
BASEBALL [WOMEN AND MEN] 2:30 P.M.
"SUNDAY EXPRESS" VS LOCAL TEAMS
ADMISSION FREE — R.A.Q. PERMIT

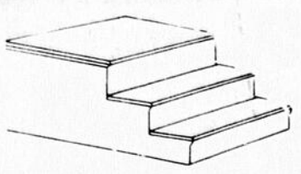
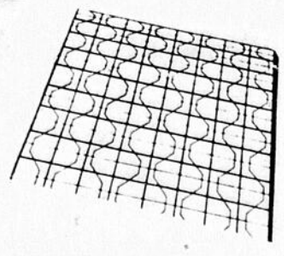
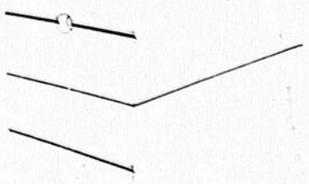
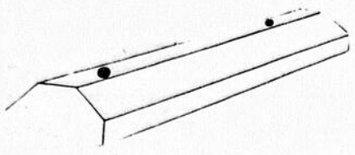
SUNDAY - 1 TO 10 P.M.
WHEELBARROW CONTEST [FOR MEN AND WOMEN]
TUG O'WAR CONTEST [FOR MEN AND WOMEN]

COME AND JOIN THE FUN
FOR INFORMATION: 825-2052

EVERYONE IS MOST WELCOME
THANKS TO OUR SPONSORS

BROSPEC LIMITED
SCOTT GEBBIE
ASST. GEN. MANAGER
13 MILL RD., HOWICK, P.Q.
TELEX OS-24601 [514] 861-3777
CANADIAN SHORT COMMUNICATION SERVICES
DISTRIBUTOR OF TOSHIBA TELEPHONE SYSTEMS AND PHALO WIRE
72 LAMBTON, HOWICK 825-2727
LES ENTREPRISES D'ELECTRICITE
WESSEL ELECTRIC INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
JIM HOPE
1528 ENGLISH RIVER ROAD
HOWICK — TEL: 825-2876
GARAGE P.A. ENR.
PIERRE-AIME SLEVAN
LUBRICATION SERVICE
7A PINE ST., HOWICK
RES: 825-2272 GARAGE 825-2151

THINKING OF BUILDING OR RENOVATING
SEE CONSTRUCTION JEAN LATREILLE INC.
229 CHATEAUGUAY HUNTINGDON 264-3245
• GENERAL CONSTRUCTION
• RENOVATION
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
DEALER FOR CIDEL
PREFAB HOUSES
les maisons CIDEL
5 ans de garantie
PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ
Competence et solvabilite

OTHER PRODUCTS
CONCRETE STEPS PREFAB
•
SIDEWALK TILES
•
CAR STOP
•
SEPTIC TANK
•
WELL COVER (PYRAMID)
•
STEEL PIPE





Bell Pioneers organized

The second Quebec chapter of the Bell Pioneers, a service club for retired personnel of Bell Canada and Northern Electric, has been formed here in the Chateauguay Valley.

An organizational meeting of 33 people from across the Valley was held Saturday May 23 at Allan's Corners, with Isabel Templeton of that community being named president of the group. Secretary is Pearl Johnson of Valleyfield, and Joan Nicholas of Chateauguay is in charge of Members-at-large.

The local Pioneers chapter is largely the brainchild of Ellen Hill, president of Montreal's Frederick Johnson chapter, and a part-time resident of Allan's Corners.

"When we realized that many Valley people were driving all the way to Montreal for meetings at head office, we decided to try and form a group in this area," she told The Gleaner this week.

Using company lists as a guideline, Hill sent out about 200 letters to former Bell and Northern Electric employees in the area advising them of the formation of the new group.

The Bell Pioneers function as a service club working projects organized and funded by themselves.

The Chateauguay Valley group plans monthly meetings at Isabel Templeton's Heritage House at Allan's Corners, with the next get-together set for Saturday June 13 at 11 a.m. New members will be welcome and all are asked to bring a brown-bag lunch.

A plaque, dedicated to Laura Walsh, the first woman governor of the Barrie Memorial Hospital, and which will be placed on what was formerly the Nurses' Residence, was unveiled by Willa Hooker [left] and Mrs. Cecil Bryson [right] at the opening ceremonies of the new hospital wing on Sunday afternoon.

Barrie... from page 1

memory of his father, Dr. Murray R. Stalker.

Prior to ribbon-cutting ceremonies, special speaker, Dr. Gustave Gingras, spoke on rehabilitation now and on the directions it should take in the future in Canada.

Adding to the sentimentality of the afternoon was the presence of Dr. Stalker's daughter, nieces and grandchildren in the audience, as well as that of Father Laroque, a longtime friend of the doctor.

Following the ribbon-cutting ceremonies the guests were invited to help themselves to a cold buffet served on the lawn opposite the new wing.

Four Board vacancies

Nominations for school commissioners for the Huntingdon Catholic School Commission will be held on Monday, June 1 between the hours of 1 p.m. and 2 p.m.

The four commissioners up for re-election are Claude Maheu of St-Louis-de-Gonzague, Maurice Hamelin of St-Stanislas-de-Kostka, Fernand Daoust of Ste-Barbe and Robert Castagnier of Ste-Agnes-de-Dundee.

If elections are necessary they will be held on the following Monday, June 8.

Alma Mater
ST. JOSEPH'S SCHOOL NEWS

by SHARI THURSTON

The highlight of our May 11th General Meeting was the recital of poetry by the competitors of the Literature Contest (poetry).

My favorite was a prayer recited by Grade six student Stanley Vaillancourt:

"Now the day is over,
Night is drawing nigh
Shadows of the evening
Steal across the sky.

Jesus give the weary
Calm and sweet repose,
With thy tenderest blessings
May our eyelids close.

When the morning awakens
Then may we arise
Pure and fresh and sinless
In they holy eyes."

Winners of the Women's Institute's gift certificates for original poetry were Jessica Smith and Steven Smith. Their poems are:

I HEARD A BIRD

"I heard a bird
Who sang tweet tweet tweet,
So I went outside
With a treat

He ate the treat
That I gave him to eat,
Then sat on my seat
Isn't that sweet.

He flew up high in the sky
I sure hope he didn't die
Oh no there he is
Eating a fly."

Jessica Smith, Grade 2

I'LL STAY FOR A DAY

"I'll stay for a day
If you'll let me play
With you and your clay,
And after that we'll learn ballet
But if you call my family sneaks
I won't talk to you for six weeks,
And if you stick me with a pin
I'll bash your face in
But if you behave as I say
I'll stay for a day".

[Steven Smith, Grade 5]

Mrs. Vera Smith presented the WI Certificates to Jessica and Steven, and gave a cheque to Mr. Deegan to help in funding the Literature trophies, which were presented to these winners: Grade 1. Janet Cunningham; Grade 2. Jessica Smith, Grade 3. Ricky Authier; Grade 4. Wendy Courchesne, Grade 5. Robin Shaw and Steven Smith and Grade 6. Kieran Hackett.

The Worker

The Annual St. Joseph's School Newspaper "The Worker" is presently being compiled by the students. The issue will be published and released to the pupils early in June.

Choir

Our school choir sang "O' Canada", "Mother Dearest, Mother Fairest," "Shenandoah", and "This Land is Your Land" at the General Meeting.

The Choir sang at the funerals of former St. Joseph's students John Dineen and George Frank. We offer our sincere sympathy to the families of these young men.

Bingo

Reserve Tuesday June 2 for our Bingo. Fee is $3 for 10 games Prizes are $50 per game. Three other series will follow with Bingo cards three for 50c, seven for $1 and 15 for $2. The prizes will be two of $100 and one $200.

Remember 8 p.m. St. Joe's Bingo. on Tuesday, June 2. Everyone is welcome.

Aubrey-Riverfield W.I.

Aubrey-Riverfield Women's Institute met Thursday, May 7 at the home of Mrs. Elmon Walsh.

Mrs. Harold Robertson presided, and nine members answered the roll call. Two guests were also present.

The Treasurer's report was read, and bills were received for the luncheon on May 1 at Walshaven.

Several letters of thanks are to be written to helpers at the Convention.

Plans were made regarding flowers at the cenotaph. Once again, Math McKell is donating the flowers which Jim and Sally Summerton offered to plant.

The June meeting will be held on the regular date at the home of the Secretary.

Current events were discussed.

CONVENERS' REPORTS

Agriculture: Sally Summerton read an article entitled, Butter versus Margarine, telling how dairy farmers felt the pinch of margarine sales in 1977. It is hard for the government to help one producer group and not the other, as margarine is made from soybeans.

Erma McKell for **Citizenship** mentioned the results of the Quebec election. Rene Levesque has failed to appoint two English speaking members to his cabinet. She also read an article entitled "Superman of the Realm". This tells of the many interests and abilities of Prince Charles.

Joyce McKell for **Education** read an article urging that students should be supervised regarding the T.V. programs they watch. She also read an article in private schools. Nearly half of Canada's private schools are in Quebec. She closed with a humorous article "I'm Glad I'm a Teacher".

Home Economics read an article on the use of sugar.

Publicity read an article "Equality of sexes - a long, hard road."

Myra Walsh for **Welfare and Health** read an article on how to relieve back pains. Squatting when you can gives the spine a rest.

The mystery parcel given by Erma was won by Myra Walsh.

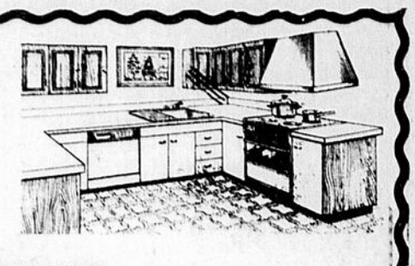
A lunch was served by Myra and Olive Easton after which members held a plant and food sale. $29. was realized in a very short space of time.

Turkeys get fatter faster

Agriculture Canada scientists at Swift Current, Sask., have found that altering a turkey's diet can result in larger birds in less time and at less cost to the producer.

By changing the nutrient concentration in turkey feed at different stages of growth, the researchers were able to cut six weeks off the time needed to raise heavy-weight turkeys for market.

WHO WILL YOU CALL WHEN YOUR APPLIANCES BREAK DOWN?



- WE REPAIR ALL MAKES OF APPLIANCES
- WE CARRY ALL BRAND NAME APPLIANCES
- WE TAKE YOUR OLD APPLIANCES ON TRADE
- WE HAVE A FAST DELIVERY SERVICE
- WE ACCEPT CHARGEX — MASTERCHARGE, ETC.

WE WILL BE HERE IN CASE YOU HAVE PROBLEMS AND NEED HELP!

GREIG

57 CHURCH, ORMSTOWN 829-2221

Superior Muffler

LIFETIME GUARANTEE

(FULL LIFETIME WARRANTY)
on the muffler, tailpipe exhaust pipe and labour!
(FOR AS LONG AS YOU OWN THE CAR)

SPRING SPECIAL

FREE EXHAUST SYSTEM CHECK-UP & ESTIMATE

C.J. KYLE LTD.
147 Chateauguay
Tel: 264-5321
Huntingdon

WORLD CHAMPIONS
STEYR TRACTORS
NOW SELLING AT
FUREY & HOOKER
QUALITY, COMFORT, DEPENDABILITY
COME & SEE US FOR DEMONSTRATIONS
FUREY & HOOKER
ORMSTOWN, QUE.
829-2663
G. FUREY, PROP.

GARAGE DAOUST LTEE
ST-LOUIS-DE-GONZAGUE

WM WHITE
FARM EQUIPMENT REPRESENTATIVE

NEW 2-135 FIELD BOSS
POWER AND STRENGTH AT YOUR SERVICE ON LARGE SCALE SURFACES

GARDEN & LAWN TRACTORS
PERFORMANCE AT REASONABLE PRICE

DISC HARROWS
IF WHAT YOU NEED NOW IS SOMETHING SEMI-FLEXIBLE WHITE OFFERS YOU 13 DIFFERENT MODELS

NEW EQUIPMENT PAYABLE OCT. 1st, 1981

GUARANTEED FREE DELIVERY
(WITHIN 100 MILES)
FOR MORE INFORMATION CONTACT YVES OR REJEAN
TEL: (514) 373-3744 OR 373-1156

HONDA CIVIC
FROM $5245.00 and more

SL431 HONDA CIVIC • 2 DOORS • 4 SPEEDS
PARTS - SALES AND SERVICE
HONDA Encore automobile ltée
266 ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY
698-1060
866-1956
FOR HONDA SERVICE
There's no place like home!

le Permanent

STE-CLOTHILDE, Renovated house on large lot, barn, large greenhouse, pasive solar heating $33,000. An unusual buy.
AGRINON PARC Country home, on large wooded lot, well kept and landscaped. $16,000.
ORMSTOWN: Low mortgage 6 acres, large brick house, antique pine decor, two fireplaces, 35 minutes to Montreal, etc.
HUNTINGDON: Investment, revenue pays mortgage and more, well located low maintenance reasonably priced.
HAVELOCK: 20 acres historic house, antique decor heated and insulated workshop direct route to Montreal.
HERDMAN; $55,000 72 acres 50 arable, 10 pasture good barn, new tractor, possible to build a house, etc.
FRANKLIN: 11% mortgage 6½ acres large modern home, with beautiful view, Franklin stove, garage, patio, etc.
ORMSTOWN: 11½% mortgage, 2½ acres waterfront, brick house, fireplace hardwood floors, pine kitchen, etc.
COVEY HILL: 11-3/4% mortgage, well finished, wall to wall carpets, air tight stove, 5 bedrooms, finished playroom, etc.

CALL FOR A FREE MARKET APPRAISAL..

PATRICK PIETRYKOWSKI
AGENT
264-3480 **363-7000**
Le Permanent Courtier

GUARDIAN TRUST COMPANY

AUSTIN CHARTERS
LOCAL 264-2524 MONTREAL 636-0861

— SELLING —

If you are trying to sell or thinking of selling the time could not be better. I need many types of country property to fill requests from prospective buyers.
Our Commission still remains at a low 6%.

LISTED THIS WEEK

HOWICK: [Georgetown] Custom brick bungalow on riverside, 3 bdrms, 2 baths, 2 garages, 20 miles to city
ORMSTOWN: 645 arpents, sportman's paradise. Large lodge, trout stocked lake, skeet range, rivers, heated barns, plus much more.
HINCHINBROOKE: 3 bdrm bungalow on riverside. Many extras. A real good buy.
DUNDEE RTE 132: 7 rm modernized home, large lot, ideal country location.

— BUYING —

RIVERFIELD: 21 wooded arpents, ideal for building, terms.
ORMSTOWN: 60 arpents of mixed woodlot. Worthwhile investment.
FRANKLIN: 500 acre estate, 6 bdrm stone mansion also 3 other homes, barns for beef, sheep, hogs and horses. Silos and machinery sheds.
DEWITTVILLE: 157 acre farm, lovely home with 2 baths, fireplace, all systems new, excellent soil maple bush, barns.
HUNTINGDON: 50 acres, completely refurbished circa 1825 log home with dual heating, clear and woodland. Small barn. Very private.
ELGIN: Nice bungalow on beautiful landscaped lot. Very central at a price anyone could afford. Tool shed included. Offers invited.
ELGIN: 110 acres, 30 clear, remainder in good woodlot.
ELGIN: 22 acres of evergreens, maples, etc. 2 prefab bungalows
DUNDEE: Victorian 4 bdrm home on approx. 3 acres. Acorn fireplace, wood stove, central heating, barn, garage and outbuildings. Ideal for retirement.
DUNDEE: 280 acres, 230 tillable, remainder pasture and woodlot, 11 rm mansion, 3 barns, 7 other buildings. Indoor riding arena.
GODMANCHESTER: 200 acres, over 150 good cropland. Newly renovated home. Barns and silo. Offers invited.
ATHELSTAN: Well constructed barn for studio, etc. Large lot.
ST-ANICET: Mobile home on 2 arpents. Beautiful view. Bargain.
STE-BARBE: 40th Ave. winterized 2 bdrm camp cement dock and boathouse.
STE-BARBE: Country grocery store with large living quarters, Beer lic.

New communication devices improve lot of handicapped

In recognition of the International Year of the Handicapped the Howick W.I. held a meeting on May 5, at 8 p.m. with a special guest speaker.

President Marna Brown, opened the meeting and drew members' attention to the Canada A.M. presentation of Jim Tyler, a handicapped person who accomplished a trip around the world. Reference was made to the successful County Meeting May 1 and thanks extended to Hazel Robertson President of the County, Leslie Bonner, Hazel Peddie and Rita Plaizier for their contributions.

Two delegates were appointed to attend the Provincial Convention at the end of May and several members expressed a desire to go for one day. Dorothy Brown reported that three bags had been filled to be sent to Somalia - the new programme booklet is available to any who had not received them at the County Convention, and the Nestlé Boycott is still being maintained. Members were asked to write letters to Hon. M. Bégin immediately on this matter.

The speaker Roger Lévesque was introduced by Isabel Templeton. An engineer, Roger Levésque has been working with Bell Canada for 35 years, much of that time developing aids and equipment to aid the handicapped in communicating.

An excellent speaker, with a captivating personality, he gave a thoroughly enlightening presentation, consisting of a new film which was being shown for the second time only; a display and explanation of many pieces of equipment, and a question period.

He said the whole idea of the work is to find a suitable solution to any given problem that faces any handicapped person - whatever age - whatever situation, male or female.

About half of the people who are handicapped find problems with handling phones. Some wonderful devices were shown and explained, including such things as amplifiers, volume controls on phones, supplementary bells, a light signal on phone or in the room elsewhere, head sets, artificial larynx, and larger numbers on dial or digital phones.

A Portable "Visual Ear" allows hearing and speech handicapped to "talk on the phone". This is an affordable electronic typewriter. You dial the person you want to reach, place the phone handset in the acoustic coupler pads, and you are ready to "talk". You type a message which moves across the display from right to left. It is powered by plugging in the A/C adapter in to the nearest electrical outlet. It also operates using rechargeable batteries which come with the unit.

Levésque explained the service available to people over 65: Dial "0" and the operator will make the call, including long distance, without the charge usually levied for this service. Hand-free units are available, as are supports for ear phones, and an automatic dialing service which programs 32 specific phone numbers is available now for 20.50 a month.

What of the future? From the engineering and manufacturing standpoint, there is really no problem. Bell Canada is investing $100,000 this year in research. They are looking forward to such things as a communications device to be worn on the wrist.

Dorothy Brown, former Convener of Citizenship thanked the speaker for the wonderful presentation and the knowledge and better understanding he brought to the group.

Fruit breads were served by hostesses Una Gruer and Grace Brown, during which time members continued to enjoy the visit of the guest speaker and his charming wife.

Huntingdon Hospital Foundation

The Huntingdon County Hospital Fundation wishes to acknowledge with thanks the following donations:

In memory of Mrs. Flora Stevens: $10. from Mr. and Mrs. Donald Ferns; $20 from Mr. and Mrs. Fred Armstrong.

In memory of Stanley Arnold: $10 from Mr. and Mrs. Joseph Nieuwenhof.

le Permanent
A vendre
À L'ENSEIGNE DE LA RÉUSSITE

ORMSTOWN: Country Home (11% mortgage) for the one who wants the space, 4 bedrooms, fireplace $39,900.
ORMSTOWN: Duplex 3 bedrooms large living room with bachelor income of $2,400. yearly, 33,600 sq. ft. of land (in town).
HUNTINGDON: 1977 bungalow, electric heat, basement partly finished, close to stores.
HUNTINGDON: Large bungalow, brick, aluminum and stone, with garage attached, large kitchen, finished basement with fireplace, family room, cedar closet, mortgage at 10 -3/4% transferrable.
HUNTINGDON: Aluminum cottage, dining room, hardwood floors, woodwork stairs and door frames, a property for those who want a choice spot in town, close to stores.
ST-ANICET: Winterized 2 bedroom home, a few steps from facilities, buy a summer place and live in it in winter right-of-way to canal, 11,335 sq. ft. $19,800, negotiable.
HUNTINGDON: Do you want a country Canadian home, well situated on a wooded lot that you can afford? I have it. $34,500.
ATHELSTAN: Clapboard cottage 4 bedrooms, large kitchen and living room, hardwood floors, wood shed, garage $29,900.
HUNTINGDON: 5 acres, old country home, in-ground swimming pool, heated garage, new barn, all tin cover. Ideal for horse lovers.
ST-ANICET: 40 arpents with a 5½ room house plus outside building. Vendor urging for offer.
ORMSTOWN: Aluminum duplex, in town, have your tenant help you pay for the house. $2,400 a year revenue. $29,900.

I have a large demand for farms and country properties. Thinking of selling? Contact me for more information.

YOUR AGENT
L. BRASSARD
264-5679
264-5987
LE PERMANENT COURTIER
363-7000

A.E. LePAGE (QUEBEC) INC. BROKER
The name friends recommend
OFFICE
15 KING **HUNTINGDON**

HUNTINGDON
Country living on approx. 13 acres, well located, 2 miles from town on quiet rural road. Spacious 8-room house, 4 bedrooms, 2 bathrooms, fireplace, kitchen wood stove, many interesting features. Ideal for beef, chickens or horses. Bordered by small river.
BUNGALOW - $35,500
Maintenance free aluminum siding, recently built, 2 bedrooms, large kitchen and dining area, lovely living room, electric heating, full basement easy to finish.
DEWITTVILLE
Older home, turn of the century - systems need updating, but a much loved home. 3 bedrooms upstairs, great kitchen with attached shed, living room and dining room. Asking $25,000.
HUNTINGDON VILLAGE
Ideal family home, 1½ storeys, 2 bedrooms upstairs, lots of storage, lovely living room, spacious kitchen, large bathroom and 3rd bedroom downstairs. Great basement, detached garage, very clean and well cared for. Low taxes and heating. $32,500.

MARILYN PARTRIDGE
HUNTINGDON
OFF: 264-4798 RES: 264-3095

ORMSTOWN
3 bedroom brick bungalow built in 1977, full basement, partly finished, town services, within walking distance of Metro store.
HOWICK [Riverfield]
Second income property, country store and attached residence. 4 bedrooms, 1½ bathrooms, full basement. Inventory $9,000. All store equipment included. Attached garage. Great opportunity for family employment.
N.Y. STATE
138 acres - ½ tillable, remainder wood, ever flowing stream runs through property, including house in need of repair. Asking $55,000 U.S.
HEMMINGFORD
Bungalow built in 1972 with 3 bedrooms, kitchen, living room and laundry, attached garage, lot 255 x 200, 3 miles from village on paved road.
ATHELSTAN
Revenue property in village - 5 apartments, renovated in 1970, large lot, aluminum siding and windows, new copper plumbing, full basement for storage, large new septic tank, metal outside entrance to second and third floors.

KEITH GREIG
OFF: 264-4798 RES. 829-2419

news from Huntingdon's craft and recreation centre

by Buff Wilson

Instead of the regular column this week, I thought it might be interesting to re-print a column which appeared in the Town of Mount Royal Weekly Pots on Thursday, May 7 of this year. It has to do with a visit made to the Adult Centre by members of our Centre's own Kitchen Band and the reception which they received there. An exerpt from the column follows:

"Tea hour turned out to be much less sedate than usual as Huntingdon Kitchen Band provided hearty, rollicking music that really set the feet tapping. What impressed the Town members was the range of instruments that combined to produce such marvellous music. Piano, fiddle and banjo one might expect to provide the background to sing-along ditties, but washboards, bells and even saucepan lids proved just as musical.

The ladies of the band were colorfully decked out in long dresses, aprons and lace-edged bonnets, reminders of a bygone era, and the men looked just as fine. The large and enthusiastic audience was encouraged to join in and a few members accepted the invitation to dance the final song.

This number was by no means as lively as some of the earlier Latin tunes which were celebrated by dancers in wildly-decorated hats. Equally energetic was the Irish jig performed by one of the most senior members of the band; there were few who could believe he was truly 89 years young, as he professed!

The afternoon left all the members feeling delightfully refreshed and looking forward to visiting the Huntingdon group in the fall.

This warm acceptance of the band's music augurs well for the final performance of the year which will be held at the Senior Citizens' 10th annual Fair on June 3 at the Town of Mount Royal Recreation Centre and Arena. It is an event which we are all looking forward to [illegible] with great anticipation. The Craft and Recreation Centre has every right to feel proud ot its band and the good feelings which it generates everywhere it goes!

Gleaner ads work wonders

Garden Help!

Easy starting electric
125.95
Black & Decker 18" twin-blade mower with powerful 10-amp motor, lightweight die-cast aluminum deck, handy swing-over handle that double-folds for compact storage and dual blade for efficient cutting action. Double-insulated for safety. Power cord extra. 60-1733
Grass catcher for above mower — 60-6445 24.95

WEED EATER® electric trimmer
19.88 includes nylon line
So light that it takes one hand to guide it. Trims 8" path along fences, edges. Double-insulated. 59-7948

19" gas mower for reliable power
- Dependable 3-hp, 4-cycle Briggs & Stratton engine cuts big lawns down to size

109.95
MASTERCRAFT quality for sharp value. Muscle-packed machine takes you through thick or thin year after year. Recoil start. Throttle control on handle. Fully-baffled steel deck. 5-position manual wheel-height adjustments. 6" wheels. 60-1721
Grass catcher for above mower—60-6458 23.95

Get growing with our wide selection of fertilizers for lawns and gardens

Green keepers that come in handy

Quality 22" deluxe rake
Steel tines, two coil support springs. 66" overall. 59-5560
19-inch fan rake — 59-5546 3.69
7.99

Pistol-grip hose nozzle
Insulated grip to protect hand from cold steel contact. Solid brass stem. 59-3447
5.69

Deluxe 50-ft rubber hose
(Not shown) High burst resistance. Extra flexibility. ½" I.D. 59-3308
21.95

Economical hose nozzle
Cycolac plastic is leak-proof, drip-proof. Adjusts from fine mist to jet spray. 59-3442
98¢

50-ft vinyl garden hose
Nylon-reinforced for extra durability. ½" I.D. Hi-quality brass couplings. 59-3378
5.99

Low-priced lawn sprinkler
Set 'n Spray has 4 settings. Covers about 2200 sq ft. 59-7430
Covers 2800 sq ft. 59-7438 15.99
6.49

7-7-7 fertilizer
So-Green balanced formula keeps lawns, shrubs, flowers, vegetables healthy and green. 7% nitrogen for blade, leaf growth. 7% phosphorous for root growth. 7% potash for general plant health. 59-2271
Super 14-7-7—59-2284—15-kg bag 12.99
8.99 20-kg bag

10-5-10 controls weeds
So-Green Weed & Feed. Organic base plus Killex fights dandelions, clover and most broadleaf weeds while supplying lawn with nourishment. 59-2290
10.49 9-kg bag

...a lot more than tires — CANADIAN TIRE

...or SAVE with CASH BONUS COUPONS

CANADIAN TIRE

ARMAND ST-JACQUES INC.
CARREFOUR MGR. LANGLOIS
TEL. 371-2470
560 BOUL. MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

PLACE A CLASSIFIED AD QUICKLY...EASILY... JUST PHONE 264-5364

FOR SALE

NEW AND used skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272 , Res. 827-2558.

BE SURE to purchase your copy of the 1980 Chateauguay Valley Historical Society Journal on St-Anicet now. $4.50 & 50c postage and handling, P.O. Box 61, Howick, Que.

MASSEY FERGUSON No. 9 baler in very good condition. Tel: 264-6712.

Barrels, plastic 45 gallon with screw covers. Tel: 264-2702.

ONE BEDROOM trailer, equipped and furnished. 10' x 40'. Tel: 264-4257.

DO YOU NEED: Passport Photos I.D. photos, Citzenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd Ormstown. Tel: 829-3288.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] $12. Available at The Gleaner office.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Inglis, RCA, Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554. Huntingdon.

REFRIGERATOR STOVE washer-dryer reconditioned, 30 day warranty free delivery. Ideal for home or cottage. W.D. Greig Inc. 57 Church Ormstown. Tel: 829-2221.

SPECIALS FOR this month - Pure light amber maple syrup, new Homelite XL 12 $250: XL-1 AO $225; Super Mini $250; 16" chain loops, $10. Red chain oil $1. per litre on tap. NEW YARDMAN 8 HP riding lawnmower with electric start $1100 5 speed bicycle built of 2; SOLO backpack sprayers; Mist blowers and dusters. used for pest control; SOLO 7 HP blower used by Bee Keeper, 2 speed 8 HP tiller $500; Briggs and Stratton Sales and Service. Come to the Pro Shop 2 miles East of Hemmingford. Clifford Williams, 653 Brownlee Road North, Hemmingford, Que. Tel: 514-247-2583.

DAY-OLD chicks or starters for meat and laying. Also turkeys, ducks, geese, quail, pheasants and partridge, guinea-fowl. Ask for our price list. Order soon. Chenil Effel, Route 236 St-Stanislas Tel: 371-5018.

40 SUPER house plans, complete with details of building materials, plumbing and electrical details for only $30.00 - free if we sell building materials. D.N. Racine Inc., Athelstan. Tel: 264-5533 or 264-3222.

1981 SUPER winter and spring special. We can supply all the building materials for a house 26 x 42 feet with 3 bedrooms, kitchen, dining and living room 2 x 6 framing; for as low as $10,495. For further information please contact D.N. Racine Inc., Athelstan, Tel: 514-264-5533 or 3222 [Code J0S 1A0].

QUALITY FLOWER, vegetable and herb flats now on sale at the new greenhouse Marché Riverside Market 6 miles west of Huntingdon on Hwy 138 Tel: Dick Pratt 264-4615.

ALTERNATIVES: TROY-BILT tillers organic farm and garden supplies, wood and solar heat, Husqvarna chain saws, great books and magazines. Consultation and professional services available. Open Mon-Sat. 9-5. Appointments on request. Call Peter Dagg 264-6245 bus., 264-6297 res. Store: 156 Chateauguay St., Huntingdon

FOR SALE

15 FOOT fibreglass runabout 55 HP convertible, trailer, slightly used $2500. Davenport and 2 chairs $150. Aluminum outside door, 32 x 80 approx. $35. Tel: 373-8245.

1974 FORD 1½ ton stake, rebuilt motor, hydraulic tailgate. Asking $2800. Tel: 826-3379.

5 POLLED Hereford bulls 1 yr. old. Also John Deere 2 row corn planter 3 pt hitch. Call J.W. Clark. 247-2973.

ONE BELL & Howell slide cub projector, never used. One enlarging easel. Vivitar 8" x 10", 5 plastic photo trays. Tel: 247-2753.

CASE BACKHOE tractor 580B, 1973 in good condition. Tel: 371-0659 after 3:30 p.m.

17 FT. FIBERGLASS boat with 40 HP Johnson outboard motor, electric start, complete with boat cover and trailer. $1000 cash. Tel: Lyn, 264-3395.

GARDEN PLANTS, tomatoes, peppers, etc. Russell English, R.R.3, Ormstown. Tel: 829-2405.

LOWREY GENE 44 organ, table and four chairs, buffet, matching bureau and chest of drawers, telephone table. Tel: 373-3990.

ALL KINDS of flats, flowers, vegetables of all sorts, etc. R. Ruddock, Dewittville. Tel: 264-5840.

1974 TORONADO, good condition, $800. Tel: 264-3479.

REFRIGERATOR "LEONARD", apartment size. Tel: 264-2949.

1973 VW squareback, for sale, $950. Please call 829-2079.

YAMAHA SPORTS motorcycle [torque induction]. Perfect condition, only 1200 miles $400 firm. Tel: after 6 p.m. 247-2448 or 247-2254.

2 - 1½ YEAR old bulls, half Holstein-Simmental, good size. Also 2 - 1 year old half Holstein and Hereford cross and 1 - 6 month Jersey bull from good stock. Priced right. Raymond Hadley, Tel: 247-2129.

5 WEEK Old chicks and also white laying hens. Tel: 264-4680.

25 LAYING hens for sale. Tel: 827-2410.

AIR CONDITIONER GE 8 000 BTU. $150. TV portable Sanyo 19" $50. Tel: 264-4384.

ANTIQUE DINING room set, 9 pieces, Ford pick-up truck 3/4 ton, Lincoln Continental, new paint, good condition. Tel: 264-5438.

1973 PONTIAC LeMans 350 in good running condition. Tel: 829-2435.

1964 PONTIAC 2 door hardtop needs a little work. Tel: 264-3389 or 264-2189.

GOATS OF all ages, some in milk. Tel: 829-3598.

KAYAK IN very good condition Tel: 829-2001.

TENT 15' x 12', value $250 for $100, used 5 years. Propane gas BBQ with grills and gas tank, new never used $250. Tel: 264-3457 or 373-0850 ask for Daniel.

COLEMAN OIL space heaters, 47,000 BTU, 45,000 BTU, good condition, used, $75 each. Tel: St. Chrysostome 826-3775.

1975 HONDA Civic, for parts. Best offer. Also steel gate 7' x 10', ideal for horse corral. Tel: 825-2561 evenings.

FIBERGLASS TOP for small Toyota pick-up truck. Tel: 264-6683.

GOOD YOUNG service boar available or for sale. Tel: 264-6356.

SAWDUST FOR sale. Robert Houle, Tel: 247-3290.

TRAILER FOR sale, 4' x 8' in excellent condition. Equipped with lights. Also Saanen goat for sale with horns, very gentle. Tel: 264-2234.

1976 HONDA Civic Michelin radials, AM FM, rear defrost, 55,000 miles, Tel: 827-2364 after 6 p.m.

FOR SALE

HORSES AND ponies for sale with excellent conformation and temperament. Registered grey half Arabian pony complete with saddle and bridle, $1200. Grey half Arabian yearling colt $650. Black half thoroughbred filly $950. Big grey registered 3 year old gelding. Hunter or event prospects. Tel: 247-3501.

GRAVELY GARDEN tractor with rotary mower. Tel: 247-2946.

HAY FOR sale. Tel: 247-2908 after 6 p.m.

2 BUILDING lots in town of Huntingdon. Apply C.J. Kyle 264-5321.

ABOVE GROUND pool; 15' x 36" Coleco with skimmer and ladder $95. Tel: 829-28 65.

BEDROOM SET, triple dresser with 9 drawers, large mirror, 5 drawer chest, bed with headboard, walnut finish. 1 oil space heater, large new. White iron garden set, 2 tables, 1 bench chair, 1 end table and lamp, new. 4 chairs with cane seats, original stencilling. Small oak veneer desk with hidaway top. Tel: 827-2485 or 827-2331.

1954 GMC truck in goo
1954 GMC truck in good running order 80% restored. Tel: 264-6648.

SHEEP WITH lambs. Blackface, assorted prices. Tel: 825-2738.

MOVING - 15' fiberglass boat, 55 HP convertible. trailer, like new $2500; davenport and two chairs, $150: miscellaneous household items. Tel: 373-8245.

1971 VENTURA V8 44,000 miles, Hemmingford, Tel: 247-2628.

1976 CHEVY BLAZER 4 x 4 air conditioning AM FM stereo $1800. Call 264-5285 after 6.

REBUILT LAWN-MOWERS. Lawnmower repairs, Briggs-Stratton, Lawnboy. Athelstan Electric Athelstan Village Tel: 264-5704.

AIR TIGHT wood stove, kitchen set, vanity, dresser and stool, matched oak and leather rocker, old dressers, corner and coffee tables. Feather tick, picture frames, mirrors, tennis table, other articles. Tel: 829-3224.

SALE - HORSE equipment and riding clothes - 10% discount on all items on presentation of this ad May 27th to June 4th only. Breeches from $29, safety hats $27.50, boots $23.95, Western hats $10.95, Western boots from $55, jackets from $59, new and used English and Western saddles from $150. Bridles from $20. New circle "Y" western show saddle $825, pony cart $225. harness $110, Bishop's Tack Shop, 227 Route 202 Hemmingford. Open weekdays 8 a.m. to 10 p.m. Saturdays 8 a.m. to 4 p.m. Sundays by appointment. Call collect for information 247-3501.

8 FT FIBERGLASS box for pick up; window and screens, used 6 mos. only Worth $850. For sale $650. Tel: 827-2411 or 844-2886.

ENTERPRISE GAS stove, 24" 4 burner 1 broiler, oven window. $50. Bob Mason Tel: 264-2018.

1 BABY crib, playpen, walker and gate. Tel: 264-3410.

PROPERTY FOR SALE

SUMMER CAMP, insulated, furnished 3 bedrooms, artesian well with access to waterfront. Trepanier Point in St-Anicet. Tel: 264-5588.

CAMP ON The St. Lawrence River, 70 x 100, 3 bedrooms, bath, furnished, 2 boats and motors, priced mid $20's. Tel: 518-358-2794.

PROPERTY FOR SALE

5½ ROOM bungalow, located in St-Stanislas-de-Kostka, 34 Seignoriale, electric heating, large lot, $39,500. Sale by owner, Tel: 373-6149 for information.

HOUSE - RUSSELLTOWN, 7 rooms, new electrical, plumbing and new aluminum siding; also garage. Nice piece of land. Firm $28,500. Tel: 826-3591.

FOR SALE OR TO RENT

WE SELL rent, buy and repair typewriters adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield, Tel: 373-9868.

TO RENT

COVEY HILL, 2 bedroom house available June 1st, Tel: 826-4825.

APARTMENT FOR RENT 2 story, 7½ rooms. Available June 1st. Apply P.O. Box 927, Ormstown, Que.

APARTMENT FOR rent, 1 bedroom, kitchen with fridge and stove included, attractive location. Tel: 519-622-0256 evenings.

APARTMENT TO rent, Howick area, suitable for 1 or 2 persons. Tel: 825-2511.

COMPLETELY FURNISHED mobile home; one 3½ house, available June 1st. In a duplex 2 - 4½ rooms, available July 1st. Tel: 829-2605 or 829-2660 after 5 p.m.

HOUSE FOR rent, Huntingdon. Tel: 264-3115.

APARTMENT WITH veranda and balcony suitable for couple only. Situated on 138 east. Vacant. J.D. Lalonde 264-3400.

WANTED TO RENT

WOULD LIKE to rent till November 1st, 1981, house or cottage furnished or not, with at least 5½ rooms, in Huntingdon area. Tel: 829-3715.

WORK WANTED

MAN AND tractor ready to do custom working, plowing, discing, grubbing etc. Tel: 829-3501 or 829-3202.

17 YEAR old would like work on farm during summer months, has 4 years experience, has worked with most all farm machinery. Tel: 264-5465 after 4 p.m.

WORK WANTED

BABYSITTING NIGHTS or days for summer. Own Transportation. Tel: 264-4462 ask for Tammy.

HANDYMAN NEEDS work; also property maintenance. Howard Webb, Tel: after 6 p.m. 247-2254 or 247-2448.

MALE STUDENT seeks work for the summer, 15 years old, any kind of work. Tel: 264-4462.

SMALL ENGINE repair on lawn mowers and chain saws and garden tillers. Tel: 264-4680 William Langlois.

YOUNG GIRL wants job as mother's helper in the Huntingdon area. Tel: 264-4123.

WANTED

DEPENDABLE FEMALE to share fully equipped apartment from June 1 to August 29, 1981. Rent is $130 per month maintained. Elsie Salter, Tel: 488-8175 N.D.G., Montreal.

WANTED TO RENT

DOCTOR AND family looking for house to rent in Ormstown or within 5 miles. Reply Box 999 Ormstown.

BUTTERFAT QUOTA. Robert H. Tolhurst & Sons, Howick 825-2284.

WANTED TO BUY

ALL KINDS OF ANTIQUES, dining room set, pine armoire, dish cabinet, silverware, piano, paintings, dishes, bedroom set, tables, chairs, complete or partial estate. Julien Lefebvre, 1261 St-Louis Street, Beauharnois, P.Q. 429-4489.

ANTIQUES OF all kinds furniture, dishes, lamps, bells, clocks, sleighs, buggies, etc. Complete or partial estates or households, also collections. Robert Thompson, Box 214, Hemmingford, Tel: 514-247-2557.

SMALL BOAT trailer for 14' boat. Tel: 264-6639.

NOTICE

I will not be responsible for debts incurred by my wife Merna [Nugent] McClenaghan, from May 22, 1981.

KENNETH McCLENAGHAN

HELP WANTED

TO WORK with horses, full or part time, must have transportation and initiative. Salary according to qualifications. Hemmingford Horse Sales, 247-2113.

LOST

MALE BLACK labrador dog, vicinity of New Erin Rd. Tel: 264-2642.

FOUND

YOUNG FEMALE cat, not altered, black with white nose and underpinnings; friendly with people, used to being indoors. Turned up in "Eastmount" section of Ormstown, near Fair grounds, last week. Call 829-3153 after 6 p.m.

BOARDING

DOGS AND cats Society Protection Animals [Shangri-La] Heated premises inside and outside runs. Veterinarian service also shampoo and clipping. Best care and attention. Tel: 373-0295.

BOARDING AND grooming for your dogs and cats. Large spacious runs with personal attention. Lunnson Kennels. Rockburn, 827-2704.

SERVICE

EXPERT CANING and rush work. A variety of materials and designs. At the house of quality antique pine furniture. The Cedar House Antiques. 5071 Hwy. 138 [8 miles south of Huntingdon, Que.] 264-3226.

REPAIR SHOP Small gas engine Klaus Frost 74 Linda St. Ormstown. Tel: 829-3436.

RELIEF MILLKING service. Bob MacGregor. Tel: 264-6740.

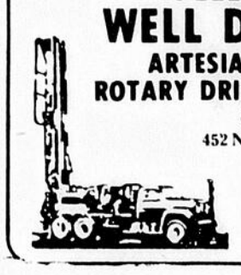
GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
28 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

TEL: (514) 829-2613
829-2833
Me René Therrien
Notary
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
11 Church Street
Ormstown
Tel: 829-2372
or
1-697-1343

William J. MacMillan
COMPTABLE AGRÉÉ
CHARTERED ACCOUNTANT
C.P./P.O. Box 1628
15 King Street
Huntingdon, Que. J0S 1H0
Tel: [514] 264-6151
Res: [514] 825-2678

GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?
Call me
I'll be pleased to show you a Sample album
ROBIN DAY
R.W.D. Photographics
Reg'd.
P.O. Box 15, Ormstown
Tel: 829-3288

PELLETIER
WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"

GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St-Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Napierville
Tel: 245-3220

INCOME PROPERTY
Historic Home recently converted into 5 modern apartments, all rented. Approx. 2 acres in centre of village just south of the border in N.Y. state. Firm $55,000.
Write Keith Howden, The Huntingdon Gleaner, Huntingdon, Quebec.

STE-MARTINE
4½ UPPER APT.
FOR RENT
AVAILABLE JULY 1st
427-2307

TOOLS & EQUIPMENT
RENT IT AND $AVE
RENTALS
SALES
SERVICE

CENTRE DE LOCATION
PYRAMIDE
RENT ALL CENTRE INC.
172 St. Jean Baptiste Chateauguay 691-5231
2051 Thierry - LaSalle 363-2546

PIERRE OUIMET
PAINTER - CONTRACTOR
JOINTS - WALLPAPER - PAINT
INTERIOR - EXTERIOR
829-3253 AFTER 6 P.M.
ORMSTOWN

SIDING AND SOFFITS
ALUMINUM OR VINYL
REASONABLE RATES
CALL BARRY AT
829-3290

DOUGLAS' FLEA MARKET
976 RANG DU TROIS (BUSH ROAD)
ORMSTOWN
SATURDAYS
10 A.M. TO 4 P.M.
SPACE RENTED
OR USED FURNITURE
AND ODDS AND ENDS
TAKEN ON CONSIGNMENTS
TEL: 829-3373

IN THE AREA EVERY SATURDAY

Dr. S. SURPRENANT - Dr. I. SONEA
MEDECINS VETERINAIRES
C.P. 328, ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE, QUE.
J3V 5G8
FOR APPOINTMENT CALL (514) 461-1285

SUBSCRIPTION COUPON TO THE GLEANER

P.O. Box 130, Huntingdon J0S 1H0

Name .....

.....

..... Postal Code .....

Canada $12.50 yearly

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated Transport Canada

Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée Transports Canada

NOTICE TO CONTRACTORS

Sealed tenders in envelopes provided by The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated which are marked "TENDER FOR CONTRACT NO. 91-40/23" and which are with respect to:

REPAIRS TO CONCRETE, [1981]
JACQUES CARTIER BRIDGE

WILL BE RECEIVED AT THE Corporation Offices, Bienville Complex, Room 630, 1000 De Serigny, Longueuil, Québec, J4K 5B1 until 3:00 p.m., E.D.S.T., Wednesday, June 17, 1981. Tender documents may be obtained at this address upon payment of $100.00 in cash, or by certified cheque payable to The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated, which will be refunded upon return of the above documents in good order within 30 days of the date fixed above for the return of tenders.

To be considered, the tender must be in accordance with the specifications included in the tender documents provided and must be accompanied by the security specified therein. The language in which the Contractor has submitted his bid will be taken as the governing language for the purposes of the Contract and Contract administration.

The Corporation does not bind itself to accept the lowest or any tender.

L.E. Beland,
Secretary

THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED,
OTTAWA, MAY 27, 1981

FOR SALE
Complete inside wood shop. All machinery for sash and doors. Wood and plastic to make slider windows. Will sell all machines together.
LOUIS PLANTE
STE-AGNES-DE-DUNDEE P. QUE
TEL: 264-5723

NEW ADMINISTRATION
CHRISTIAN OR JEAN MARIE
CALL COLLECT
454-9434 or 454-3274
Jean Marie Lefrancois Entreprises Inc.
WE PAY
And Pick-Up Dead or Live Animals at Best Prices
7 Days a Week
Fast Service
43 Ste. Thérèse Street, St. Rémi

COMPLETE LINE OF
BUILDING MATERIALS PLUMBING
ELECTRICAL SUPPLIES HARDWARE
HOUSE PLANS AVAILABLE
• FREE ESTIMATES
INTERIOR DECORATOR AND DESIGNER ON STAFF TO BETTER SERVE YOU.
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

Wedding Stationery
THERMO-ENGRAVED
by the creators of The Bouquet Invitation Line
THERMO-ENGRAVING is rich, raised lettering... with the luxurious distinction of fine craftsmanship —but costs about half as much as you'd expect.
Many other styles from which to choose.
CALL: 264-5364
THE GLEANER
220 CHATEAUGUAY ST., HUNTINGDON

PIANO TUNING
Repair and Restoration
Tel: 829-2831
Aaron Bousel
Patience Bousel
ORMSTOWN

GARAGE SALE
SATURDAY & SUNDAY
MAY 30 & 31
31 DIXON, HUNTINGDON
Dishes, many antique pieces.

BIG GARAGE SALE
SATURDAY, MAY 30
9 to 4
92 Lambton St., Ormstown
Many household items and interesting furniture

GARAGE SALE
3 Chalmers St.
Huntingdon
Starting Wednesday, May 27th from 5:00 to 9:00 and Every day from 10:00 a.m. to 8:00 p.m. Until Wednesday June 3rd
Clothing, dishes, buffet, pictures, deep freezer, black and white T.V., etc.

GARAGE SALE
WILLIAM BAIRD
On Baird Blvd., Huntingdon
Saturday and Sunday
MAY 30 AND 31
9:00 a.m. till dark
Depression glass, dishes, antiques, collectables, etc.

GARAGE SALE
SATURDAY AND SUNDAY
MAY 30 & 31
St-1 Rte 209
St-Antoine-Abbé
Antiques, furniture, household articles, clothes, curtains, books, etc.

GARAGE SALE
Thursday and Friday
MAY 28 AND 29
4 p.m. to 8 p.m.
Saturday - May 30
10 a.. to 5 p.m.
1665 Fairview Rd.
Huntingdon
1906 sewing machine, 2 new summer tires, 1 rim for Volkswagen Rabbit, electric range, kitchen table and chairs, clothing and many other interesting articles.

GARAGE SALE
1670 Chateauguay St. East
Huntingdon
SATURDAY & SUNDAY
MAY 30 & 31
Antiques and collectables.

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB 340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.,
MALONE, N.Y.
LEGAL BEVERAGES

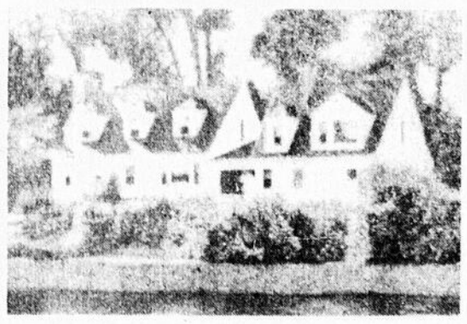
FOR SALE
Pub-style red plaid chesterfield [makes into Queen-size bed] with matching chair - Colonial style patchwork chesterfield [makes into double bed] main colour dark brown, natural stone bar- Lazy-Boy chair, Natural stone fireplace enclosure, pictures plus other articles.
418 Welsh Road
Franklin Centre
Saturday May 30th
From 10 a.m. - 6:00 p.m.

50th WEDDING ANNIVERSARY
Reception
in honor of
LESLIE AND MARIE CAVERS
MAY 30, 1981
8:00 p.m.
Ormstown Curling Club
Everyone Welcome
Ladies Please Bring Sandwiches

THE BRASS BELL BOUTIQUE
Hemmingford, Rt. 219 North
Tel: 247-3112
SEASONAL OPENING
SATURDAY, MAY 30 10:30 a.m.
Come browse in our Personal Boutique. Beautiful handmade items as well as brass and copper and many other items of distinction and then enjoy tea, coffee and homemade sweets in our Tea Room.
Hours: Tues to Sunday 10:30 to 5 p.m.
Closed Monday - Chargex

"AT HOME"
in honour of the
60th Wedding Anniversary
of MACK AND & MARTHA McINTYRE
SUNDAY, MAY 31
2 to 5 p.m. 7 to 9 p.m.
Allan's Corners
Everyone Welcome "NO GIFTS PLEASE"

PAINTINGS & SKETCHES by John Ryan



at "LA MAREE GALANTE" restaurant
DEWITTVILLE
THURSDAY, FRIDAY AND SATURDAY EVENINGS AND SUNDAY AFTERNOON AND EVENING ALSO AT 3340 RIDGE ROAD, HUNTINGDON TEL: 514-264-2231

ETHEL'S HARVEST ROOM
DINING ROOM
6 EAST MAIN STREET CHATEAUGAY, N.Y.
OPERATING HOURS WILL BE
FRIDAY AND SATURDAY,
5:00 TO 9:00 P.M.,
SUNDAY 12:00 TO 9:00 P.M.
10% DISCOUNT ON CANADIAN MONEY
Prime rib all weekend
$8.95
FOR RESERVATIONS
PHONE: 518-497-6210 OR 518-497-9989
We also serve legal beverages.
BANK AMERICARD, MASTER CHARGE, VISA OR CHARGEX

Gleaner ads
work wonders

GARAGE SALE
KEN WRIGHT
2991 SMAILL SIDEROAD, ELGIN
SATURDAY ONLY, MAY 30
9 A.M. TO 4 P.M.

GARAGE SALE
SATURDAY & SUNDAY
MAY 30 & 31
483 Route 202
Hemmingford
All household articles, furniture and appliances at almost give-away bargain prices.

WEDDING RECEPTION
IN HONOUR OF
SUSAN MURPHY AND CARL JACKSON
SATURDAY, MAY 30
8:00 p.m.
Legion Hall, Huntingdon
Members & Guests Welcome

AUCTION
ST. JOHN'S ANGLICAN CHURCH HALL
FRIDAY NIGHT, MAY 29
to be held
7:00 p.m.
Any Donations Please Call:
264-3435 or 264-3836
For the Benefit of St. John's Church

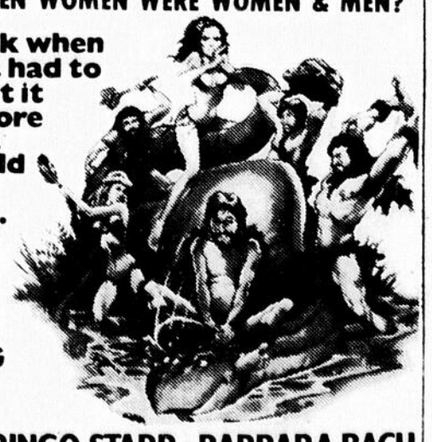
USED CLOTHES SALE
TUESDAY - WEDNESDAY
JUNE 2-3
9 to 5
PARISH HALL
Basement of St. Joseph Church
York St., Huntingdon
For the Benefit of the Church

DANCE
Sponsored by the
RIVERFIELD MOONSHINERS
at the
Riverfield Curling Club
SATURDAY, JUNE 6
At 8:30 p.m.
Music by Bob's Disco Lunch will be served
Admission: $3.00 per Person $5.00 per couple

MIXED SHOWER
in honour of
PAULINE BEARE AND GERALD O'CONNOR
at
The Chateau Dining Room
SATURDAY, JUNE 6
8:00 p.m. to 2:00 a.m.
Disco-mobile $3.00 each
Lunch will be served

GREEN BOWL NIGHT CLUB
ROUTE 11, BURKE N.Y.
FRI. & SAT. NIGHTS
"SPEED OF SOUND"
ONE OF THE NORTH COUNTRY'S TOP ROCK GROUPS
COVER CHARGE - FRI $1.50
SAT. $2.00
TEL: 518-483-1158

CINEMA PLAZA FRI THRU THURS.
WHEN WOMEN WERE WOMEN & MEN?



PG
starring RINGO STARR · BARBARA BACH
IN "CAVEMAN"
Fri-Sat - 7:15 & 9:15 - Sun - Tues 7:40

ULTRA-MAR
ANDRE GAS BAR
15 King, Huntingdon
Tel: 264-9089
Gagnant - Winner
610385

La Maree Galante

OPEN FROM THURSDAY TO SUNDAY
5:00 p.m. till Closing
SUNDAY'S FAMOUS BRUNCH
ALWAYS $6.95
Dance - Music - Singer
For Reservation 264-4334
431 RTE 138 DEWITTVILLE

AUCTION SALE
AT THE FARM OF MR. EVERETT ORR
AUBREY, QUEBEC
JUNE 6 10:30 A.M.
Will be sold: household effects, machinery antiques, and bred heifers will be auctioned as Mr. Orr has sold his farm.
A complete listing will follow in next week's Gleaner.
TEMPLETON BROS. AUCTION SERVICE
HOWICK, QUEBEC TEL: 825-2400

BILL HOOKER & Sons
(514) 829-2663
ORMSTOWN, QUEBEC
AUCTION SALE
Chateauguay Valley Auction Ormstown,
MONDAY, JUNE 1 at 7:30 p.m.
Electric washers, dryers, dishwasher, lamps, TV pole lamp, coffee pot, radios, record player, gas stove, humidifier.
Coffee table, ironing board, swivel chair, kitchen table and chairs, bureaus, chairs, tables, beds, coat rack, benches, chesterfield set, library table, arm chairs, bunk bed,
Snow blower, Van-Packer chimney, toboggans, meat grinder, washing machine, wringer, sewing machine, scythes, baby crib, rocker, cross cut saw.
Terms of Sale - CASH
Bill Hooker Auctioneer

ROD & GUN
ON
FRI. & SAT. NIGHTS
MAY 29-30
AND
JUNE 5-6
FEATURES
THE FRAGILES

AUCTION
Farm Equipment
Furnishings & Antique pieces
SATURDAY, JUNE 6
commencing at 11:00 a.m.
at the farm residence of
Clifford & Helen Cameron,
335 Lost Nation Road,
2 mi. S.W. of Huntingdon
Farm equipment including Case tractor 430 [triple range], Case VAC tractor in nice condition. John Deere hay baler 24T. MH 4 bar side rake. John Deere 9 ft hay mower 350 almost new.
Allied automatic stooker. Metal bottom hay or grain 32 ft. elevator on carriage. 1 elevator 16 ft. long. IHC farm wagon with good rack. John Deere manure spreader 34. McKee single-auger snow blower [3 pt.] 3 pt. scraper. JD 3 pt grubbers [14 tooth].
Case combine 80 [good condition] 2 sets tractor chains, rear-mount manure loader, double sleighs, 5 section leveling harrow, gas tank 200 gal. cap. quantity stove - wood. Extension ladder [wood]. Scales 1000 cap. IHC 13 drill seeder. Air compressor. 10 milk cans, wheelbarrow, IHC 2-f drag plow on rubber. Approx. 7000 bales hay, quantity scrap iron, old Case mower, Sno-Jet snowmobile [with el. start]. Small farm tools.
Household etc. including 55 pc porcelain dinner set [Myott] Westinghouse portable dishwasher. Enterprise 30 in. gas range like new, oil lamps, Franklin stove like new, stone crocks, Viking washer, old windows, old copper tubing, shop vise, old license plates from 1955. Old doors, small filing cabinet, large iron pancake griddle, portable, TV, copper boiler, typewriter, electric adding machine, sleigh bells, lamps, baskets, dishes, Teflon, cutlery, single and double beds, oak dining room chairs and oak chairs, large antique wooden rake, recliner, Kroehler chesterfield set, lawn chairs, Hoover vacuum, ladies folding bicycle, old batteries, hibachi and many other items not listed.
All to be sold without reserve as the farm is sold
Terms Cash or acceptable cheque
Refreshments available.
Come early, the sale will start on time
Household effects and small shop items will sell first.
LYELL J. GRAHAM
ENCANTEUR
Athelstan Tél: 264-2289

CARLTON SHOWBAND
FORMERLY WITH
THE PIG & WHISTLE T.V. SHOW
ORMSTOWN EXHIBITION
Wednesday evening - June 10th
8:00 p.m.
Reserve Seats $2.00
Tél: 829-2776
DRAFT HORSE PULLING CONTEST
SATURDAY, JUNE 13th
1:00 p.m. in front of Grandstand
TRACTOR PULLING CONTEST
SUNDAY, JUNE 14th
9:00 a.m. in Front of Grandstand

AUCTION
SATURDAY, MAY 30 - 11 a.m.
at Grove Hall
1636 Chateauguay St., Huntingdon
To be sold: Excellent antique pine corner cupboard [glass in doors], antique pine blanket chests, curved-top trunk, beautiful 7 pc dining room set, 9 pc dining room set, chests drawers, 5 pc kitchen set, stereo in nice cabinet, glass top coffee table, 3 bedroom sets, refrigerator, deep freezer [chest type], chesterfield set, end tables and lamps,
Automatic dryer, mini washer, large collection salts and peppers. Punch bowl set, assorted dishes, medicine cabinets, davenport, dehumidifier, old spining wheel and many items not listed.
Terms - Cash
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
24 HOLSTEINS
&
FARM EQUIPMENT
TUESDAY, JUNE 2nd at 1 p.m.
at the farm of
Mr. Richard Lacoste,
Irish Concession, Howick
Livestock - 24 high-grade Holstein milk cows, 7 fresh and the balance bred for summer and fall. Recent clear test has been completed. Dairy equipment - Milkeeoer bulk tank 33 can cap. Surge milker complete with Alamo compressor & 3 pails. Machinery including Ford 8 ft. hydraulic mower 501. JD side rake. JD baler 14t. JD bale elevator McKee snow-blower [3 pt.], JD 2 row corn planter, grubbers on rubber, Ford stooker, JD 2 furrow hyd. plow. New Holland manure spreader 518 almost new.
Ford corn blower 606. Ford forage chopper. Hay conditioner etc.
Terms Cash
Reason - Transfer to cash crops
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION
FURNISHINGS & ANTIQUES
WEDNESDAY, JUNE 3rd
commencing at 11 a.m.
at the residence of
E.E. Brown,
1555 New Erin Road,
2 mi. N-E of Huntingdon
Partial list includes excellent Schubach piano, nice old spinning wheel, round oak extension table, beautiful old carved parlor table, combination bookcase & drop-front desk. 3 pc maple bedroom set, chests drawers, old Edison gramaphone [cylinder type]. antique desk, antique rockers
Maple hutch, butter prints, pickle caster, pressed glass, stone jars, Royal Doulton, old copperware, oil lamps, copper scuttle, demi-john, Aynsley, Spode, old pictures, chamber pitcher and basins, brass candle-sticks and other brass pieces. Maple chairs, sad irons.
15 volumes of Horatio Alger. Large beveled mirror. Pine benches and chairs, old poster bed, Maple sugar mould small Indian inlaid table, pewter pieces. Westinghouse automatic washer, gas lantern fireplace fixtures, 2 drawer filing cabinet.
Large iron potash kettle, old cream cans, 30 ft. extension ladder, harness, lumber, large shop vise, small anvil , water pump with 4 cycle gas engine, stone boat, Ford tractor, garden tools, pipe wrenches, gas heater, hydraulic grubbers, old farm wagon with box, dump cart and other items not listed.
Terms - Cash.
Refreshments available
All to be sold as the Browns are moving.
LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

Nouvel exécutif au PQ de Huntingdon:

Solange Fortin Falcon de Hemmingford élue à la présidence

Texte de
Cyril Alary

Ormstown - Lors de l'Assemblée générale du Parti Québécois de la circonscription électorale de Huntingdon tenue au Centre Récréatif Ormstown dimanche dernier, les militants ont opté pour un nouvel exécutif de comté.

C'est ainsi que Solange Fortin Falcon de Hemmingford a été élue présidente de l'exécutif du Parti Québécois de Huntingdon, remplaçant le président démissionnaire Charles Bouchard de St-Edouard.

Mme Falcon avait assumé depuis le mois d'octobre 1980 la vice-présidence suite à la démission de Nicole Cournoyer. Elle a également occupé le poste d'attaché de presse pour l'exécutif du comté.

Son élection sans opposition a été reçu par des applaudissements très chaleureux de l'assistance; alors on pouvait remarquer que les militants membres du comté ont reconnu très bien le travail de Mme Falon au sein de l'association, et ont vu en elle l'espoir d'avoir un exécutif nouvelle vague dans le comté de Huntingdon.

Lors de cette assemblée générale, tous les postes à l'exécutif étaient en élection suite à des démissions en début d'assemblée. La période des élections s'est déroulée très bien et assez rapidement.

Yves Lampron de St-Michel a été ensuite nommé au poste de vice-présidence. Son choix fut unanime après qu'Yvon Faille de Franklin ait refusé ce poste lors des nominations.

Paula Dodier de St-Edouard a accepté le poste de secrétaire de l'exécutif. Cette dernière occupait ce poste au sein de l'exécutif depuis octobre dernier. Elle avait pourtant démissionné de ce poste au début de l'assemblée.

Jean-Guy Lestage, de St-Rémi, malgré sa démission au début de la rencontre, a décidé de reprendre le poste de trésorier après avoir été nommé.

Sept postes de conseiller étaient également en élection. Les élus par l'assistance d'une façon unanime furent Yvon Faille de Franklin, André Hébert de Franklin, Susanne Vincent de Ste-Martine, René Thibert de St-Anicet, Gilles Léveillée de St-Rémi, Réal Clermont de St-Michel et Line Pouliot de St-Rémi.

Le président d'assemblée, René Labossière, a ensuite procédé à l'élection du comté de surveillances des finances. Les trois membres élus furent Lucie Robert, Gaston Tailleur et Mariette Ginchereau.

Notons que toutes ces personnes élues dimanche demeureront en poste jusqu'à l'automne alors que le Conseil National du Parti Québécois déterminera la date du congrès de Huntingdon.

L'acceptation des rapports:

Cinq rapports furent lus durant l'assemblée, et les membres en firent l'adoption après avoir posé les questions pertinentes à chacun des sujets.

Le premier rapport fut celui du président Charles Bouchard de l'Exécutif. Ce dernier annonçait par la même occasion sa démission.

Ensuite vint le rapport du trésorier Jean-Guy Lestage. L'état des finances pour l'Association de comté démontre en 1980 des recettes de l'ordre de 18 ,299.99$ et des dépenses de l'ordre de 18,240.93$. Pour la période du premier janvier au 24 mai 1981, les recettes sont de l'ordre de 20,746.88$ et les dépenses de 21,549.27$. M. Lestage a noté qu'il reste en caisse le montant de 799.21$ surtout à cause des montants en caisse avant ces deux bilans financiers.

Pierrette Halpin, régistraire, a mentionné à l'auditoire que le Parti Québécois avait maintenant 1,524 membres dans le comté de Huntingdon. De ce nombre, on retrouve un total de 645 nouveaux membres et de 879 renouvellements.

Ensuite ce fut au tour du directeur d'organisation du comté, Guy Monette, à lire son rapport. D'abord, il a précisé aux membres que la victoire dans le comté de Huntingdon approchait et qu'il ne faut pas se décourager mais plutôt "se serrer les coudes et de commencer immédiatement à travailler en vue de la prochaine élection".

M. Monette a expliqué

(Suite à la page 15)

Voici le nouvel exécutif de l'Association du Parti Québécois du comté de Huntingdon: [assis] Jean-Guy Lestage, trésorier: Yves Lampron, vice-président: Solange Fortin Falcon, président; Paula Dodier, secrétaire; et Yvon Faille, conseiller: [debout] Gilles Léveillée, conseiller: Line Pouliot, conseiller; Réal Clermont, conseiller; André Hébert, conseiller; Gilles Bédard, permanent de la région sud; René Labossière, président d'assemblée; Susanne Vincent, conseiller; et René Thibert, conseiller.

LES PETITES ANNONCES DANS **LA GAZETTE** DONNENT DES RESULTATS
TEL: 264-5364

laGAZETTE

LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. VOL. 29 NO. 20 LE 20 MAI 1981 — 15 PRIX 30c

TRAVAIL D'IMPRIMERIE DE TOUS GENRES
(ESTIMES GRATUITS)
'LE GLEANER'
TEL. 264-5364

Voici dans quel état se trouvait la camionnette où prenait place les deux victimes, M. et Mme Maurice Massé du rang des Savarys à St-Antoine Abbé.

Un couple de St-Antoine victime d'un accident

Texte de Cyril Alary

Godmanchester - Une collision entre deux véhicules survenue samedi le 23 mai dernier, vers les 20 heures 10 à l'intersection du Chemin Ridge et de la rue Lac dans Godmanchester a causé la mort de deux personnes.

En effet, Maurice Massé, âgé de 55 ans, et son épouse, Carmen, âgée de 51 ans, sont les victimes de cet accident de la circulation. Ces deux personnes demeuraient au 3157 du rang Savary à St-Antoine Abbé.

Au moment de l'accident, Maurice Massé conduisait une camionnette de marque Datsun '77. L'autre véhicule impliqué dans cette collision, une Chevrolet '80, était conduite par James McDermott du 124 de la rue Kennedy à Huntingdon.

Le docteur Jean-Pierre Hébert du Centre Hospitalier de Huntingdon a constaté le décès des deux personnes. Notons que James McDermott a été blessé également dans cet accident.

L'agent Richard Berniqué du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec a fait les constatations d'usage. Le coroner du district de Huntingdon, le docteur Georges Lefebvre se vit confier l'enquête. Ce dernier doit déterminer à savoir si une enquête publique est nécessaire. Si tel est le cas, le tout sera transféré au coroner Perron.

Un jeune d'Ormstown se noie

Ormstown - Un jeune homme âgé de 16 ans a perdu la vie par noyade, dimanche après-midi, dans la rivière Chateauguay, à l'arrière du 70 de la rue Lambton à Ormstown.

La victime est Sylvain Richer, du 2804 de la route 201 à Ormstown. Il est le fils de M. et Mme René Richer.

L'incident si malheureux s'est survenu vers les 13 heures 50 alors que Sylvain Richer se baignait dans la rivière Chateauguay avec deux autres amis, André Laberge, 17 ans, et Serge Primeau, 15 ans, tous deux d'Ormstown.

A un moment donné, sentant possiblement un malaise, le jeune Richer a crié à l'aide. Un canoe circulant avec deux passagers, Jacques Crête et Manon Perreault, tous deux d'Ormstown, a chaviré quelques instants plus tard, ne pouvant donc pas répondre à l'appel lancé par le jeune Richer.

Le corps de la victime a été retrouvé à 500 pieds à l'arrière du 70 rue Lambton par un plongeur d'Ormstown, Louis Tremblay, vers les 15 heures. Le décès de la victime a été constaté par le docteur Geukjian du Centre Hospitalier Barrie Memorial d'Ormstown, et le corps fut conduit à la morgue de Montréal, où le coroner Roch Héroux devait faire enquête de routine.

Le détachement de Ste-Martine de la Sûreté du Québec se rendit sur les lieux de l'incident, et les détails du rapport étaient encore sommaires.

Un budget de 9,038,502$ à la Commission Scolaire de Huntingdon

Texte de
Cyril Alary

Huntingdon - Lors d'une assemblée spéciale tenue lundi soir, le conseil des commissaires de la Commission Scolaire de Huntingdon a fait l'adoption du budget de l'année scolaire 1981-82, prévoyant ainsi des dépenses de l'ordre de 9,038,502$.

C'est à la suite d'une proposition du commissaire de Dundee, Robert Castagnier, que le budget fut adopté unanimement. Le budget adopté doit parvenir au bureau Régional de Longueuil du MEQ pour le 30 mai prochain.

Après avoir fait l'étude de toute les données du budget et avoir précisé les allocations provenant du Ministère de l'Education du Québec, un montant de l'ordre de 478,425$ doit être financé par la Commission Scolaire de Huntingdon par taxation. En calculant ce besoin financier par rapport à l'évaluation totale, la Commission Scolaire de Huntingdon aurait besoin de 21,2 cents en taxation. Le tout entre conformément aux règles de la réforme fiscale, et la Commission Scolaire de Huntingdon n'aura pas besoin de demander un referendum pour l'acceptation de ces dépenses.

L'étude des chiffres démontre également que la Commission peut engager 168 enseignants réguliers pour subvenir aux besoins de l'éducation sur le territoire.

Si on regarde les principales dépenses prévues pour la prochaine année scolaire, on peut remarquer dès le départ que le montant de l'ordre de 5,321,680$ va en salaire pour les enseignants, incluant les bénéfices marginaux, les journées monnayables, les droits parentaux et le perfectionnement. Les subventions du Ministère de l'Education du Québec prévoient en sorte une allocation de base de l'ordre de 5,230,744$, des allocations supplémentaires de l'ordre de 90,145$, laissant ainsi un surplus des dépenses de l'ordre de 791$.

Au chapitre des autres personnels, le budget total des dépenses est de l'ordre de 1,901,560$. Ceci regroupe les salaires de tous les personnels autres que les enseignants, incluant les bénéfices marginaux, les journées monnayables, les droits parentaux, le perfectionnement et certains contrats de service. L'allocation de base du MEQ est de l'ordre de 1,88 4,102$, et des allocations supplémentaires de l'ordre de 67,673$.

Dans le chapitre des autres dépenses, on remarque un surplus des dépenses de 376,278$. Le tout s'explique ainsi: un montant de 999,077$ concernant toutes dépenses qui ne sont pas des salaires (le tout incluant les frais de voyages, fournitures et matériel, honoraires et contrats, dépenses de transfert, dépenses diverses); une allocation du Ministère de l'Education de 521,903$ et des allocations supplémentaires de 65,258$ et des revenus spécifiques de 35,638$.

Au niveau des dépenses spécifiques, on remarque un surplus des dépenses de 151,571$, à cause d'un montant de 1,086,185$ en dépenses en sécurité d'emploi, intérêts sur emprunts temporaires et service de la dette comparativement à une allocation du Ministère de l'Education de seulement de 934,614$.

La part de financement de taxation de la Commission Scolaire est établie à 478,425$, à cause des surplus de dépenses de 791$ au personnel enseignant, de 376,278$ aux autres dépenses, et 151,571$ aux dépenses spécifiques, et d'un surplus de norme de 50,215$ au chapitre des autres personnels.

Les détails du budget...

D'ordre générale, la majorité des dépenses prévues au budget présente le même montant que l'an dernier. Toutefois, dans certains secteurs, il y a de fortes augmentations.

Notons les principales augmentations prévues: les frais de téléphone pour l'administration passe de 9,600$ à 12,400$; l'informatique, les dépenses de transfert à la Commission Scolaire de Valleyfield, de 54,000 à 60,000$; les frais de téléphone à la gestion des activités éducatives, de 14,400$ à 18,700$; les frais de vérification de 13,00$ à 14,300$; 3,500$ pour des fournitures et matériel pour l'entretien de l'école de Doréa, aucun montant budgeté l'an dernier; de 13,467$ à 17,467$ pour la fourniture et matériel d'entretien ménager; de 100,000$ à 190,000$ pour l'huile à chauffage; de 8 2,212$ à 85,712$ pour la location d'immeubles.

Des coupures:

Le temps est aux coupures budgétaires, et la Commission Scolaire de Huntingdon n'a fait exception à la règle. Même si le budget total de la prochaine année scolaire augmente encore, la Commission a procédé à des coupures.

Lors d'une rencontre antérieure, la Commission procédait à la coupure de deux postes de direction d'école, et de quatre postes de soutien dont deux à la polyvalente Arthur Pigeon et deux au Centre administratif.

Sur un autre sujet, notons que douze enseignants font face à des non-réengagements, et que treize enseignants furent mis en disponibilité. Toutefois, on prévoit qu'un bon nombre sera réengagé par la Commission.

Les semaines prochaines seront déterminantes. Le réaménagement administratif des écoles devra être fait suite aux deux coupures de postes de direction.

Quatre commissaires en élection

Huntingdon - Quatre commissaires de la Commission Scolaire de Huntingdon pourraient se trouver en période électorale cette année, suite à la journée de nomination qui aura lieu lundi le premier juin.

Les commissaires concernés sont Claude Maheu de St-Louis-de-Gonzague, Maurice Hamelin de St-Stanislas-de-Kostka, Fernand Daoust de Ste-Barbe et enfin Robert Castagnier de Ste-Agnès-de-Dundee.

La journée de mises en nomination aura lieu lundi prochain entre midi et 14 heures. Tout citoyen canadien d'âge majeure peut se présenter candidat aux élections scolaires. Si des élections étaient rendues nécessaires, le tout aurait lieu le lundi 8 juin prochain.

Les quatre commissaires sortants doivent effectivement se porter à nouveau candidats, et aucune nouvelle ne fut entendue à savoir s'il y aura d'autres candidatures à ces quatre postes de commissaire.

Il faudra donc attendre à lundi premier juin pour en savoir plus longuement.

A la C & T. Model Inc.:

Un contrat de trois ans accepté par les employés

Huntingdon - C'est vendredi dernier au Gai Lounge à l'Hôtel Le Chateau que les employés du local 373 du Model Dye Works et du local 137 de la Cleyn & Tinker ont décidé par des votes majoritaires d'accepter un contrat de travail d'une durée de trois années.

Ceci mettait fin à une période de négociations qui aurait duré plus de cent heures, a appris La Gazette en fin de semaine dernière.

Les employés des locaux 373 et 137 sont tous affiliés à l'Union des Ouvriers Unis du Textile d'Amérique.

Au local 373, le président du syndicat, Gilles Hurteau, a noté que trente-neuf employés avaient décidé d'accepter les dernières offres patronales, tandis que dix-huit employés refusaient l'entente.

Le vote, au local 137, démontra les résultats suivants: cent quarante neuf employés se prononçaient en faveur du contrat de trois ans, et soixante-dix huit s'objectaient carrément.

Contactés par La Gazette, Gilles Hurteau et le vice-président du local 137, Jacques Leduc, ont noté que ces deux votes majoritaires démontraient la satisfaction des employés à cette nouvelle entente négociée.

Dans les deux cas, ce contrat d'une durée de trois ans prévoit des augmentations salariales de l'ordre de 60 cents l'heures pour l'année 1981, de 65 cents pour l'année 1982 et de 70 cents pour l'année 1983. Toutefois, pour cette dernière année du contrat, une clause d'indexation au coût de la vie fait également partie de l'entente. On note que, si le coût de la vie augmente plus de 10 pour cent en 1983, les employés gagneront 04 cents de plus à chaque pour cent dépassant cette norme.

Les employés des deux locaux ont également fait des gains dans le chapitre des vacances. Les employés auront dorénavant trois semaines de vacances annuelles après sept années de service avec la compagnie, comparativement à huit ans de service dans l'ancienne convention; ils auront également quatre semaines de vacances après dix-sept années de service au lieu de dix-huit. Et pour la première fois, les employés ayant trente années de service et plus auront droit à une période de cinq semaines de vacances.

A voir le résultat et la durée de la convention collective, les employés des locaux 373 et 137 ont certes décidé d'assurer leur stabilité dans cette période très difficile que le monde du travail ressent depuis quelques années.

Trouvé pendu dans sa cellule:

Aucune responsabilité dans la mort de Serge Lafleur

St-Jérome - Après avoir entendu douze témoins, le coroner Roch Héroux a rendu un verdict de mort violente sans responsabilité criminelle de la part d'une tierce personne dans la mort de Serge Lafleur, âgé de 24 ans, ancien résident de la ville de Huntingdon.

En effet, ce dernier s'est pendu dans sa cellule avec l'aide de sa chemise dans la nuit du 13 janvier dernier, quelques instants après avoir été arrêté pour vol à main armée dans un dépanneur de cette municipalité.

Cette enquête du coroner eut lieu le 12 mai dernier au Palais de Justice de St-Jérôme.

Notons que des agents de la Sûreté du Québec et de la Sûreté municipale de Ste-Agathe avaient procédé à l'arrestation de Serge Lafleur. Il était alors conduit au poste de police de la municipalité de Ste-Agathe où il prenait place dans une cellule. Au moment du vol commis chez le Dépanneur Bélisle, Serge Lafleur jouissait d'une libération conditionnelle qui devait expirer le 25 avril 1981.

Lors de l'enquête du coroner, on détermina en quelque sorte que Serge Lafleur avait bel et bien commis le vol au dépanneur. Marcel Forget, gérant de ce dépanneur, a noté que, le 12 janvier dernier, une jeune homme a fait son entrée au dépanneur, habillé d'une cagoule de laine verte, et armé d'un couteau avec une lame de 8 à 9 pouces en longueur. Cet individu demanda au gérant de lui remettre le contenu du tiroir-caisse, ce que le gérant fit. Le montant était d'environ 200$. Ensuite, le jeune a pris la fuite à pied.

Le gérant aurait eu toutefois le temps de marquer un billet de banque de 5$ avec un chiffre. Cet élément s'avéra important, car, en fin de soirée le 15 janvier, le gérant du Dépanneur Bélisle pouvait identifier Serge Lafleur comme étant le perpréteur lors d'un défilé de suspects au poste de police. Ensuite, on trouva sur ce dernier le billet de 5$ avec le chiffre 8.

L'arrestation de Serge Lafleur fut rendu possible grâce à l'oeil attentif d'un citoyen, Gilles Cloutier. Ce dernier qui demeure tout près du Dépanneur touché écoutait les nouvelles à la télévision, tout en écoutant son appareil-radio captant les ondes de police. Entendant l'appel lancé par les policiers municipaux de Ste-Agathe à ceux de la SQ concernant le vol chez le Dépanneur Bélisle, M. Cloutier se rendit à la fenêtre et vit passer un individu avec la même description donnée sur les ondes de la police.

L'individu identifié plus tard comme étant Serge Lafleur se dirigea alors vers la cour arrière d'un voisin de M. Cloutier. Ayant été avisé, les agents Guy et Lortie se rendirent sur les lieux, soit un logis au sous-sol de la maison de M. Lafantaisie.

Alors, l'agent André Gagnon de la SQ a noté au coroner avoir vu l'individu par la fenêtre en train de se raser. Entrant à l'intérieur, les policiers demandèrent à l'individu ce qu'il avait fait en soirée. Fouillant le logis, les policiers retrouvaient la cagoule sous le matelas du lit, et ensuite le coûteau dans une armoire sous le lavabo. Fouillant l'individu, on retrouvait un montant de 100$ dans son caleçon, et le fameux billet de 5$ avec le chiffre était du groupe.

Amené au poste, Serge Lafleur fut placé dans une cellule au sous-sol du poste de police de Ste-Agathe. Il n'était pas agité, et tout semblait normal. Ce n'est que vers 4h50 le lendemain matin que l'agent Lortie et le sergent Legault ont découvert le jeune Lafleur mort par terre.

Notons que Serge Lafleur avait un casier judiciaire datant de quelques années avec des infractions comme des vols avec violence, des vols par effraction, des introductions par effraction, des recels, des vols à main armée et autres méfaits.

Fin de saison de la Ligue de Quilles des Hommes

Huntingdon - La saison de la Ligue de Quilles des Hommes à la Salle Valdo a pris fin samedi le 2 mai avec une soirée dansante et la remise des trophées. Le tout avait lieu à la salle paroissiale St-Joseph.

L'équipe "The Green Machine" a fini la saison en première place. Les joueurs sont Sonny Welburn capitaine, Robert Bergevin, Paul Duhème, Léo Ener, Allan Gordon, Bobby Helm, Ken Erskine, Howard Welburn et Len Welburn.

L'équipe Unipar a pris la deuxième position. Cette formation est composée d'Ernest Brooks capitaine, Georges Antonopoulos, Claude Bourassa, Alphonse Côté, Harold Dineen, Jim King et Roger MacCumber.

Dans la série A des finales. Rockburn fut l'équipe championne avec André Schryvershof capitaine, Morgan Arthur, Donald Baxter, Ray Clark, Jim Goldie, André Lussier, Bob O'Connor et Murray Rennie.

Une nouvelle équipe dans la ligue cette saison, les Pierrafeu, a terminé en première place dans la série B des finales. Ce club est composé de Denis Dorais capitaine, Paul Bergevin, Gaston Bouchard, André Daoust, Donald Daoust, André Dorais, et Daniel Dorais.

Guy Fournier a maintenu une moyenne de 157, se méritant ainsi le trophée pour la plus haute moyenne de la saison.

Un triple de 568 a permis à Murray Rennie de décrocher le plus haut triple pour la deuxième saison consécutive. Ernest Brooks a roulé le plus haut simple de la saison avec un 277, n'étant qu'à deux quilles de battre le record.

Denis Dorais s'est mérité le trophée du joueur le plus amélioré. George Antonopoulos a abattu le plus de quilles durant les éliminatoires. Enfin, le champion du premier tournoi annuel est Gaston Bouchard. Denis Dorais a fini en deuxième position et Marc Galipeau en troisième.

Les trophées furent présentés par Roger Bouthillier, maître de cérémonies, assisté des capitaines et des commanditaires.

Les joueurs et leurs épouses ou amies se sont bien amusés en dansant, le tout grâce à de la bonne musique. Plusieurs gagnèrent de beaux prix lors du tirage.

L 'exécutif de la ligue cette saison était formé d'André Schyvershof comme président, Armand Vaillancourt comme trésorier, et Roger Bouthillier comme secrétaire.

La ligue tient à remercier les marchands suivants de leur appui cette saison: Unipar Inc; Leblanc Patates; Miss Huntingdon; Canada Drive-In; Kelly's Farm Supplies; Stedman; H.D. Vente; Gilles Brunet; J.R. Clermont; Welburn Sunoco; Thompson's; et Fleuriste Huntingdon.

Arthur Pigeon Soirée Méritas à

Huntingdon - Cette année encore, il y aura un gala méritas à l'école polyvalente Arthur Pigeon pour tous les athlètes de cette institution.

Le tout aura lieu vendredi le 29 mai à compter de 19 heures 30 en la cafétéria d'Arthur Pigeon.

On soulignera alors les exploits des meilleurs athlètes d'Arthur Pigeon dans chacune des disciplines sportives.

Lors de sa rencontre du 18 mai, la Commission Scolaire de Huntingdon a décidé de dépenser un montant de l'ordre de 400$ pour offrir le goûter aux deux cents personnes présentes ce soir-là.

MAINTENANT DISPONIBLE

Fleurs de Parterre pour satisfaire tous les goûts ainsi que plants de légumes pour votre jardin.

Bienvenue Merci!

HUNTINGDON FLEURISTE
264-4844
131 CHATEAUGUAY HUNTINGDON

L'HEURE DE LA VISITE A SONNÉ!

Viens rencontrer les recruteurs des Forces armées canadiennes et discuter des possibilités d'emplois pour toi, peu importe tes diplômes, ils ont du travail et cherchent des candidats sérieux.

Les Forces armées canadiennes offrent un défi, un salaire raisonnable et de nombreux avantages sociaux, somme toute une carrière qui en vaut la peine. Viens nous rendre visite.

IMBATTABLE LA VIE DANS LES FORCES

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

L'officier de recrutement sera au:

CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DE VOTRE LOCALITE

Plus d'une centaine de personnes se sont rendues samedi et dimanche afin d'examiner les nombreux travaux effectués par les dames du Cercle de Fermières de Huntingdon. Le tout avait lieu à la salle paroissiale de Huntingdon.

Clinique de dépistage de l'hypertension

Huntingdon - La Fondation du Québec des Maladies du Coeur et les infirmières de l'Hôpital de Huntingdon tiendront des cliniques de dépistage d'hypertension aux endroits suivants à Huntingdon:

la Banque de Commerce, la Banque de Montréal et la Caisse populaire de Huntingdon de 13h00 à 18 h00, jeudi le 28 mai 1981; 13h00 à 18h00, vendredi le 29 mai 1981.

Pourquoi faire vérifier sa tension artérielle? Parce qu'on a identifié l'hypertension comme le plus important facteur conduisant aux maladies du coeur. On estime qu'un québécois sur dix fait de la haute pression.

L'hypertension ne présente, la plupart du temps, aucun symptôme particulier avant qu'il ne soit trop tard. Il est donc important de faire vérifier périodiquement sa pression. C'est simple, ça ne fait pas mal, et, dans ce cas-ci, c'est même gratuit.

On a souvent tendance à croire que l'hypertension n'affecte que les personnes âgées. C'est faux. On a détecté des cas chez les jeunes enfants et chez les adolescents et son incidence est élevée chez les adultes d'âge moyen.

Il faut également connaitre les autres facteurs qui s'identifient avec cette maladie: une diète inadéquate, la cigarette, le manque d'exercice et l'obésité.

Les cliniques de dépistage d'hypertension sont organisées dans le cadre des programmes d'éducation de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur.

Depuis 20 ans, grâce à la recherche, le taux de la mortalité due aux maladies du coeur a baissé de 28 pour cent chez les canadiens de 65 ans et moins.

Canton de Hemmingford:

5,795$ accordé au Centre Récréatif

Hemmingford - Lors de la rencontre régulière du mois de mai, une délégation de la Chambre de Commerce de Hemmingford s'est présenté au conseil de la municipalité du Canton de Hemmingford afin d'informer les conseillers et le maire de leur projet d'établir une maison pour les personnes âgées.

Suite aux premières informations, il fut décidé de tenir une assemblée spéciale sur ce sujet.

Roger Laplante, président du Centre Récréatif de l'endroit, s'est présenté au conseil afin de donner le bilan financier du Centre pour l'année 1980 et de présenter par la même occasion le budget 1981. Un montant de 5,795$ fut accordé au Centre Récréatif pour aider au financement de leur programme estival.

L'hiver vient tout juste de se terminer que déjà le conseil du Canton fera appel a des soumissions pour le déblaiement des routes l'hiver. Un contrat de trois ans sera exigé.

On demandera au Ministère des Transports de creuser des fossés et d'installer des ponceaux à différents endroits au sein de la municipalité.

On adopta des comptes pour un montant de l'ordre de 8,450$.

CHAMPIONS MONDIAUX
TRACTEURS STEYR
EN VENTE MAINTENANT CHEZ
FUREY & HOOKER
QUALITE, CONFORT, FIABILITE
VENEZ NOUS VOIR POUR UNE DEMONSTRATION
FUREY & HOOKER
ORMSTOWN, QUE.
829-2663
G. FUREY, PROP.

C'est Avantageux, de rénover avec BMR

D. N. RACINE INC.
2899, rue Principale, Athelstan
264-5533

Parti Québécois de Huntingdon:

Charles Bouchard quitte la présidence de l'exécutif

Texte de
Cryril Alary

Ormstown - Après avoir été vivement critiqué par plusieurs militants, Charles Bouchard de St-Edouard a remis sa démission du poste de président de l'exécutif du Parti Québécois du comté de Huntingdon.

En effet, c'est le 24 mai dernier, par un beau dimanche après-midi au Centre Récréatif d'Ormstown, que le président Charles Bouchard annonçait sa décision aux militants réunis en l'assemblée générale.

En attendant le début de l'assemblée générale, le président Charles Bouchard fut vivement critiqué par des militants qui n'ont surtout pas apprécié l'absence de ce dernier lors de la dernière campagne électorale.

Pour sa part, Réal Clermont de St-Michel a noté l'importance dans une campagne électorale d'avoir le président de l'exécutif présent dans le comté. "Un président, c'est un president", a-t-il précisé.

Charles Bouchard était parti en voyage durant la campagne électorale, un voyage qu'il aurait gagné dans un concours semble-t-il. Toutefois, pour la majorité des militants péquistes, ce n'était pas une excuse d'être absent.

Surtout, les militants se souviennent très bien qu'au congrès de nomination d'un candidat pour le comté de Huntingdon, la femme du président, Georgette Bouchard, s'était présentée candidate du PQ, mais fut défaite par Yvon Faille. Les bons militants péquistes se demandent, si Georgette Bouchard avait été élue au congrès, est-ce que le président Charles Bouchard, l'époux de cette dernière, aurait décidé de faire ce voyage quant même en pleine campagne électorale.

Suite à ces propos et ces mises au point, certains militants du PQ local ont demandé alors la démission du président Charles Bouchard.

Après avoir réussi à obtenir le quorum permettant le début de l'assemblée générale, Charles Bouchard exauçait le voeu de plusieurs, remettant ainsi sa démission.

Dans sa lettre remise au président d'assemblée, René Labossière, Charles Bouchard notait qu'il ne pouvait plus travailler avec les gens en place. Certaines raisons auraient influencé sa décision, soit le versement d'un salaire de 3,000$ au candidat à même le budget d'opération de l'exécutif du PQ de Huntingdon et non du budget électoral, également les orientations prises lors de la campagne. Principalement ces raisons font que Charles Buchard ne veut plus militer pour le Parti Québécois de Huntingdon.

Toutefois, dans son discours du président son tout dernier en effet, Charles Bouchard devait peindre un sombre portrait du Parti Québécois de Huntingdon, même si plusieurs militants se sont démontrés très confiants suite à la perçée lors de la dernière campagne électorale.

"Dans Huntingdon, le Parti Québécois est malade" a-t-il lancé en expliquant que les membres se contentent seulement d'être membres et non de véritables militants. Il a attribué le tout à un manque de structure et d'organisation qui dure depuis des années. C'est après tout cela que Charles Bouchard remettait sa démission.

Des réactions:

Il serait difficile de prétendre que la démission de Charles Bouchard a été mal reçue, au contraire.

Tout de même, certaines réactions n'ont pas tardées à venir. Pour sa part, Yvon Faille a noté qu'il avait accepté d'être candidat à la condition que l'exécutif du comté débourse une partie du salaire qu'il perdait à cause de cette décision. Il nota ensuite que l'exécutif avait accepté. M. Faille, un enseignant, a demandé un congé sans solde pour se présenter en campagne.

Ceci a immédiatement été suivi de certaines remarques de militants qui ont tout simplement démontré leur appui entier à Yvon Faille. Ces militants ont noté que le rôle de tout exécutif était de bel et bien de travailler à promouvoir l'idée du parti et de faire élire son candidat par tous les moyens possibles.

On pouvait voir clairement que les militants étaient favorables à la candidature d'Yvon Faille, à la décision de l'exécutif de l'aider financièrement, rejetant ainsi les propos du président démissionnaire.

Le président d'assemblée, René Labossière [à droite] fait la lecture de la lettre de démission du président Charles Bouchard de l'exécutif du Parti Québécois de Huntingdon. Charles Bouchard l'écoute attentivement.

Solange Fortin Falcon élue...

(Suite de la page 13)

clairement qu'il y existait un manque de personnel, et que la structure en vue de la dernière élection n'avait pas été prête à temps. A cela, Guy Monette a présenté des solutions possibles. Les voici: création d'un comité de secteur; nomination d'un responsable des ressources humaines ou du personnel; responsable de la sollication pour savoir où sont les péquistes dans le comté; créer une liaison avec la base; aller chercher des candidatures douze mois avant une élection afin de nommer le candidat officiel au moins six mois à l'avance; inviter l'Union Nationale à se joindre au PQ; et enfin faire campagne sans se soucier de la campagne des autres candidats.

Ce rapport a été apprécié par les membres présents, et ceci a apporté quelques commentaires de la salle. Il semble que certains membres aimeraient que M. Yvon Faille soit nommé candidat le plus vite possible. Toutefois, on expliquera que les statuts et règlements du Parti ne permettent pas la nomination d'un candidat. Aussi vite. A cela, M. Monette a précisé que, si Yvon Faille voulait continuer le travail commencé en acceptant un poste, il aurait de grosses chances d'être encore le représentant officiel du PQ dans Huntingdon.

"Dans le comté, ça nous prend un représentant pour faire face à Claude Dubois", de dire Guy Monette.

Il est important dans le comté, selon Guy Monette, de faire connaître le programme du Parti Québécois, et de s'assurer que le message entre l'exécutif et les électeurs puisse être fait, non pas seulement avec les membres. Le comté est divisé en sept secteurs, et on verrait maintenant le bien-fondé de diviser le comté en quatre secteurs avec un responsable pour chaque. On devra voir à la nomination de responsables des municipalités, et ensuite à la nomination de responsable de chacun des bureaux de votation.

Le nouvel exécutif du Parti Québécois dans le comté de Huntingdon n'a pas tardé à vouloir se lancer au boulot, car une rencontre était prévue cette semaine.

FCSCQ Quatre délégués

Huntingdon - Les commissaires Claude Maheu de St-Louise-de-Gonzague, Clément Allen de Hinchinbrooke, Françoise Viger de Franklin et Maurice Hamelin de St-Stanislas-de-Kostka sont les délégués de la Commission Scolaire de Huntingdon en vue de l'assemblée générale spéciale de la Fédération des Commissions Scolaires du Québec qui se tiendra les 29 et 30 mai au Reine Elisabeth de Montréal.

Le principal sujet de discussion portera surtout sur les structures de la Fédération. L'idée qui persiste que la Fédération en sera une de commissions scolaires. La question des territoires régionaux sera également discuté.

Par la même occasion, on traitera du dernier jugement de cour concernant la loi 57. Ce jugement fut défavorable à la Fédération, et il est question d'aller en appel de la décision.

Conseil de St-Anicet:

Le loisir retient l'attention

St-Anicet - Le loisir de toute forme a retenu l'attention lors de la rencontre du 4 mai du conseil de la municipalité de St-Anicet.

En effet, le conseil a autorisé l'octroi de 400$ à la Fabrique de St-Anicet pour l'aider à organiser une dégustation de vins et fromages.

Ensuite, le Cercle de loisirs de l'endroit recevra le montant de 400$ également afin de leur permettre de louer le terrain pour ouvrir un terrain de pique-nique.

La secrétaire fut autorisée de faire le demande d'un permis à la Commissions de Contrôle des permis d'alcool du Québec pour l'organisation d'une fête municipale. Cette fête aura lieu un dimanche dont la date ne fut pas encore choisie. Et enfin toujours dans le domaine d'assurer de sains loisirs, la municipalité de St-Anicet a décidé d'organiser un tournoi de golf municipal dimanche le 28 juin 1981.

Autres points:

Paul Brunet pourra assister au congrès de l'Association des chefs de service d'incendie du Québec et de la Fédération, le conseil ayant octroyé un montant de 800$ en ce sens.

La municipalité vendra à Richard Lalumière le terrain P 90 pour la somme de 1$. Le tout avait été remis à St-Anicet par le Ministère des Transports.

Durant le mois d'avril, trente-quatre permis de construction furent accordés.

On a décide de transférer 4,000$ du surplus de taxes au poste de dépenses en immobilisation et immeubles, et 3,000$ du poste contrat d'entretien (enlèvement de la neige) à sel et sable.

Des surplus de taxes payés par deux contribuables leur furent remis: 19.20$ sera remis à Terrance McCambridge et 33.10$ à Florent Carrière.

Le conseil de St-Anicet fera la demande au Ministère des Transports de réparer et nettoyer les tuyaux de ciment qui traversent le chemin Leahy à 400 pieds de la Montée Cooper. On veut également nettoyer le fossé des deux côtés de la Montée Cooper à l'intersection de la route 132, sur une longueur approximative de 500 pieds. Le Ministère sera également demandé de rectifier le dispositif d'égoutement en avant du magasin Marcel Haineault sur la Montée Cazaville.

Le conseil a résolu de faire parvenir une demande au Ministère de l'Agriculture d'aide sur le cours d'eau Branche 4A Fourche à Brulé.

Des comptes totalisant la somme de 12,304.71$ furent autorisés.

Deux soumissions ouvertes

Huntingdon - Dernièrement, la Commission Scolaire de Huntingdon procédait à l'ouverture de soumissions en vue de deux projets d'immobilisations.

Le premier concernant l'achat de deux télévisions-couleur de 20 pouces pour l'école St-Joseph de Huntingdon fut octroyé à Roch Dumouchel Inc. au coût total de 1,874.20$.

L'autre projet se résumant à l'installation d'un grillage métallique pour isoler les cases à l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon coûtera 2,800$. Les travaux seront effectués par Jean Latreille Construction de Huntingdon.

NOMINATIONS — ANNOUNCEMENT

H. Marcel Caron & Associés - Clarkson Gordon

Sheila Fraser Gagnon

Les associés de H. Marcel Caron & Associés et de Clarkson Gordon, comptables agréés, ont le plaisir d'annoncer l'admission à leurs sociétés de Sheila Fraser Gagnon, c.a., du bureau de Québec.

Mme Fraser Gagnon, associée de vérification, s'est jointe au bureau de Montréal en 1972 après avoir reçu un baccalauréat en commerce de l'Université McGill. Elle a été mutée au bureau de Québec en 1977. Mme Fraser Gagnon est la fille de M. et Mme Ken Fraser de Dundee.

The partners of H. Marcel Caron & Associés and Clarkson Gordon, Chartered Accountants, are pleased to announce the admission to partnership of Sheila Fraser Gagnon, C.A., of the Quebec Office.

Mrs. Fraser Gagnon, an Audit Partner, joined the Montreal Office in 1972, after graduating from McGill University. She transferred to the Quebec Office in 1977. Mrs. Fraser Gagnon is the daughter of Mr. & Mrs. Ken Fraser of Dundee.

GRANDE VENTE D'AUTOS ET CAMIONS USAGES

U-690 - '80 MUSTANG
6 CYL., AUTO. CONSOLE SERVO DIR, SERVO FREINS

U-748 - '79 T-BIRD
TRES BONNE CONDITION
BAS MILLAGE

U-792 - '80 FAIRMONT
4 PORTES 6 CYL. AUTO, SERVO. DIR., SERVO FREINS

U-884 - '78 MONTE CARLO
EXCELLENTE CONDITION TOUTE EQUIPEE

U-859 - '80 BOBCAT
AUTO., PEINTURE DEUX TONS PRATIQUEMENT NEUVE

U-901 - '79 DATSUN
MODELE 310 GX, 5 VITESSES INTERIEUR GRAND LUXE

U-908 - '77 CAMARO
PETIT V8 305, TRES BONNE CONDITION

U-909 - '80 MUSTANG
6 CYL., AUTOMATIQUE SERVO FREINS, SER. DIR.

U-569 - '79 JIMMY
TRES BAS MILLAGE EXCELLENTE CONDITION

U-642 - '78 DODGE
B 300 - VAN LIVRAISON MODELE MAXI

U-762 - '77 FORD
PICK-UP, 3/4 TON, EXCELLENTE CONDITION

U-854 - '80 CHEVROLET
C-10 - PICK UP SPORT, PETITE BOITE COMME NEUF

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'A 9:00 P.M.

AUTOMOBILES REGATE — FORD
318 DUFFERIN VALLEYFIELD 373-4372
ANCIENNEMENT WAYNE'S AUTO SALES

N'ATTENDEZ PAS QUE VOTRE CLIMATISATEUR NE FONCTIONNE PLUS.
VENEZ MAINTENANT POUR UNE INSPECTION DU PRINTEMPS

NOUS SOMMES MAINTENANT EQUIPES POUR REPARER ET ENTRETENIR VOTRE CLIMATISATEUR D'AUTO G.M. AVEC UN EQUIPEMENT DES PLUS MODERNES ET UN SPECIALISTE ENTRAINE A L'USINE G.M.

Voici ce que nous ferons pour vous:
- Inspection du condenseur, enlèvement de débris
- Vérification du tuyau évaporateur pour saleté, nettoyage si nécessaire.
- Ajustement de la tension sur courroie du compresseur
- Vérification de toute fuite d'huile
- Vérification du réfrigérant approprié

SEULEMENT 23.75 PIECES EXTRA

SERVICE GARANTI
PRIX GARANTI
PIECES GM GARANTIES

LES AUTOMOBILES Riverside INC.
HUNTINGDON 264-5396

LE RECENSEMENT DE L'AGRICULTURE
Le 3 juin

C'est important!
L'agriculture est devenue une industrie bien structurée qui ne peut pas fonctionner à l'aveuglette. Des statistiques fiables sont indispensables pour l'établissement des politiques agricoles, pour la mise en marché des cultures et des élevages... bref, pour le mieux-être de toute la classe agricole. Le temps que chaque agriculteur mettra pour bien répondre au questionnaire du recensement constitue un véritable investissement de sa part dans notre avenir à tous.

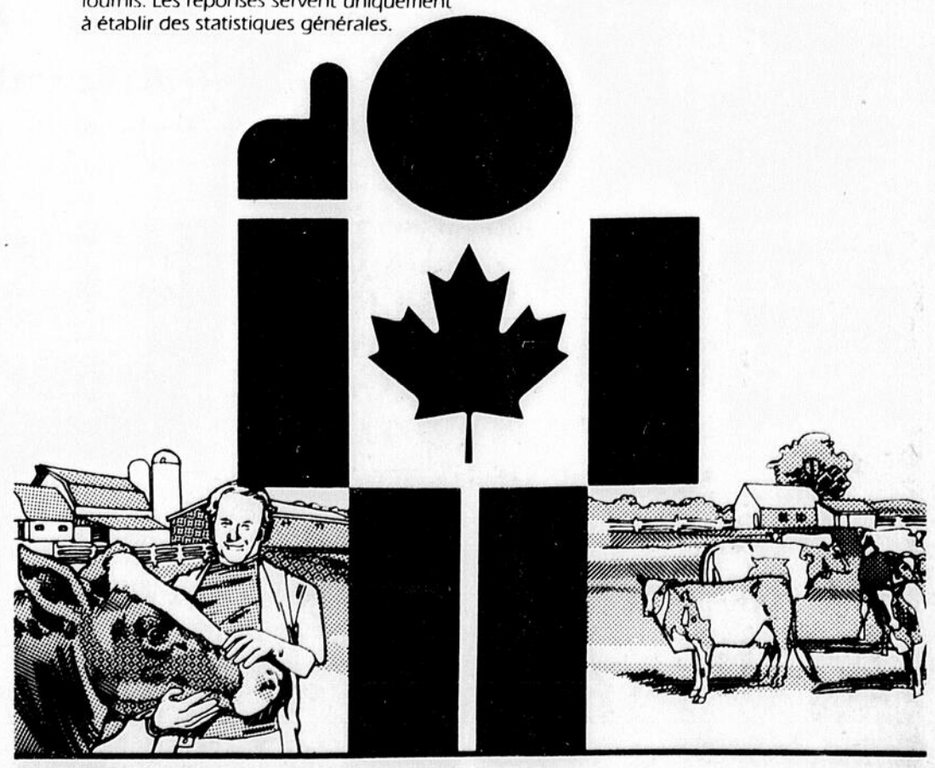
Vous recevrez un questionnaire.
D'ici le 3 juin, un questionnaire sera livré à chaque ferme. Il s'agira de bien le compléter en répondant à toutes les questions. Souvenez-vous que la loi garantit la confidentialité des renseignements fournis. Les réponses servent uniquement à établir des statistiques générales.

On ramassera votre questionnaire.
Après avoir répondu à toutes les questions, retenez votre questionnaire jusqu'à ce qu'un recenseur passe chez vous pour le ramasser.

Si vous avez besoin d'aide
pour compléter votre questionnaire, appelez-nous. Le numéro à cet effet se trouve dans le questionnaire.

Si vous n'avez pas reçu de questionnaire le 3 juin, appelez-nous en donnant à la téléphoniste le numéro Zénith 0-1981.
Il n'y a aucun frais.

Soyez du nombre!



Canada

Statistique Canada Statistics Canada

Nicole Bourbonnais, relationniste, et Denyse Côté, présidente, viennent d'annoncer la tenue du congrès de la Fédération no. 12 des Cercles de Fermières à St-Anicet le jeudi 4 juin.

Fédération no. 12:

Les Cercles des Fermières en congrès à St-Anicet

St-Timothée - C'est sous le thème "L'avenir devant nous" que la Fédération no. 12 des Cercles de Fermières du Québec célébrera cette année son 43è anniversaire de fondation lors de son congrès annuel, le jeudi 4 juin, à 10 heures à l'église de St-Anicet.

C'est ce que dévoilait la présidente de la Fédération no. 12, Denyse Côté, lors d'une conférence de presse le 21 mai dernier à la Brasserie Molson à St-Timothée.

La Fédération no. 12 regroupe plus de 500 femmes qui sont membres des Cercles de Fermières venant des comtés de Chateauguay, Napierville, Beauharnois, Jacques-Cartier, Huntingdon et Laprairie. Tout ce beau monde assistera aux assises du congrès à St-Anicet.

La présidente Denyse Côté a également précisé que, lors de la journée du 4 juin, les responsables de l'exécutif régional dévoileront les meilleurs rapports du travail de l'année, tant à l'artisanat, à la culture, à l'agriculture, à la consommation, à l'orientation et aux relations extérieures. Des trophées seront décernés aux gagnants. On dévoilera également le cercle gagnant du programme Expo-Québec.

Ce congrès régional à St-Anicet permettra également la présence de plusieurs personnalités telles que le maire de St-Anicet, Renaud Caza; Jean Bertrand, agronome et coordonnateur de la région 07 au Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries du Québec; Yvette Servant, conseillère en économie familiale au Ministère de l'Agriculture du Québec; Luc Messier, gérant de la Caisse Populaire de Ste-Barbe; et enfin le Chanoine Georges Henri Cartier, aumônier de la Fédération no. 12.

A sa deuxième année de terme, Denyse Côté devra présider ce congrès régional, et elle espère que la participation sera excellente afin de vraiment discuter des sujets qui se posent.

Par la même occasion, Denyse Côté, secondée de la relationniste Nicole Bourbonnais, a tenu à faire connaître davantage le mouvement des Cercles des Fermières.

"Dans les journaux, on entend souvent parler de Cercles de Femières mais plusieurs ne connaissent pas les buts de notre mouvement", de dire Mme Côté.

Cette dernière a précisé que les buts et objectifs des Cercles de Fermières étaient le développement social, culturel et moral de la femme par l'information et l'étude, la sensibilisation des femmes à l'importance d'assumer leur responsabilité dans une société en continuelle mutation, la stabilité des foyers par son influence dans la famille et la société, et le maintien de nos meilleures traditions et la conservation de notre patrimoine.

La Fédération no. 12 regroupe un total de 3,400 membres, mais au sein de la province on retrouve un total de 74,058 membres regroupés en 855 cercles locaux.

Les Cercles de Fermières ont fait la publication de quelques volumes, et ont participé à la présentation de plusieurs mémoires.

SERVI PLUS

VENTE 2e ANNIVERSAIRE

Venez voir nos spéciaux sur viande, fruits, légumes et grocerie. 7 pages en spécial incluant:

CUISSES DE POULETS SAC 5 LB. .99 LB.	PETIT JAMBON MAPLE LEAF 1.69 LB.
MAPLE LEAF HOT DOGS 1.29 LB.	ORANGES .78 DZ
TOMATES .38 LB.	COKE 750 ML 6/2.59
SACHETS DE THE SALADA 60 1.79	KETCHUP 32 ON. 1.45

Et Beaucoup d'autres spéciaux

SERVI-PLUS G. BRISEBOIS

29 RUE LAKE 264-5120 HUNTINGDON

Village de Howick et Paroisse Très St-Sacrement:

On discute de la fermeture du dépotoir

Howick - Le 12 mai dernier, en l'Hôtel de ville de cette localité, avaient lieu deux rencontres spéciales, l'une du conseil du Village de Howick, et l'autre du conseil de la Paroisse Très St-Sacrement, afin de discuter de la fermeture du dépotoir municipal.

Au Village de Howick:

D'abord, la rencontre du Village de Howick présidée par le maire Norman Fletcher avait pour but de discuter de la fermeture du dépotoir situé sur les lots 430 à 440 du cadastre officiel de la paroisse de St-Jean-Chrysostome dans la municipalité de la paroisse Très St-Sacrement.

Un inspecteur du Ministère de l'Environnement du Québec aurait fait une visite au dépotoir municipal le 10 avril, et son rapport note que le dépotoir est dans l'illégalité constituant en fait une source de pollution de l'environnement.

Le Ministère a donc exigé la fermeture immédiate du dépotoir et sa désaffectation d'ici le premier juin 1981. Ceci veut dire que l'accès au dépotoir doit être interdit, que suite à un procédé d'extermination les déchets solides soient recouverts d'une couche de terre d'au moins 60 cm d'épaisseur.

Les déchets du Village de Howick devront désormais être éliminés au site d'enfouissement sanitaire de Ste-Clothilde; Guy Prévost, contracteur, fut ainsi avisé par le Conseil.

Après avoir pris connaissance des données du Ministère de l'Environnement du Québec, le conseil du Village de Howick a décidé d'aviser toute la population qu'il est strictement défendu de déposer des déchets dans ce dépotoir sous peine d'amende.

Ensuite, Claude Lacoste a été autorisé et engagé à nettoyer les accès du chemin conduisant au dépotoir. Le conseil décida d'engager Gordon Tannahill pour niveler et nettoyer le dépotoir dans les plus brefs délais.

Roméo Massé a été demandé de faire une enseigne de 4 pieds par 4 pieds en y inscrivant qu'il est strictement défendu de jeter des déchets sur ce terrain.

Le maire Norman Fletcher et le conseiller Yvan Lazure furent nommés responsables de l'exécution de ces travaux.

A la Paroisse Très St-Sacrement:

Le maire Donald Templeton présida l'assemblée du conseil de la Paroisse Très St-Sacrement concernant la fermeture du dépotoir municipal situé sur les lots P-365 et P-370.

Suite au rapport de l'inspecteur du Ministère de l'Environnement qui a rendu visite au dépotoir le 10 avril dernier, ce dépotoir est toujours en exploitation, des déchets solides baignant dans l'eau et des déchets régulièrement brûlés. On note que ces activités ne sont pas conformes à la Loi de la qualité de l'environnement et au Règlement relatif à la gestion des déchets solides à la qualité de l'atmosphère.

Le Ministère, à cause de cela, oblige la Paroisse de fermer immédiatement ce dépotoir et de procéder à sa désaffectation d'ici le premier juin prochain.

Adoptant en somme les mêmes procédures que le Village de Howick, la Paroisse Très St-Sacrement a décidé de nommer Fernand Primeau à titre de surveillant de l'exécution des travaux. En l'absence de ce dernier, le maire Donald Templeton assumera ce rôle.

La SQ enquête sur deux vols

Huntingdon - Le détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec fait enquête actuellement sur les circonstances entourant deux vols.

Le premier vol s'est déroulé par effraction dans un chalet de la route 132 à St-Anicet entre le 18 et le 21 mai. Une tondeuse à gazon d'un valeur de 155$ fut volée, le tout propriété de Daniel Deschamps. L'agent Richard Berniqué fait enquête.

L'autre vol s'est déroulé le 21 mai à Cazaville. Quatre roues et pneus d'une valeur de 700$ furent volés, le tout propriété de Kevin Fournier. L'enquête est mené par l'agent Richard Guérin.

Deux subventions

Ottawa - Paul-André Massé désire informer la population du comté de Saint-Jean que le Ministère de l'Agriculture du Canada vient d'accorder 2 autres subventions à des entreprises du comté, dans le cadre du programme d'aide financière à la construction d'entrepôt de fruits et de légumes:

- La Compagnie Agricole et Maraîchère de Sherrington Ltée: 43 567$
- Yvon Lussier et Fils Inc. de Saint-Edouard-de-Napierville: 12 381.90$

Le député de Saint-Jean a mentionné que le ministère de l'Agriculture du Canada a versé dans le comté de Saint-Jean, au cours des 2 dernières semaines, 111 570.42$ pour la construction d'entrepôts de fruits et de légumes.

De plus, Massé a souligné que le Gouvernement fédéral reconnaît l'apport des producteurs du comté de Saint-Jean au développement de l'horticulture et qu'il ne pouvait qu'espérer qu'ils poursuivront des projets d'expansion.

Le budget d'immobilisations pour 1981-82 est de 469,982$

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon a adopté le budget d'immobilisations pour l'année scolaire 1981-82, le tout totalisant des montants de l'ordre de 460,982$.

Le commissaire de Huntingdon, Gaston Parent, a proposé l'acceptation du budget d'immobilisations, ce qui fut fait après avoir reçu les informations pertinentes sur ces chiffres.

Ce budget se divise en trois chapitres, soit en premier lieu les projets à caractère physique, en second lieu le mobilier, appareillage et outillage, et enfin des projets spécifiques.

Un seul projet spécifique a été retenu au niveau du bureau régional de Longueuil du Ministère de l'Education du Québec, et il s'agit de la toiture de l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon. Ce projet a été budgeté à 332,500$. De ce montant, le Ministère en débourse un montant de 321,500$ et la Commission Scolaire de Huntingdon doit débourser un montant de 11,000$.

Le budget, au point de départ, était chiffré à 443,846.26$, et un montant supplémentaire de l'ordre de 17,136$ a été ajouté, portant ainsi le total au chiffre que l'on connait. Ce tout dernier montant ajouté prévoit l'engagement d'un professionnel en conservation de l'énergie. Ce dernier devra étudier les situations des écoles Arthur Pigeon de Huntingdon, Notre-Dame de Huntingdon et Notre-Dame-du-Rosaire d'Ormstown afin de trouver les correctifs nécessaires afin d'économiser de l'énergie. Ce montant de 17,136$ est subventionné par le MEQ.

Le directeur général Jacques Hulmann a expliqué aux commissaires que les directions d'école ont dû procéder à des coupures dans leurs demandes de projets à cause de l'enveloppe totale accordée à la Commission. Ce travail fut fait dernièrement, et la collaboration des directions doit être soulignée.

En ce qui concerne les projets spécifiques accordés directement par le Ministère de l'Education, le directeur général a expliqué que le bureau régional de Longueuil avait reçu des demandes de l'ordre de 7 à 8 millions de dollars lorsque leur budget réel était de 775,000$.

"Seulement les priorités ont été retenues", expliqua Jacques Hulmann. Ce point est vrai pour les projets au sein de l'enveloppe de la Commission et aussi pour les projets spécifiques.

Les montants budgetés par école:

Chaque école a retenu certains projets prioritaires à caractère physique et a également décidé du besoin réel en mobilier, appareillage et outillage.

Toutefois, au cours de l'année scolaire, les priorités émises dans ce budget pourraient changer, a noté le directeur général Jacques Hulmann. Par exemple, tout ce qui concerne la conservation d'énergie pourrait être modifié à la suite des études faites par le professionnel en la matière qu'il doit être engagé.

Voici maintenant les projets et les achats retenus pour chacune des écoles de la Commission Scolaire de Huntingdon:

- Ecole Omer Séguin de St-Louis-de-Gonzague: budget total de 10,657.44$, comprenant 8,100$ pour le pavage façade de l'école et un brûleur d'huile, et 2,557.44$ pour l'achat d'une calculatrice un magnétophone, 25 chaises d'étudiants et quatre tables de cafétéria.
- Ecole Notre-Dame de St-Stanislas-de-Kostka: budget total de 6,176.20$, incluant 4,000$ pour trois portes extérieures, et 2,176.20$ pour l'achat d'un magnétophone, un électrophone et quatre tables de cafétéria.
- Ecole Doréa de Franklin: budget total de 740.01$ pour l'achat de douze paires de skis de fonds, des bottines, harnais et bâtons.
- Ecoles Jean XXIII et Notre-Dame-du-Rosaire d'Ormstown: budget total de 37,626.34$, se composant de 35,000$ pour la fenestration de l'école Notre-Dame-du-Rosaire, partie arrière, et de 2,626.34$ pour l'achat d'un magnétophone, un projecteur à diapositives, deux tables à caféréria, deux classeurs à quatre tiroirs, une glissoire, un balai motorisé et un chariot.
- Ecole de St-Antoine Abbé: budget total de 5,469.20$, qui se compose de 3,200$ pour 80 pieds de clôture, le recouvrement en aliminium de la façade et des corniches, et de 2,149.20$ pour l'achat d'un magnétophone, d'un radio AM-FM et de quatre tables de cafétéria.
- Ecole de St-Anicet: budget total de 16,319.68$, comprenant 15,568$ pour le pavage de la façade de l'école, de la cour arrière, et pour deux fontaines intérieures, et 751.68$ pour l'achat de six tapis de gymnastique.
- Ecole Notre-Dame de Huntingdon: budget total de 12,010.38$, incluant 8,800$ pour sept portes extérieures, et 3,210.38$ pour l'achat de deux magnétophones, de deux électrophones, d'un épiscope, une armoire de rangement, six étagères, deux tables de cafétéria et deux câbles à grimper.
- Centre Administratif: budget total de 501.12$ pour l'achat d'un classeur à quatre tiroirs et une scie à ruban.
- Ecole polyvalente Arthur Pigeon; budget total de 354,345.89$, se composant de 14,000$ pour un système de ventilation dans le local d'haltérophilie, quatre fontaines intérieures et pour la participation au projet de la toiture, de 18,845.89$ pour l'achat d'un chariot de projection, un téléviseur, une caméra pour vidéo avec adapteur, deux appareils photos, un projecteur 35mm, un projecteur 16mm, un rétroprojecteur, six micromètres métriques, un ensemble micromètre intérieur, un vernier, une rectifieuse, un ensemble de bloc vérification, une machine guide de soupape, un "ridge reamer", six calculatrices, six tabourets un mégaphone, lames de scie circulaire, mèche, six

(Suite à la page 18).

DIPLOMÉS* SANS EXPÉRIENCE DEMANDÉS

Le programme de formation des aspirants-officiers s'adresse aux jeunes gens qui veulent devenir officier de carrière et mettre à profit leurs aptitudes et leurs connaissances dans les services opérationnels des Forces armées canadiennes.

- Opérations maritimes de surface ou sous-marines
- Pilotage ou navigation aérienne
- Contrôle des armes ou de la circulation aérienne
- Infanterie, blindés, artillerie

Informez-vous sur tous les aspects de cette intéressante occasion, en communiquant avec le centre de recrutement le plus rapproché.

Consultez les pages jaunes à la rubrique «Recrutement».

- **Secondaire**
- **CEGEP**
- **Université**

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES

IMBATTABLE LA VIE DANS LES FORCES

Bonne chance à Michel Viau

Huntingdon - Le Club d'haltérophilie de la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon sera représenté en Europe au cours des prochains jours.

En effet, Raphaël Zuffellato a été désigné entraîneur de l'équipe canadienne par la Fédération d'haltérophilie du Canada pour nous représenter à Paris en France et à Budapest en Hongrie aux championnats nationaux de ces pays.

Non seulement Raphaël Zuffellato sera entraîneur, mais Michel "Koloff" Viau nous y représentera comme athlète au sein de la catégorie des 60 kgs.

On peut prédire certains succès et biens à ce leveur, Michel Viau reviendra champion du Commonwealth à l'arraché, à l'épaule-jetté et au total car il est prêt pour se surpasser et en compétition internationale il peut éclater.

Les leveurs du Club seront derrière lui. Si cela peut aider Michel Viau, tant mieux.

UNE PETITE VOITURE VOUS INTERESSE?
LOUEZ ET ECONOMISEZ DAVANTAGE

	36 MOIS*
LADA 1981	171.00
MAZDA GLC 1981	202.00
MERCURY LYNX 1981	202.00
FORD ESCORT 1981	202.00
HONDA CIVIC 1981	202.00
TOYOTA TERCEL 1981	202.00

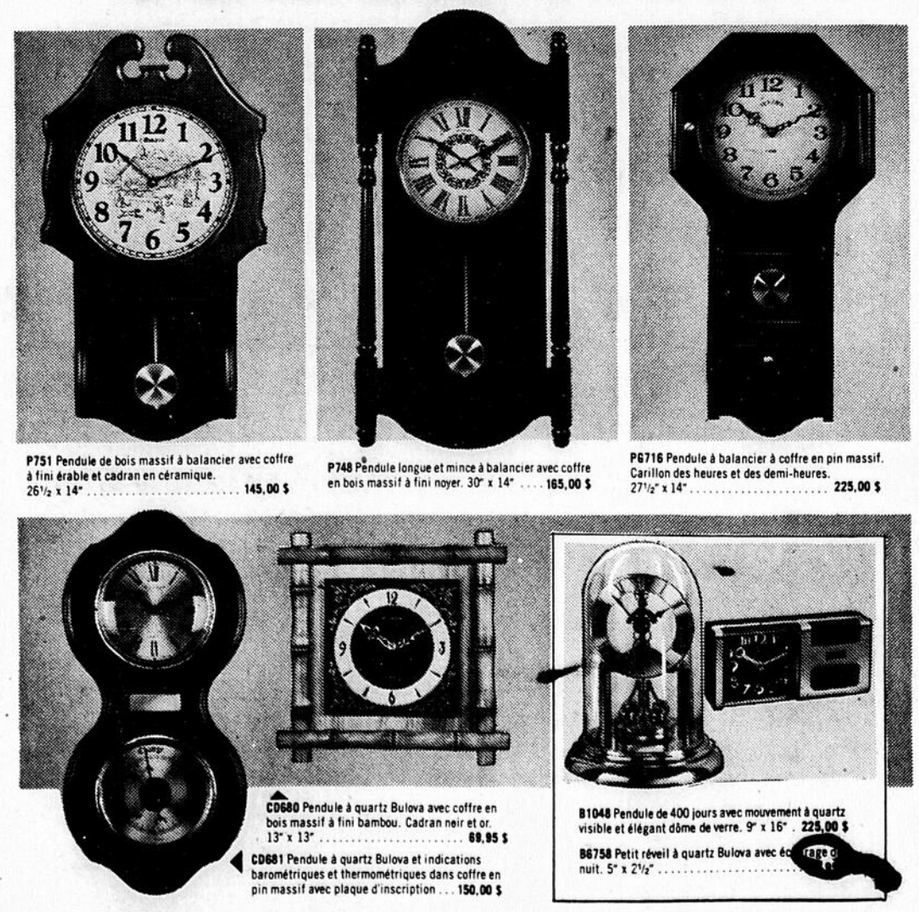
LES DIX PREMIERS CLIENTS A LOUER UNE DE CES VOITURES OBTIENDRONT UNE RADIO AM-FM GRATUITEMENT SUR PRESENTATION DE CETTE ANNONCE

* PREPARATION, GARANTIE 36 MOIS/80,000 km ET TAXE DE VENTE INCLUS

GALLOP LOCATION LEASING

LOCATION GALLOP INC.
TEL: 691-4511

Le cadeau favori à chaque occasion
UNE PENDULE BULOVA



P751 Pendule de bois massif à balancier avec coffre à fini érable et cadran en céramique. 26½ x 14" ..... 145,00 $

P748 Pendule longue et mince à balancier avec coffre en bois massif à fini noyer. 30" x 14" ..... 165,00 $

PG716 Pendule à balancier à coffre en pin massif. Carillon des heures et des demi-heures. 27½" x 14" ..... 225,00 $

CD680 Pendule à quartz Bulova avec coffre en bois massif à fini bambou. Cadran noir et or. 13" x 13" ..... 69,95 $

CD681 Pendule à quartz Bulova et indications barométriques et thermométriques dans coffre en pin massif avec plaque d'inscription .... 150,00 $

B1048 Pendule de 400 jours avec mouvement à quartz visible et élégant dôme de verre. 9" x 16" . 225,00 $

B6758 Petit réveil à quartz Bulova avec éc... nuit. 5" x 2½" .....

Pendules décoratrices Bulova...pour chaque pièce

Venez voir notre rayon de pendules Bulova; vous y trouverez de très belles pendules pour chaque pièce de votre foyer. Exécutée dans un bois fin et avec des matériaux solides, une pendule Bulova est un cadeau toujours apprécié à un prix abordable. Ne manquez pas de venir bientôt admirer notre collection toute entière.

BIJOUTERIE LUXOR JEWELLERY

BIJOUX - CADEAUX - NOUVEAUTÉS

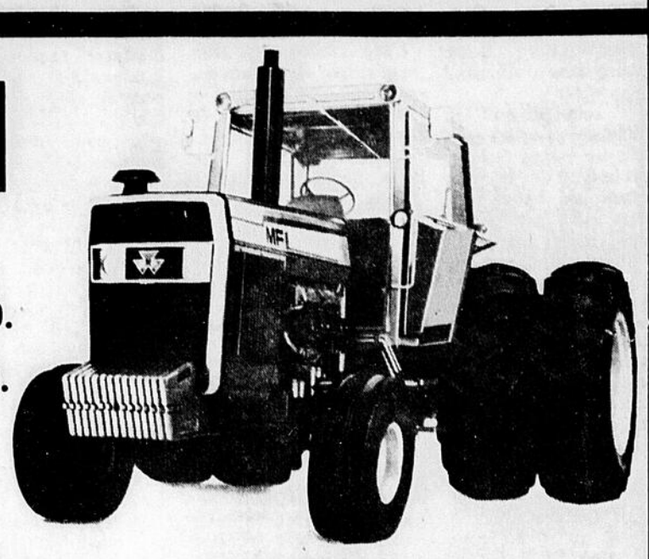
80, rue Chateauguay
Huntingdon

Tél.: 264-5314

GRANDS RABAIS BONNES NOUVELLES!

MF Massey Ferguson TRACTEURS

ABANDON DES FRAIS DE FINANCEMENT
JUSQU'AU 1 OCT. 1981 (OU)



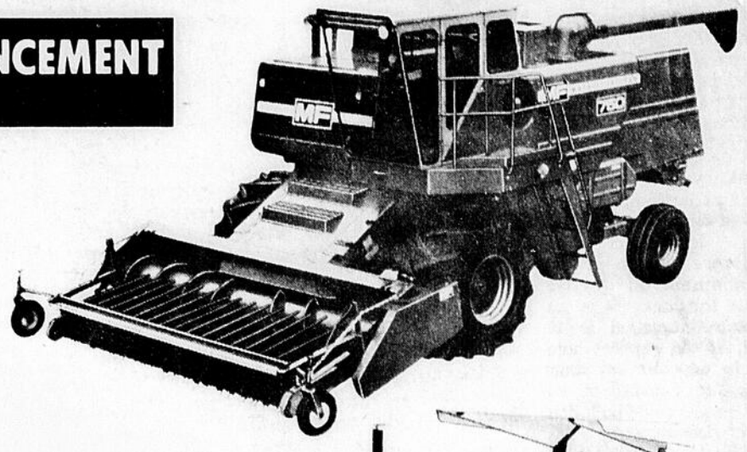
OU LES RABAIS SUIVANTS

MF 205	$300.	MF 230-245-154/4	$400.	MF 4800-4840	$3700.
MF 210	$400.	MF 255-265-275-184/4	$600.	MF 4880-4900	$4300.
MF 220	$500.	MF 2745-2775-2805	$1750.		
MF 285	$800.	MF 2675-2705	$1300.		

MF Massey Ferguson

MF Massey Ferguson MACHINES INDUSTRIELLES

ABANDON DES FRAIS DE FINANCEMENT
JUSQU'AU 1 OCT., 1981 (OU)



OU LES RABAIS SUIVANTS

TRACTEURS MF 20 A MF 50	$600.	CHARGEUR-EXCAVATEUR	$950.
TRACTEURS CHARGEURS	$750.	MF 60	$2,000

MF Massey Ferguson MOISSONNEUSES - BATTEUSES

SERIES 500-700-800
ET 751-851, REMORQUEES

GRAIN - ABANDON DES FRAIS DE FINANCEMENT JUSQU'AU 1 AOUT, 1981
MAIS - ABANDON DES FRAIS DE FINANCEMENT JUSQU'AU 1 SEPT. 1981 (ET)

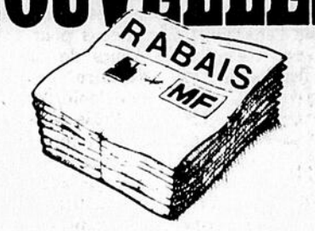
EN PLUS LES RABAIS SUIVANTS

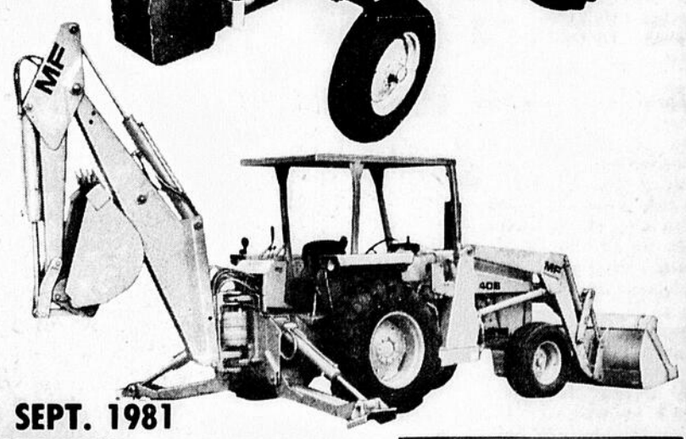
SERIES 500 ET 700 $4,000 - 751 REMORQUEES $1,500

MF Massey Ferguson PRESSES

RECTANGULAIRES ET RONDES

BONNES NOUVELLES





ABANDON DES FRAIS DE FINANCEMENT JUSQU'AU 1 SEPT. 1981

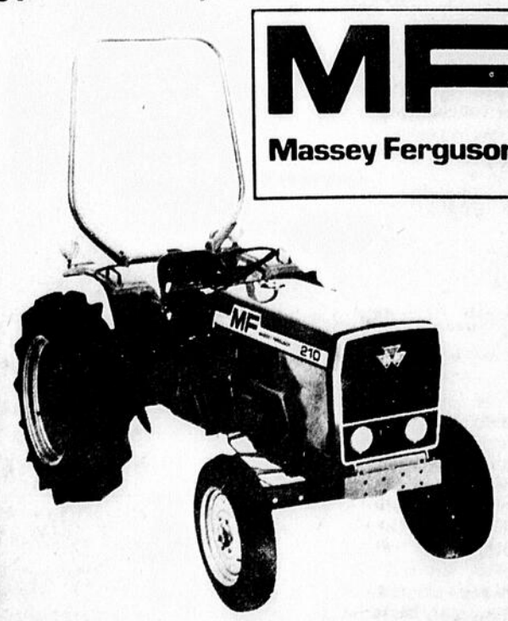
MF 1560 PRESSE RONDE

RABAIS DE $350. OU ABANDON DES FRAIS DE FINANCEMENT JUSQU'AU 1 SEPT. 1981

60 ANS DE SERVICE EN MACHINERIE AGRICOLE

REPRESENTANT AUTORISE MASSEY FERGUSON
POUR LA REGION

• PIECES • SERVICE • VENTES



MF Massey Ferguson

- CAMIONS DE SERVICE SUR LA ROUTE AVEC COMMUNICATION PAR RADIO.
- TEL: 373-0717 POUR UN SERVICE RAPIDE ET DE QUALITE

SERVICE DE GARANTIE SUR MACHINERIE MASSEY-FERGUSON

MF Massey Ferguson

CIE LONGTIN LTEE

VENDEUR AUTORISE MASSEY-FERGUSON

10 MONTEE DU VILLAGE — TEL. 373-0717 — ST-STANISLAS-DE-KOSTKA

Des hypothèses de solutions pour l'éducation des adultes

Valleyfield - L'agent de liaison de la région sud-ouest, Jacques Desgroseillers, lors d'une conférence de presse à Valleyfield jeudi dernier, a dévoilé les hypothèses de solutions à l'éducation des adultes telles que présentées dans le rapport de la Commission d'étude sur la formation des adultes.

D'une façon générale, M. Desgroseillers a noté que les hypothèses présentées prévoyaient tout "un chambardement assez important dans le domaine de l'éducation".

Il a souligné que les hypothèses apportées par la Commission Jean étaient le fruit des travaux effectués au cours des derniers mois, soit par la lecture des rapports présentés, les auditions publiques et les différents mémoires. Le tout, selon M. Desgroseillers, a servi à bâtir un document de travail servant à franchir une nouvelle étape sur la voie de l'élaboration de la politique globale sur l'éducation des adultes.

Par la même occasion, Jacques Desgroseillers a expliqué qu'un colloque aura lieu à Québec réunissant près de 450 personnes afin de débattre les propositions, critiquer le document et faire des dernières recommandations.

Un total d'onze représentants de la région du sud-ouest feront partie de cette délégation invitée.

On reconnait dans ce groupe Francine Campeau de la Commission Scolaire de Valleyfield, de Gilles Lavigne de la Commisson Commission Scolaire de Vaudreuil-Soulanges, de Clément Bergeron de Pincourt, de Gérald Chaput de CEFOP, d'Yves McSween du CEGEP de Valleyfield, et André Daoust de Valleyfield.

L'idée maîtresse de tous les principes directeurs qui ont mené l'enquête de la Commission Jean se résume à la démocratisation de l'éducation des adultes.

"Nous avons voulu la rendre possible par trois moyens, l'accessibilité, la participation et la déscolarisation de l'image et despratiques de l'éducation des adultes", d'expliquer M. Desgroseillers.

M. Desgroseillers a précisé que les hypothèses de la Commission Jean prévoient une loi cadre consacrant l'accès des adultes à l'éducation. De cette façon, la légitimité de l'éducation des adultes serait reconnue.

Ensuite, on pourrait voir la création d'un Office de l'éducation des adultes qui serait le seul et unique gestionnaire de ce secteur. Cet office serait rattaché, selon une première hypothèse à un Ministère du Développement des ressources humaines, remplaçant ainsi l'actuel ministère de l'Education, on retrouverait, dans ce ministère, un ministre associé à l'éducation des adultes et un minisfre associé à la formation initiale des jeunes.

Selon une deuxième hypothèse, cet Office serait rattaché directement au premier ministre qui pourrait y affecter un ministre responsable. L'éducation des adultes pourrait ainsi sortir de la marginalité dans laquelle elle est actuellement confinée.

Cet office gérerait tous les types de formation des adultes et les enveloppes budgétaires nécessaires au financement de ces formations.

M. Desgroseillers a expliqué que, de là, des unités régionales appelées centres régionaux d'éducation des adultes verraient à la coordination de l'éducation des adultes dans les régions et fourniraient aux adultes l'information et les services dont ils ont besoin et qu'ils ont réclamés avec tant d'insistance durant les tournées régionales. Ces centres serviraient également de lieux de coordination et de consultation.

En formation reliée au travail, M. Desgroseillers a expliqué que la mise sur pied d'un système basé sur la détermination d'un pourcentage de la masse salariale, à 2,5 pour cent, consacré par les entreprises à la formation. Ces argents demeureraient dans l'entreprise et seraient gérés par un comité paritaire.

L'éducation des adultes pourrait être transformée, mais comme l'indique le rapport des changements majeurs devront être effectués dans le domaine de l'éducation. Un rêve ou une utopie, on ne l'espère pas. Car tous les malaises dans le domaine de l'éducation des adultes ont duré assez longtemps. Il est maintenant temps pour un changement.

Une fédération de femmes:

Le sujet ne sera pas traité

St-Timothée - La possibilité de voir d'ici peu la création d'une Fédération des Femmes au Québec, grâce au regroupement de certains organismes, ne sera pas discutée lors des assises du congrès régional à St-Anicet des Cercles des Fermières de la Fédération no. 12.

C'est ce que Denyse Côté, présidente régionale, a répondu à une question de La Gazette.

Il fut noté que, de plus en plus, il question de la formation d'une telle fédération en s'associant surtout l'élément humain que représente les Cercles de Fermières au Québec.

Ce sujet sera fort possiblement à l'étude lors du congrès provincial qui aura lieu en août prochain à Sherbrooke. De là, il se peut fort bien que les membres de la Fédération no. 12 aient à se prononcer sur le sujet par la suite.

St-Antoine Abbé:

Les élèves de 5è et 6è année en voyage à Québec

St-Antoine - C'est demain, jeudi le 28 mai, que les étudiants des cinquième et sixième années de l'Ecole de St-Antoine Abbé partiront pour la ville de Québec.

Ce voyage à Québec est organisé à tous les deux ans par cette école, et est d'une durée de deux journées seulement. Le retour est prévu pour tard en soirée du 29 mai.

Le tout est dans le cadre d'un cours de sciences humaines, touchant surtout l'aspect des voyages. Les jeunes étudiants pourront vivre cette expérience en empruntant différents moyens de transport: le départ se fera de St-Antoine par autobus et ce jusqu'à Montréal, et de là les étudiants prendrent le train pour se rendre à Québec. Le retour de la Vieille Capitale se fera par avion.

Les étudiants de ces deux groupes auront été sensibilisés aux différents moyens de transport utilisés lors de voyages.

L'horaire des deux journées est très chargé. Les étudiants visiteront l'Assemblée Nationale, et pourront assister à une séance de débats, leur démontrant très bien comment le gouvernement du Québec fonctionne. Il y aura également une visite des lieux historiques de la Vieille Capitale tels que la Citadelle et les Plaines d'Abraham.

Ce voyage sera certes une bonne expérience pour les jeunes étudiants qui auront l'occasion d'augmenter leur bagages de connaissance dans plusieurs domaines tels que les moyens de transport lors de voyages, et l'historique du début d'une nation.

Un motocycliste blessé à Havelock

Havelock - Un motocycliste de Beauharnois, Joël Lapierre, a perdu le contrôle de sa moto pour ensuite déraper. Le tout s'est produit sur la route 203 à Havelock dimanche soir vers 19 heures.

Il fut conduit au Centre Hospitalier Barrie Memorial d'Ormstown souffrant de blessures mineures. L'agent Michel Châteauneuf du détachement de Huntingdon de la SQ a fait les constatations d'usage.

Budget...

(Suite de la page 16)

ciseaux à 8 bédanes et mèches, une extension, une scie à ruban, deux supports pour tour, une ponceuse, quatre lames au carbure, une règle de construction, un moteur, trois couteaux pour toupie, 120 chaises empilables, 20 tables empilables, un balance électronique, un plaque chauffante, huit balances avec fléau, dix balances Cent-O-Gram, un ensemble d'électricité et un pH mètre, et en terminant 321,500$ dans le cadre d'un projet spécifique pour la toiture (ce montant subventionne directement par l'enveloppe budgétaire du MEQ).

C'est en somme la teneur du budget des immobilisations de la Commission pour l'année scolaire 1981-82. Ce budget doit être expédié au bureau régional de Longueuil du Ministère de l'Education du Québec avant le 30 mai prochain.

Les projets sont annoncés

Valleyfield - Le député Gérald Laniel de la circonscription de Beauharnois-Salaberry annonce cette semaine que 43 projets dans le cadre du programme Eté Canada avaient été accordés, le tout bon pour des subventions de l'ordre 302,551$.

Ces 43 projets prévoient la création de 167 emplois d'étudiants pour l'été 1981, pour un total de 1,506 semaines de travail.

Ce projet Eté Canada vise à fournir du travail aux étudiants durant l'été. Le programme compte deux volets, le premier concerne des projets communautaires, et le deuxième des projets des ministères fédéraux.

Voici maintenant la liste des projets qui intéressent la région:

- Cazaville, Occupons les vacances des jeunes, 3 emplois, 27 semaines, 5,103$;
- Franklin et Valleyfield, Prise en charge de soi, 4 emplois, 37 semaines, 7,453$;
- Franklin et St-Antoine Abbé, Services aux personnes âgées, 3 emplois, 21 semaines, 4,291$;
- Howick, Animation, Récréation, Education, 4 emplois, 37 semaines, 7,453$;
- Howick et Huntingdon, Chateauguay Valley Heritage Awareness Project, 4 emplois, 37 semaines, 7,453$;

Huntingdon, info-livres, 3 emplois , 24 semaines, 4,904$;

- Huntingdon, soccer récréatif, 3 emplois, 27 semaines, 5,517$;
- Ormstown, Opération personnes âgées, 3 emplois, 27 semaines, 5,517$;
- Ste-Agnès-de-Dundee, Bouts'choux Ste-Agnès, 3 emplois, 27 semaines, 5,517$;
- St-Anicet, Activités jeunesse, 4 emplois, 37 semaines, 7,453$;
- St-Antoine Abbé, Les Farfouilleux, 3 emplois, 24 semaines, 4,904$;
- Ste-Barbe, Jeux d'été, 3 emplois, 27 semaines, 5,517$;
- St-Chrysostome, Action Loisirs, 4 emplois, 32 semaines, 6,416$;
- St-Chrysostome, Education Plein Air, 4 emplois, 32 semaines, 6,416$;
- St-Etienne, Activité Jeunesse, 3 emplois, 27 semaines, 5,517$;
- St-Louis-de-Gonzague, Jeunesse '81, 3 emplois, 27 semaines, 5,103$;
- St-Stanislas-de-Kostka, Participation Plein Air, 3 emplois, 27 semaines, 5,517$;

Les autres projets accordés dans le comté se résument ainsi, deux à St-Timothée, quinze à Valleyfield, six à Beauharnois, et un respectivement à Grande Ile, Maple Grove et Melocheville.

Le Club perd un leveur

Huntingdon - Le Club d'haltérophilie d'Arthur Pigeon de Huntingdon vient de perdre temporairement un de ses meilleurs espoirs.

Il s'agit d'un junior déburant, Mario Grenon qui a été victime d'un stupide accident dernièrement.

Mario Grenon repose présentement dans un hôpital de Montréal. Les autres leveurs du Club pensent à lui très sincèrement et tiennent à lui offrir les meilleurs voeux de prompt rétablissement.

M.-T. Manseau Daoust expose

Ormstown - Du 29 mai au 14 juin, Marie-Thérèse Manseau Daoust de la rue Gale à Ormstown exposera une vingtaine de toiles au Centre d'Interprétation de la Bataille de Châteauguay à Allan's Corner.

Mme Manseau Daoust est peintre depuis vingt années, et elle a récolté à date treize premiers prix. Elle se fera un plaisir de rencontrer les visiteurs du Centre.

GRADUATION

Chantal Gauthier, fille de M. et Mme Philippe Gauthier de Huntingdon recevait son diplôme d'infirmière lors d'une cérémonie tenue à la Cathédrale de Valleyfield, dimanche le 24 mai dernier. Félicitations de ses parents et amis.

MAURICE DESCHAMPS
POSE DE GYPROC - TIREUR DE JOINTS
STUCCO INTERIEUR - REPARATIONS
TEL. 427-2198
24 RUE DEMERS, STE-MARTINE

VENTE DE LINGE USAGE
MARDI - MERCREDI
2-3 JUIN
9 à 5 hres
SALLE PAROISSIALE
Sous-sol de l'Eglise St-Joseph
rue York, Huntingdon
au profit de la Fabrique

NOUVELLE ADMINISTRATION
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
APPELEZ A FRAIS VIRES
454-9434 ou 454-3274
Entreprise Jean-Marie Lefrancois Inc.
NOUS PAYONS
Et Ramassons vos Animaux Morts ou Vivants au Meilleur Prix
7 Jours par Semaine — Service Rapide
43 Ste-Thérèse, St. Remi

GRANDE VENTE DE GARAGE
SAMEDI, 30 MAI
9 à 4
92 rue Lambton, Ormstown
Plusieurs articles ménagers et mobilier intéressant.

VENTE DE GARAGE
SAMEDI ET DIMANCHE
30 & 31 MAI
31 Dixon
Huntingdon
Vaisselles, plusieurs morceaux antiques.

RENCONTRE DES ANCIENNES ELEVES DES RELIGIEUSES DE LA CONGREGATION DE NOTRE-DAME
à la
Salle Paroissiale
SAMEDI, LE 30 MAI
de 1:30 à 5 hres
Messe à 5 hres
Bienvenue - Entrée $2.00

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES - CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

MAINTENANT OUVERT
RESTAURANT
La Boîte à Lunch
Dejeuner à partir de 6:00 a.m.
Casse-Croute et Repas Complets
COMMANDES POUR L'EXTERIEUR
59 CHURCH (A COTE DE GREIG)
TEL: 829-3992

PROPRIETE A REVENUS
Maison historique récemment convertie en appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y.
Prix ferme $55,000.
Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

ENCAN
SALLE DE L'EGLISE ANGLICANE ST. JOHN
SERA TENU
VENDREDI SOIR, 29 MAI
7:00 p.m.
Pour Tous Dons Appelez:
264-3435 ou 264-3836
Au Bénéfice de l'Eglise St-John

PERDEZ DU POIDS IMMEDIATEMENT
TOUT EN RAFFERMISSANT VOS CHAIRS
AVEC LE TRAITEMENT DU SUDACHO
NOUS VOUS PESONS AVANT ET APRES CHAQUE TRAITEMENT
(APPROUVE PAR LE DR. G.M. COLLIN)
RESULTATS GARANTIS IMMEDIATEMENT
APPELEZ MME BAILLARGEON 371-7161

GERALD DUHEME
CONSTRUCTION ENR.
CONTRACTEUR GENERAL
Agent Pour
LES INDUSTRIES JEANNOT INC.
Maisons Modulaires
Maison Disponible à Prix Attrayant
Garantie 5 ans
HUNTINGDON 264-5109

COMPTABILITÉ CONSULTATIONS AGENT D'AFFAIRES
IMPÔT SUR LE REVENU TENUE DE LIVRES
ÉVALUATEUR CONSEILLER EN ADMINISTRATION
ORGANISATION COMMERCIALE
Robert Sauvé R.S. B.A.
BUREAU: 373-2510 • 57, rue Nicholson
Valleyfield, Québec
ETUDES COMMERCIALES SUPERIEURES
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

TOURNOI DE PECHE
Organisé par le
Cercle des Loisirs de St-Anicet
SAMEDI ET DIMANCHE
30 ET 31 MAI
La pesée des poissons se fera chez
ST-ANICET OUTFITTERS 264-5505
Remise des Trophées au Bar Salon
"Vu Sur le Lac" à 8 p.m. Tél: 264-3011
PRIX DE PARTICIPATION
PEDALO
Le Tirage aura lieu à la remise des trophées
Billets en vente par l'entremise des directeurs

CONSTRUCTION JEAN LATREILLE
CONTRACTEUR GENERAL
CONCESSIONNAIRE DE MAISONS USINEES
TEL: 264-3245, HUNTINGDON

BUTLER
AGRI-BUILDER
BATIMENTS BUTLER - SILOS
SYSTEMES DE MANUTENTION & SECHAGE DU GRAIN
AGRIBUSINESS ENR.
STANLEY REID
HUNTINGDON
264-3493

RENOVATION
Garage, Agrandissement
BARDEAU D'ASPHALTE
Pour Rénovation de Cuisine, de Salle de Bain ou Pour la Finition de Votre Sous-Sol
REVETEMENT DE VINYLE ET D'ALUMINIUM
Estimation Gratuite — Isolation
R. LESSARD RENOVATION ENRG.
264-2062

VENTE A L'ENCAN
A LA FERME DE M. EVERETT ORR
AUBREY, QUEBEC
LE 6 JUIN 10:30 A.M.
Sera vendu: Articles ménagers, machinerie, antiquités, et génisses à vêler. M. Orr a vendu sa ferme.
Une liste complète suivra dans le prochain Gleaner.
SERVICE D'ENCANS FRERES TEMPLETON
HOWICK, QUEBEC
TEL: 825-2400

CERAMIQUE CAMPI
123 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD
[à l'arrière du poste de police]
TEL.: 371-5442
ACHETEZ DIRECTEMENT DE VOTRE DISTRIBUTEUR DE TUILES CERAMIQUES
GROS ET DETAIL
SPECIALISTE
TUILES - MOSAIQUE
MARBRE - TERRAZO
• Nous vous conseillons pour la pose
• Service de location d'outils
• Grand choix pour livraison immédiate

FOYERS
GUY BOURDEAU
MACONNERIE GENERALE
Cheminée
Briques - Pierres - Blocs
•ESTIMATIONS GRATUITES•
TEL: 373-8390
420A DANIS VALLEYFIELD

TROUPE CARLTON
AUTREFOIS AVEC
LA SERIE T.V. PIG & WHISTLE
EXPOSITION D'ORMSTOWN
Mercredi soir, 10 juin
8:00 p.m.
Sièges Reservés - $2.00 - Tél: 829-2776
TIR DE CHEVAUX DE TRAIT
SAMEDI, 13 JUIN
1:00 p.m. en face du grand stade
TIR DE TRACTEUR
DIMANCHE, 14 JUIN
9:00 a.m. en face du grand stade

ATTENTION CULTIVATEURS
PESTICIDES ET SEMENCES DISPONIBLES
CHEZ VOTRE REPRESENTANT
PEDIGRAIN INC.
ATRAZINE • BLAZINE • BLADEX
• BLAGAL • 2-4-D • MCPA
ET AUTRES
SERVICE RAPIDE
RAYMOND LANIEL
Tel: 264-46?? Huntingdon
LEONARD LEBLANC
Tel: 264-2119 St-Agnès-de-Dundee

COUPON D'ABONNEMENT AU
GLEANER
Adresse .....
..... Code Postal .....
Canada $12.50 l'an — Etats-Unis $14.50 l'an

PLACEZ UNE ANNONCE CLASSEE RAPIDEMENT... FACILEMENT... SIMPLEMENT APPELER 264-5364

A VENDRE

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparations de petits moteurs. Aiguisage de chaînes; huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald. Tél: 264-3539 ou 264-5554, Huntingdon.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield Tél: 373-1222.

REFRIGERATEUR POELE, laveuse-sécheuse reconditionnés, garantie 30 jours, livraison gratuite. Idéal pour maison ou chalet. W.D. Greig Inc., 57 Church, Ormstown. Tél: 829-2221.

JOURNAL HISTORIQUE de la Vallée de Chateauguay 1980, sur St-Anicet, pour $4.50 plus 0.50c frais d'expédition. C.P. 61, Howick, Qué. J0S 1G0.

YAMAHA AUTONEIGE vente et service Faille & Frères. Tél: 827-2556 Franklin Centre Pièce de Skiroule

40 PLANS de maison, complèts avec détails de matériaux de construction, détails de la plomberie et de l'électricité, seulement $30. - Gratuit si nous vendons les matériaux de construction. D.N. Racine Inc., Athelstan. Tél: 264-5533 ou 264-3222.

SUPER SPECIAL d'hiver et printemps 1981. Nous pouvons fournir tous les matériaux pour une maison de 26 x 42 pieds - 3 chambres, cuisine, chambre de bain, salon et dinette. Charpente 2 x 6; Pour aussi peu que $10,495. Pour de plus amples informations: D.N. Racine Inc. Athelstan, P.Q. J0S 1A0. Tél: 514-264-5533 ou 3222.

POUSSINS D'UN jour ou démarrés pour la chair et la ponte. Aussi dindes, canards, oies, cailles, faisans et perdrix, pintades. Demandez la liste des prix. Commandez tôt. Chenil Effel, Route 236 St-Stanislas. Tél: 371-5018.

QUANTITE DE boîtes à fleurs, légumes et herbes maintenant en vente à la nouvelle serre, Marché Riverside, 6 milles à l'ouest de Huntingdon, Route 138, Tél: Dick Pratt 264-4615.

UN PROJECTEUR A diapositives Bell & Howell, non utilisé. Un chevalet d'agrandissement, vivitar 8" x 10", 5 cabarets à photo en plastique. Tél: 247-2753.

TRACTEUR-PEPINE Case 580B. 1973, en bonne condition. Tél: 371-0659 après 3:30 hres p.m.

BATEAU EN fibre de verre 17 pi avec moteur hors-bord 40 force, démarreur électrique, complet avec couverture et remorque. $1000 comptant. Tél: Lynn 264-3395.

ORGUE LOWREY Gene 44, table et quatre chaises buffet, bureau et chiffonnier appareillés, table de téléphone Tél: 371-8430.

PLANTS DE jardin, tomates, piments, etc. Russell English, R.R. 3, Ormstown. Tél: 829-2405.

PRESSE A foin No. 9 Massey-Ferguson en très bonne condition. Tél: 264-6712.

ROULOTTE. UNE chambre à coucher, équipée et meublée. 10' x 40'. Tél: 264-4257.

TORONADO 1974, bonne condition. $800. Tél: 264-3479.

CHEVAUX ET poneys à vendre avec excellent caractère et formation. Poney gris mi-Arabe enregistré avec selle et brides $1200. Poulain d'un an gris mi-Arabe $650. Pouliche noire semie pure race $950. Gros Cheval hongre 3 ans gris enregistré. Chasseur ou avenir de tournoi. Tél: 247-3501.

A VENDRE

TOIT EN fibre de verre pour petit camion pick-up Toyota. Tél: 264-6683.

PONTIAC 1964, 2 portes toit rigide, demande un peu d'attention. Tél: 264-3389 ou 264-2189.

JEUNE ET bon verrat disponible pour service ou à vendre. Tél: 264-6356.

BRAN DE scie à vendre. Robert Houle. Tél: 247-3290.

FOIN A vendre. Tél: 247-2908 après 6 p.m.

TRACTEUR A jardin Gravely avec tondeuse rotative. Tél: 247-2946.

2 TERRAINS à bâtiments dans ville de Huntingdon. S'adresser à C.J. Kyle. 264-5321.

PISCINE HORS-TERRE, 15' x 36", marque Colico avec écumoire et échelle, $95. Tél: 829-2865.

TENTE ROULOTTE Lionel, 6 places, deluxe, équipée, frigidaire et canapé, comme neuve. Tél: 264-4897.

25 POULES pondeuses. Tél: 827-2410.

REMORQUE A vendre; 4' x 8' en excellente condition. Equipée avec lumières. Aussi chèvre Saanen avec cornes. Très gentille. Tél: 264-2234.

VENTE-EQUIPEMENT et linge d'équitation - Rabais de 10% sur tous les items en présentant cette annonce du 27 mai au 4 juin seulement. Culottes à partir de $29, chapeaux de sécurité. $27.50. Bottes, $23.95. chapeaux western $10.95, bottes western à partir de $55, vestons à partir de $59, selles neuves et usagées anglaises et western à partir de $150. Bride à partir de $20, nouvelle selle de montre en cercle "Y" western $8 25, charrette à poney $225, harnais $110. Boutique equestre Bishop, 227 Route 202, Hemmingford ouvert la semaine de 8 a.m. à 10 p.m., samedi de 8 a.m. à 4 p.m., dimanche par rendez-vous. Appelez à frais virés pour information 247-3501.

BOITE POUR pick-up en fibre de verre de 8 pi., fenêtre et moustiquaires, utilisé 6 mois. Valeur de $8 50 pour $650 Tél: 827-2411 ou 844-2886.

1 LIT pour bébé, parc, marchette et clôture. Tél: 264-3410.

HONDA CIVIC 1976, radials Michelin, AM-FM, dégivreur arrière, 55,000 milles, Tél: 827-2364 près 6 p.m.

HONDA CIVIC 1975, pour pièces. Meilleure offre. Aussi entrée en acier 7' x 10' ideal pour corral de chevaux. Tél: 825-2561 soir.

PROPRIETE A VENDRE

CHALET D'ETE, isolé, meublé 3 chambres à coucher, puits artésien avec accès au bord de l'eau. Pointe Trépanier St-Anicet. Tél: 264-5588.

BUNGALOW 5½ pièces situé à St-Stanislas-de-Kostka, 34 seignoriale, chauffage électrique grand lot, $39,500. Vente par le propriétaire Tél: 373-6149 pour information

RUSSELLTOWN, 7 pièces, électricité neuve, plomberie et nouveau recouvrement d'aluminium, aussi garage. Beau morceau de terrain $28,500 ferme. Tél: 826-3591.

A LOUER

APPARTEMENT AVEC veranda et balcon pour couple seulement. Situé sur Route 138 est. Libre. J.D. Lalonde. 264-3400.

MAISON A louer, Huntingdon. Tél: 264-3115.

A LOUER

APPARTEMENT A louer, 1 chambre à coucher, cuisine avec réfrigérateur et poêle inclus, endroit attrayant. Tél: 519-622-0256 soir.

MAISON MOBILE complètement meublée, une maison de 3½ disponible 1er juin. Dans un duplex de 2 - 4½ pièces, Disponible 1er juillet. Tél: 829-2605 ou 829-2660 après 5 p.m.

ON DEMANDE

DOCTEUR ET famille désirent louer maison dans Ormstown ou à 5 milles des environs. S'adresser boîte 999 Ormstown.

QUOTA DE lait matière grasse. Robert H. Tolhurst & Fils, Howick 825-2284.

DESIRONS LOUER jusqu'au 1er novembre 1981, maison ou chalet meublé ou non. D'au moins 5½ pièces dans la région de Huntingdon. Tél: 829-3715.

VOUDRAIT LOUER

LOGEMENT DE 4½ pièces ou plus dans la ville de Huntingdon. Tél: 264-2806.

TRAVAIL DEMANDE

GARDERAIS ENFANTS jours ou nuits. Pour l'été. Transportation. Tél: 264-4462 demandez Tammy.

REPARATION SUR petits moteurs de tondeuses et scies à chaine ainsi que cultivateurs. Tél: 264-4680 William Langlois.

JEUNE DE 17 ans désire travailler sur ferme cet été 4 ans d'expérience, avec presque toute machinerie Agricole. Tél: 264-5465 après 4 p.m.

AIDE DEMANDEE

POUR TRAVAILLER avec chevaux, plein temps ou partiel, doit avoir transport et initiative. Salaire selon qualifications & vente de chevaux Hemmingford. 247-2113.

TROUVEE

JEUNE CHATTE, noire avec nez blanc et marques amicale aimant l'intérieur. Trouvée dans section "Eastmount" de Ormstown, près du terrain d'exposition la semaine dernière. Tél: 829-3153 après 6 p.m.

PERDU

CHIEN MALE labrador noir, environs de New Erin Rd. Tél: 264-2842.

PENSION

CHIENS ET chats. Société de Protection des Animaux Shangri-La Immeuble chauffé - Cours intérieurs et extérieures. Service vétérinaire. Aussi tonte et shampooing. Meilleurs soin et attention. Tél: 373-0295.

SERVICE

ATELIER DE réparation, petits moteurs à gazoline, Klaus Frost, 74, rue Linda, Ormstown, Tél: 829-3436.

REMERCIEMENTS

Nous désirons remercier tous nos parents et amis pour les messes, fleurs, cartes et nourriture données lors du décès de notre cher époux, père et grand-père, vos gentillesses et pensées demeureront toujours avec nous. Un merci spécial au Club de l'Age d'Or pour leur aide à préparer le délicieux repas ainsi qu'aux docteurs et personnel du 3e de l'hôpital Barrie Memorial pour leur vigilance et efforts lorqu'il était patient.

La famille de feu Eugène Hébert

Nous désirons remercier spécialement parents et amis pour les voeux de sympathie, fleurs, messes, et l'aide apportée lors du décès de Stéphane Thibault, survenu le 21 mai dernier. Tout fut très apprécié.

Yvan, Marguerite et Manon Thibault

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optometriste
39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield

264-3610
Claude Poirier Réfrigération
VENTE et SERVICE
sur appareils domestiques et commerciaux
344 RTE 202 HUNTINGDON, P.Q.
CLAUDE POIRIER

A.E. LePAGE COURTIER EN IMMEUBLE
Le nom qu'un ami recommande
BUREAU
15, RUE KING, HUNTINGDON

STE-AGNES-DE-DUNDEE
Maison de style, sur terrain paysagé de 5 acres, grandes pièces, qualité supérieure. A quelques milles du Lac St-Francois.
PORT LEWIS
Chalet maison sur grand terrain, 1600 pi. de bord de l'eau. Endroit rêvé. Peut être subdivisé.
ST-STANISLAS
Maison uni-familiale avec piscine creusée, près du pont du Chemin Larocque. Terrain clôturé, grandes pièces, très propre, prix très raisonnable.
HUNTINGDON
Petite maison avec garage, trois chambres; faut voir. Prix $32,500.
ST-ANICET
Maison de 8 pièces sur 14 acres de terre, très bien située, renovée en'75. A voir. Seulement $69,000.
TERRE
Vous voulez vendre votre terre, argent comptant, placez votre argent à la banque à 16% environs et prenez votre retraite. Hé bien, c'est le temps ou jamais. Avons acheteurs sérieux.
ROBERT LALONDE
BUR: 264-4798 RES: 264-6422

Trust Royal
Services immobiliers
HUNTINGDON: Grande maison 8 pièces, 4 chambres, sous-sol avec salle familiale finie, 2 salles de bains, garage, patio. Maison bien entretenue. EXCL. Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.
HUNTINGDON: Bungalow avec sous-sol complètement fini, 5 chambres, salle familiale, bar, grande cuisine, salon. Maison construite 1976, en bonne condition. EXCL, Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.
ST-ANICET: Terrain sur le bord du lac St-François, fosse septique installée, bord de l'eau en ciment. EXCL Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.
STE-BARBE: Terrain prêt pour la construction 150 x 200 situé sur le Chemin de L'Eglise, près de Ste-Barbe. MLS Normande Grégoire, 264-5218, 264-2648.
COURTIER

QUENNEVILLE, BOISVENUE, LECOMPTE, BOURDEAU ET ASSOCIES
Comptables Agrées - Chartered Accountants
Room 10 - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

A STE-MARTINE
LOGIS 4½ APPT.
DEUXIEME ETAGE
OCCUPATION 1er JUILLET
427-2307

A VENDRE
Toutes les machines à bois pour faire portes et fenêtres.
Bois et plastique pour fenêtres coulissantes. Voudrais vendre toutes les machines ensemble.
LOUIS PLANTE
STE-AGNES-DE-DUNDEE TEL: 264-5723

HUNTINGDON ASPHALTE ENRG. & COUVERTURE
(TOUTES SORTES)
PHILIPPE TAILLEFER
PROP.
9 BENNI HUNTINGDON
264-6268

PIERRE OUIMET
CONTRACTEUR - PEINTRE
JOINTS - TAPISSERIE - PEINTURE
INTERIEUR - EXTERIEUR
829-3253 APRES 6 P.M.
ORMSTOWN

WESSEL ELECTRIC
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
M. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

BRUNCH DU DIMANCHE
AU
HOTEL FLANAGAN
Centre-ville Malone
Servi de 10:30 a.m. à 2:00 p.m.
$3.95par personne Portions d'enfants disponibles
Poulet, Saucisses, boeuf et bacon fruits frais, oeufs, produits frais cuits au four, et autres choses apétissantes

POUR RENDEZ-VOUS APPELEZ
264-3776
JEAN-FRANCOIS HOLLARD
DENTUROLOGISTE
Technicien Dentaire Certifié
• DENTIERS PARTIELS ET COMPLETS
• SERVICE RAPIDE DE REPARATION
Bien-être social accepté
Huntingdon - 158 Chateauguay
Ormstown - 49 Bridge

SERVICE D'ABATTAGE
GROS ET DETAIL

ABATTOIR VIAU INC.
SPECIALITES
•VIANDE A CONGELATEUR
•JAMBON FUME D'AUTREFOIS
TEL: 247-2130
COVEY HILL RD. HEMMINGFORD

ACCORDAGE DE PIANO
Réparation & Restoration
Tél: 829-2831
Aaron Bousel
Patience Bousel
ORMSTOWN

TROUSSEAU DE MARIEES
- Batterie de Cuisine
- Coutellerie
- Set de Vaisselle Porcelaine ou Poterie
- Lingerie
- Verrerie en Crystal
427-2307

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de Funérailles
264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrique Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

AVIS
Je ne serai pas tenu responsable pour toutes dettes encourues par mon épouse Merna [Nugent] McClenaghan, à partir du 22 mai, 1981.
KENNETH McCLENAGHAN

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.L.L.L.
Avocat
16 Prince. Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
67 Boul. D'Anjou
Tél: 698-0861
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions a apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

DR. RICHARD LEDUC
Chirurgien Dentiste
Tél: 264-3811
31 rue York
Huntingdon

PILON & MENARD NOTAIRES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 rue Châteauguay
Tél: Bureau et Résidence 264-5234 Huntingdon
Syndics des dossiers de Mtre Lucien Baillargeon, N.P. et Roger Fortier
Heures de bureau: Tous les jours 9 a.m. à 5 p.m.
Le soir sur rendez-vous

DR. VIVIAN RAHAUSEN
Dentiste
Tél: 829-2308
36 Lampton
Ormstown

CLINIQUE VETERINAIRE DE HUNTINGDON
Dr. Pierre Poitras
Petits et Grands Animaux
1708 Chateauguay
264-6202
Sur Rendez-Vous

ATTENTION TOUS LES PRODUCTEURS
ALFA - LAVAL - BADGER - JUTRAS
Appelez: M. William Roach
370 Route 202 Huntingdon
514-264-4183
Pour Vente, Service et Installation

BIJOUTERIE MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

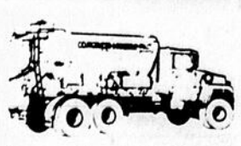
LE GLEANER IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES - ENVELOPPES EN-TETES DE LETTRES - CIRCULAIRES FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364

GAMME COMPLETE DE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PLOMBERIE ELECTRICITE
QUINCAILLERIE PLANS DE MAISON
• SOUMISSION GRATUITE SUR TOUS GENRES DE PROJETS DISPONIBLES
GRADUE EN AMENAGEMENT ET DESIGN A VOTRE DISPOSITION POU MIEUX VOUS SERVIR
master charge
BMR BMR D. N. RACINE INC. 264-5533
ATHELSTAN, QUEBEC 264-3222

THEORET
A. THEORET & FILS INC.
ENTREPRENEURS EN AMELIORATIONS FONCIERES
SPECIALITE
DRAINAGE AGRICOLE

373-4408
175 ELLEN
Valleyfield

371-6471



Livraison le soir et samedi
BÉTON MONTPETIT inc.
PETITES OU GROSSES QUANTITIES
POUR SOLAGES, PATIOS, TROTTOIRS, PISCINES, PLANCHERS, SILOS, ETC.
VOUS NE PAYEZ QUE CE QUE VOUS UTILISEZ
BETON FACTURE AU COMPTEUR
588 ROUTE 132, STE-BARBE J0S 1P0

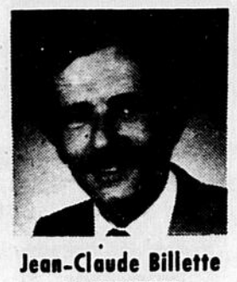
Maurice Lapointe
SPECIAL COUNCILLOR

ACTA OATA-IATA IPSA ATC-CTC

agence de voyages

maurice lapointe inc.
travel agency

45 St-Laurent, Valleyfield ● 373-1475



Jean-Claude Billette
PROPRIETOR

L'Eté Soleil '81 de Vacances SkyLark!

ORLANDO

Départs les dimanches par Québecair.

Des séjours à bons prix dans la ville abritant le Monde de Disney!

Logez au coeur des attractions de la Floride.

ORLANDO

Une semaine à partir de $369 par personne occ. double

- Voiture de location incluse pour une semaine, kilométrage illimité
- Logement au Days Inn, à 5 minutes en voiture de Sea World et à 20 minutes du Monde de Disney
- Accès à la piscine; chambres climatisées munies d'un téléviseur couleur et de 2 lits doubles

Faites un séjour à Orlando combiné à St.Pete's

DISNEY & LA PLAGE

Une semaine à partir de $379 par personne occ. double

- Comprend une voiture de location pour la durée du séjour, kilométrage illimité
- Logement en appartement au Days Lodge, à quelques minutes à peine en voiture du Monde de Disney
- Les commodités d'un logement en appartement au Complexe Cameo, situé sur la plage, dans un quartier tranquille et peu commercial de St-Pete's.

Faites un séjour à Orlando combiné à Treasure Island

DISNEY & LA PLAGE

Une semaine à partir de $409 par personne occ. double

- Comprend une voiture de location pour la durée du séjour, kilométrage illimité
- Logement au Days Inn à Orlando, à une distance raisonnable de plusieurs attractions de la région
- A Treasure Island, profitez d'un logement à l'hôtel Bilmar Beach, directement situé sur l'une des plus grandes plages de la Floride

Faites un séjour à Orlando combiné à Daytona

DISNEY & LA PLAGE

Une semaine à partir de $379 par personne occ. double

- Comprend une voiture de location pour la durée du séjour, kilométrage illimité
- Logement au Days Inn à Orlando et au Days Inn Shores à Daytona
- L'une des plages les plus populaires au monde, Daytona, offre de tout pour tous

Tous les séjours de Vacances SkyLark à Orlando comprennent:

- Vol aller-retour de Montréal à Orlando par Québecair
- Repas et consommations sans frais à bord
- Une voiture de location, kilométrage illimité, pour une semaine au moins (1 par chambre)
- Logement pour 7 ou 14 nuits tel que choisi
- Session d'information
- Service d'un représentant SkyLark
- Sac de plage SkyLark

Non inclus: Taxe de départ canadienne de $13.50-$14.00 par personne, payable lors de la réservation. Pourboires, frais de service et taxe d'hôtel. L'essence pour la voiture de location.

Vacances SkyLark

Consultez votre agent de voyages SkyLark

59

D'autres séjours à bons prix de Vacances SkyLark sont disponibles cet été vers Ft-Lauderdale, Miami, Daytona et Orlando. Consultez la brochure Eté Soleil '81 de Vacances SkyLark pour plus de détails!

Tous les séjours sont sujets aux termes et conditions de la brochure de Vacances SkyLark

Détenteur d'un permis du Québec

Hawaiian Isle
ON THE OCEAN AT 178th ST. & COLLINS AVE., MIAMI BEACH

FROM NOW UNTIL JULY 1st, 1981

$12.00

PER DAY - PER PERSON - 2 PER ROOM

20 OF 210 ROOMS

YOUR HOST:
ROGER LAFERRIERE

- 210 sleeping rooms and kitchenettes - Air Conditioned
- Color T.V. and refrigerator • 500' private beach
- 2 heated pools • 2 childrens' pools • Tennis court
- Social M.C., • Baby sitters • B.B.Q. pit near pool • Health spa • Disco • Private Parking

LG2 JAMES BAY LG4

DEPARTURE DATE:
SATURDAY, JUNE 27
AN UNFORGETTABLE SIGHT
$189.00 PER PERSON
PLUS TAX

DEPARTURE DATE:
SATURDAY, SEPT. 12
A UNIQUE VISIT
$200.00 PER PERSON
PLUS TAX

LG2 AND LG3
2 DAY VISITS
STARTING AT $309.00 PLUS TAX

MAKE YOUR RESERVATION NOW - LIMITED PASSENGERS

The Wild West Conquer it with Voyageur Tours!

The SuperNatural Canadian West

Explore one of the most magnificent corners of this country. From the majestic Rockies right to the blue Pacific — including stays in Banff, Vancouver and Victoria. This fly/coach package includes first class hotel accommodations, ground transportation from Calgary by motorcoach and more.

9 days, fully escorted, from
$679* plus airfare

California Dreamin'

This fly/coach holiday is the stuff dream vacations are made of. From Hollywood — the dream factory — and L.A., along the beautiful California coast, with stops to take in Disneyland, San Diego, San Francisco and more.

10 days, fully escorted, from
$690* plus airfare

The Best Holidays in the West

Voyageur Tours offers a wide choice of additional escorted vacation packages, including many more holiday destinations under the sun. They feature guaranteed departures on trips of 5 days and over. For complete details and the best available airfares, come in and see us. And pick up a copy of the new Voyageur Tours Summer/Fall '81 brochure.

Western Voyageur Tours include:

The Canadian West by motorcoach
23 days, fully escorted, from $1205*

California by motorcoach
23 days, fully escorted, from $1350*

Trails West 15 days across Canada by motorcoach, fully escorted, from $869* plus airfare

AIR CANADA

*Cost per person, based on double occupancy. Taxes and service charges are not included and are extra, as applicable. Hotel and other rates are subject to change without notice.

Voyageur Tours is a licensed travel wholesaler in Quebec and Ontario

Your "spend once and get it all" vacation plan

Compare

CLUB MED	7 DAYS	ELSEWHERE
$ included — Flight and seaside setting for all sun spots!		$ — It can sometimes seem like an ocean away!
$ included — You'll never go hungry or broke		$ — Tell them you're dieting
$ included — We'll keep rolling out the barrels		$ — What's wrong with water!
$ included — Watch the show, not your wallet		$ — Oh well, nights are for sleeping
$ included — A backhand that's paid beforehand		$ — Pay before you're served
$ included — Watch dolphins, not the floating dollar		$ — Don't go overboard
$ included — Body balance vs budget balance		$ — It could wipe you out
$ 875. — Paradise Island: departure from Montreal	TOTAL	$ — By the way, don't forget tax & tipping

Yes, at Club Med, you get it all!*

CLUB MED

The good life!

*Except souvenirs, the bars and excursions